

Izvješće o održivosti

2012

Sustainability Report


GRUPA

Pismo predsjednika Uprave



Poštovani dionici,

Veliko mi je zadovoljstvo predstaviti vam Inino 17. nefinancijsko izvješće, s objedinjenim podacima za kompanije INA Grupe.

U skladu sa svojim politikama, menadžment Ine i INA Grupe opredijelio se za doprinos održivom razvoju, nastojeći poslovanjem kompanije ostvariti najbolju vrijednost, ne samo u financijskom, već i u društvenom, okolišnom i etičkom smislu. INA, d.d. je potpisnik UN Global Compacta od 2007. godine i stoga se zalaže za promicanje temeljnih vrijednosti u području ljudskih i radnih prava te zaštite okoliša i borbe protiv korupcije, definiranih u 10 načela Global Compacta. U skladu s tim, nastojimo povećati transparentnost i odgovornost te stalno unaprjeđivati poslovanje, ali i informiranje svojih dionika. Dugoročni cilj INA Grupe je usklađivanje poslovanja s načelima održivog razvoja, odnosno daljnja izgradnja organizacije koja će omogućiti efikasnije upravljanje sastavnicama održivog razvoja. U skladu s tim, u 2012. godini osnovali smo Odbor za održivi razvoj i Savjet za društveno odgovorno poslovanje. Pored toga, izdali smo novi Etički kodeks i Politiku upravljanja zaštitom zdravlja, sigurnošću i zaštitom okoliša INA Grupe, koja naglašava elemente održivog razvoja, uključujući smanjenje utjecaja na okoliš i maksimiziranje pozitivnog utjecaja na društvo u cjelini.

Kroz proteklih gotovo pola stoljeća poslovanja, INA se pozicionirala kao jedan od ključnih gospodarskih subjekata u regiji. Unatoč značajnim izazovima, koji su, u prvom redu, rezultat nedostatka sirijske proizvodnje te pada potražnje benzina i dizela četvrtu godinu zaredom, INA je nastavila trend pozitivnog poslovanja, ostvarivši EBITDA (bez jednokratnih stavki) od gotovo 5 milijardi USD te značajno povećavši udjel kapitalnih ulaganja u Hrvatskoj.

U segmentu istraživanja i proizvodnje nafte i plina pokrenuli smo ciklus intenziviranja istraživanja u kontinentalnom dijelu Hrvatske, što je urodilo otkrićima nafte na bušotinama Hrastilnica-3 kraj Ivanić-Grada i Đeletovci-1

INA se zalaže za promicanje temeljnih vrijednosti u području ljudskih i radnih prava te zaštite okoliša i borbe protiv korupcije.

Zapad u blizini Vinkovaca. Pored toga, obilježili smo početak građevinskih radova na EOR projektu na poljima Žutica i Ivanić. To je prvi primjer primjene tercijarnih metoda povećanja iscrpka nafte u Hrvatskoj, koji će omogućiti dugotrajniji nastavak proizvodnje na dvama starim poljima, ali i zbrinjavanje znatnih količina ugljičnog dioksida u podzemlju. U 2012. smo nastavili i višegodišnji proces modernizacije maloprodajne mreže, rekonstrukcijom i obnovom više od 60 benzinskih postaja. Također, osigurali smo dostupnost dizelskih goriva s bio komponentom na svim Ininim postajama. U segmentu Rafinerija i marketinga ostvaren je značajan napredak u učinkovitosti te su, u skladu s pripremama za nadolazeće razvojne programe, pokrenuti brojni projekti usmjereni održivom razvoju.

Smatrajući društveno odgovorno poslovanje svojim trajnim opredjeljenjem i u 2012. smo nastojali u financijskom, ali i nematerijalnom smislu, doprinijeti i pružiti podršku društvenoj zajednici. Tako kroz INA Klub volontera oko 200 zaposlenika daje svoj osobni doprinos, sudjelujući u različitim projektima u skladu s potrebama lokalnih zajednica. Ponosni smo na činjenicu da je Klub dobitnik Volonterske nagrade za 2012. godinu u kategoriji doprinos poslovnog sektora razvoju volonterstva na području Slavonije i Baranje te i u idućim godinama želimo biti pokretač društvenog razvoja i pouzdan partner općoj i lokalnim zajednicama u kojima djelujemo.


Zoltán Sándor Áldott

Letter from the President of the Management Board

Dear stakeholders,

It is my great pleasure to present you the 17th non-financial report of INA, with the consolidated data for INA Group Companies. In accordance with its policy, the management of INA and INA Group is committed to contribution to sustainable development, trying that company operations achieve the best value, not only in financial but also social, environmental and ethical sense. From the year 2007, INA is a signatory of the UN Global Compact. Thus, it is committed to promote the fundamental values of human and labor rights as well as environmental protection and combating corruption, as defined in 10 principles of the Global Compact. In accordance with that, we try to increase transparency and accountability and continuously improve our business and informing of our stakeholders. The long-term goal of the INA Group is performing business in accordance with sustainable development principles, i.e. further development of the organization that will enable more efficient management of sustainable development components. In line with that goal, during 2012 we have founded the Sustainable Development Committee and the Council for Socially Responsible Business. In addition, we issued a new Code of Ethics and INA Group Policy of HSE Management, which emphasizes the elements of sustainable development, including the reduction of environmental impacts and maximizing of the positive impact on society as a whole.

INA is committed to promote the fundamental values of human and labor rights as well as environmental protection and combating corruption.

During the past nearly 50 years in business, INA has positioned itself as one of the key enterprises in the region. Despite considerable challenges, which are primarily the result of a lack of Syrian production and declines in gasoline and diesel demand continuing for the fourth consecutive year, INA continued positive business trend, achieved EBITDA (excluding special items) of nearly 5 billion USD and significantly increased share of investment in Croatia.

In Exploration and Production segment, intensification of exploration activities led to the two oil discoveries: with Hrastilnica-3 well near Ivanić-Grad and Djeletovci-1 West well near Vinkovci. Moreover, we marked the beginning of construction work in the EOR project on the fields Žutica and Ivanić. That is the first example of the tertiary enhanced oil recovery method application in Croatia. It would bring not only the long-term extension of the production on two mature fields, but also a significant environmental benefits. In 2012 we continued perennial retail network modernization project. During the year we have reconstructed and renovated over 60 petrol stations. We also continued with the introduction of diesel with bio component to our petrol stations and that fuel is now available at all INA stations. Our Refining and Marketing BD segment achieved significant improvement in efficiency in 2012. Additionally, in line with preparations for the upcoming major development programs, numerous programs aimed at growth, HSE and sustainable development have been initiated during 2012.

Considering CSR as our continuing commitment, in 2012 we tried to support valuable projects in different segments of society. We are very happy that, through INA Volunteers' Club, about 200 INA employees gave their personal contribution, i.e. work for the benefit of society. We are proud of the fact that Club has won the Volunteer Award for 2012 in the category of business sector contribution to development of volunteer in Slavonia and Baranja. We see it as encouragement to continue to try to be driver of social development and reliable partner to the general community as well as local communities in which we operate.

 Zoltán Sándor Áldott



Istraživanje i proizvodnja
Exploration & Production

Sadržaj

Pismo predsjednika Uprave
Uvod
Ključni utjecaji, rizici i prilike
Realizacija ciljeva OR i ZZSO za 2012.
Ciljevi OR i ZZSO INA Grupe za 2013.
INA u brojkama
Profil INA Grupe
Korporativno upravljanje
Etično poslovanje i usklađenost
Klimatske promjene i energetska učinkovitost
Zaštita okoliša
Zaštita zdravlja i sigurnost
Ljudski kapital
Kupci i odgovornost za proizvod
Odnosi sa zajednicom i društvena ulaganja
Ekonomska održivost
Nezavisna ocjena
Rječnik pojmova

Contents

Letter from the President of the Management Board
Introduction
Key Impacts, Risks and Opportunities
Realization of the SD & HSE Objectives for 2012
INA Group SD&HSE Objectives for 2013
INA in Numbers
INA Group Profile
Corporate Governance
Ethics and Compliance
Climate Changes and Energy Efficiency
Environmental Protection
Health and Safety
Human Capital
Customers and Product Liability
Community Relations and Social Investment
Economic Sustainability
Independent Reviews
Glossary

Uvod

INA, kao tvrtka sa značajnim utjecajem na društvo i okoliš, pitanjima održivog razvoja bavi se već desetljećima, na više ili manje sustavan način, što uključuje i 17 godina dugu tradiciju nefinancijskog izvješćivanja.

Radi implementacije načela održivog razvoja (nadalje u tekstu - OR) u sve ključne procese INA, d.d. i drugih kompanija INA Grupe, u 2012. godini objavljene su Smjernice za OR, dokument koji pruža uvid u upravljačku strukturu i način upravljanja pitanjima OR. U skladu sa Smjericama, organizacijske jedinice INA, d.d. i druge kompanije INA Grupe prepoznaju rizike i prilike vezane uz OR u svom svakodnevnom poslovanju i planiraju aktivnosti za poboljšanje, koje se prate i o kojima se kvartalno izvješćuje. Aktivnosti OR vezane su uz definirana područja i teme:

- klimatske promjene (budući proizvodi, emisije stakleničkih plinova, energetska učinkovitost, obnovljivi izvori energije),
- okoliš (vode, otpad, emisije u zrak, bioraznolikost),
- zdravlje i sigurnost ljudi i sigurnost procesa,
- društvena zajednica (odnosi sa zajednicom, društvena ulaganja, ljudska prava),
- ljudski kapital (privlačenje i zadržavanje talenata, radne prakse, razvoj ljudskog kapitala),
- ekonomska održivost (kupci, usklađenost i etika, korporativno upravljanje i sustavi upravljanja, transparentnost, upravljanje rizicima).

U 2012. godini usvojen je novi Etički kodeks INA Grupe, kao i nova Politika zaštite zdravlja, sigurnosti i okoliša INA Grupe.

INA je u protekle dvije godine u kategoriji velikih poduzeća sudjelovala u Indeksu DOP-a, godišnjoj usporednoj procjeni najuspješnijih hrvatskih poduzeća, s obzirom na njihovu odgovornost i primjenu načela održivog poslovanja. U 2012. smo ostvarili značajan napredak u odnosu na prethodnu godinu, naročito u području društveno odgovornog poslovanja (dalje u tekstu - DOP) u tržišnim odnosima i odnosima sa zajednicom.

U listopadu 2012. održan je Okrugli stol o izvještavanju i provedbi OR u Ini, uz sudjelovanje eminentnih stručnjaka za OR i DOP, s ciljem dobivanja komentara i prijedloga za buduće aktivnosti, kao i daljnje unaprjeđenje izvješćivanja u području OR.

U 2012. smo ostvarili značajan napredak u odnosu na prethodnu godinu, naročito u području društveno odgovornog poslovanja u tržišnim odnosima i odnosima sa zajednicom.

Introduction

INA, as a company with a significant impact on society and the environment, has been dealing for decades with sustainable development issues in a more or less systematic way, which includes the 17-year old tradition of non-financial reporting.

To implement the principles of sustainable development (hereinafter referred to as the SD) in all the key processes of INA d.d. and other companies of INA Group, SD Guidelines were issued in 2012. It is a document that provides an insight into the SD management structure and the manner of managing SD issues. In accordance with the Guidelines, organizational units of INA d.d. and other companies of INA Group recognize the risks and opportunities related to the SD in its daily operations and plan the activities for improvement, which are monitored and reported quarterly. SD activities are related to the defined areas and topics:

- climate changes (future products, greenhouse gas emissions, energy efficiency, renewable energy),
- environment (water, waste, air emissions, biodiversity),
- health and safety of people and the process security ,
- community (community relations, social investment, human rights),
- human capital (talents attracting and retaining, work practices, development of human capital),
- economic sustainability (customers, compliance and ethics, corporate governance and management systems, transparency, risk management).

In 2012 we have achieved a significant improvement in relation to the previous year, particularly in the area of the Corporate Social Responsibility in market and community relations.

In 2012 a new Code of Ethics for INA Group was adopted, as well as the new INA Group Health, Safety and Environment Policy.

For the past two years, in the category of large companies, INA had been participating in the CSR Index, an annual comparative assessment of the most successful Croatian companies, considering their responsibility and the application of the principles of sustainable business. In 2012 we have achieved a significant improvement in relation to the previous year, particularly in the area of the Corporate Social Responsibility (hereinafter referred to as the CSR) in market and community relations.

In October 2012 the Round table was held on the SD reporting and implementation within INA, with the participation of renowned SD and CSR experts in order to obtain comments and suggestions for future activities, as well as to improve the reporting on the SD field.

Ključni utjecaji, rizici i prilike

INA je kao proizvođač, prerađivač i dobavljač naftnih derivata i plina utjecajan sudionik energetskog tržišta u Hrvatskoj i regiji. U ukupnoj prodaji naftnih derivata u Hrvatskoj INA ima vodeću poziciju. U 2012. godini INA Grupa je ostvarila prihode od prodaje u iznosu od 29.895 milijuna kuna. Kao jedini proizvođač i vodeći distributer goriva u Hrvatskoj, INA je ključni nositelj programa plasmata goriva s bio komponentom u prijevozu u Republici Hrvatskoj, čime znatno doprinosi ispunjavanju obveza i ciljeva na koje se Hrvatska, kao buduća članica EU, obvezala na području uporabe i promicanja obnovljivih izvora energije.

U širem gospodarskom kontekstu, INA Grupa svojim financijskim rezultatima bitno pridonosi gospodarstvu, a zapošljavanjem 13.854 radnika osigurava egzistenciju velikom broju građana.

Inine poslovne aktivnosti u skladu su s hrvatskim propisima i s direktivama Europske unije o zaštiti tržišnog natjecanja. INA Grupa kontinuirano otkriva i nadgleda financijske (robni, tečajni i kamatni rizik) i nefinancijske rizike. Politika upravljanja i zaštite od rizika INA Grupe pruža okvir unutar kojeg INA i konsolidirana ovisna društava upravljaju svojim robnim, tečajnim i rizikom promjene kamatnih stopa na prihvatljivoj razini omogućavajući postizanje strateških ciljeva, uz zaštitu buduće financijske stabilnosti i fleksibilnosti tvrtke.

Zbog strateške važnosti i sveobuhvatnosti procesa upravljanja OR, u Ini je krajem 2012. godine osnovan Odbor za OR. Odbor za OR osigurat će predstavljanje strateških pitanja OR na najvišoj upravljačkoj razini u unutarnjim i vanjskim odnosima, jačanje svijesti o OR kao važnom dijelu kulture Ine, kao i nadzor (nefinancijskih) rizika i prilika, politika i strategija, vezanih uz održivost.

Aktivnosti OR u INA Grupi koordinira središnji Sektor održivog razvoja, zaštite zdravlja, sigurnosti i okoliša (dalje u tekstu - OR i ZZSO). OR je ugrađen u aktivnosti i odgovornosti zaštite zdravlja, sigurnosti i okoliša. Koordinacijska Radna grupa za OR dodatno je proširena članovima iz kompanija INA Grupe, kako bi se osigurala uključenost svih relevantnih organizacijskih jedinica u aktivnosti OR.

Od 1. siječnja 2013. četiri postrojenja Ine bit će uključena u Europski sustav trgovanja emisijskim jedinicama ugljikovog dioksida (EU ETS), što će imati direktni financijski utjecaj na tvrtku. Radi smanjenja direktnog i indirektnog doprinosa klimatskim promjenama, ali i troškova vezanih uz emisije stakleničkih plinova, poduzeli smo niz aktivnosti, o kojima možete više pročitati u zasebnom poglavlju.

U segmentu istraživanja i proizvodnje nafte i plina (dalje u tekstu- IPNP) INA se suočava s izazovima vezanim uz prirodu djelatnosti kao što su visoka rizičnost investicija, rizik za očuvanje okoliša, sigurnost i zdravlje radnika.

Rizike vezane uz utjecaj aktivnosti i usluga na okoliš i zdravlje ljudi kontroliramo koristeći znanja svojih stručnjaka i najbolje industrijske prakse, slijedeći stroge zakonske zahtjeve, u kombinaciji s uvođenjem novih tehnologija. INA Grupa prati rizike vezane uz promjene zakonske regulative, koje mogu imati ili će imati značajan utjecaj na poslovanje.

Usklađivanje poslovanja Ine s odredbama europske regulative

IPPC UREDBA

Zahtjevi IPPC direktive transponirani su u hrvatsko zakonodavstvo kroz Zakon o zaštiti okoliša (NN 110/07) i Uredbu o utvrđivanju objedinjenih uvjeta zaštite okoliša (NN 114/08). Cilj Direktive je uspostava sveobuhvatnih mehanizama za sprječavanje i kontrolu utjecaja na okoliš koji bi mogao nastati kao posljedica industrijskih aktivnosti.

Da bi uskladila svoje poslovanje sa zahtjevima Uredbe, u Ini su pripremljene detaljne analize stanja i istraživanja o harmonizaciji za postrojenje Etan, centralnu plinsku stanicu Molve i rafinerije nafte Sisak i Rijeka. U cilju provjere pripremljenih izvješća, u 2012. je sklopljen ugovor s ovlaštenom tvrtkom ECOINA. Tijekom 2012. predan je Zahtjev za utvrđivanje objedinjenih uvjeta zaštite okoliša za sve navedene lokacije. U tijeku je provedba projekata u različitim fazama implementacije čija je svrha ishodovanje objedinjenih uvjeta zaštite okoliša, osiguravajući usklađivanje postojeće tehnologije s najboljim raspoloživim tehnikama (NRT). Pojednostavljeno, IPPC direktiva zahtijeva ispunjavanje regulatornih zahtjeva koji se primjenjuju na tlo, vodu, zrak, buku, otpad i povećanje energetske učinkovitosti. Osim velikih investicija, važan element je dinamika projekata, tako da je INA zatražila i dobila prijelazna razdoblja za usklađivanje za rafinerije nafte Sisak i Rijeka do kraja 2017.

REACH UREDBA

REACH Uredba predstavlja zakonsku regulativu za obavljanje registracije, evaluacije, autorizacije i ograničavanja kemikalija. U skladu s europskom regulativom, danom ulaska Republike Hrvatske u EU, stupa na snagu Zakon o provedbi Uredbe REACH (NN 53/08). Sukladno zahtjevima Uredbe REACH (EZ) br. 1907/2006, INA je do 1. prosinca 2010. godine registrirala 14 tvari i 4 intermedijera kako bi mogla izvoziti proizvode na tržište EU. Budući da Hrvatska još nije članica EU, registracija tvari kod Europske agencije za kemikalije (ECHA) je obavljena putem MOL-a, kao jedinstvenog zastupnika. INA će registrirati sve preostale tvari i intermedijere kada Hrvatska uđe u EU. Budući da je datum ulaska u EU već definiran, rokovi za predregistraciju i registraciju također su postavljeni. Predregistracijski period je od 1. srpnja 2013. do 31. prosinca 2013. Rok za tvari koje se proizvode u količinama većim od 100 tona/god, a koje imaju obilježje CMR (kancerogene, mutagene ili imaju negativan utjecaj na reprodukciju) ili su otrovne za vodene organizme je 30. lipnja 2014. Rok za registraciju svih tvari proizvedenih u manjim količinama (1 - 100 t/g) je 31. svibnja 2018.

Key Impacts, Risks and Opportunities

INA, as a producer, processor and supplier of petroleum products and gas is an influential participant in the energy market in Croatia and the region. In the total sales of the petroleum products in Croatia INA has a leading position. In the 2012 INA Group had generated sales in the amount of HRK 29,895 million. As the sole manufacturer and leading distributor of fuel in Croatia, INA is the key holder of the program for placing the fuel with a bio component for the transport purposes of the Republic of Croatia, which will significantly contribute in meeting the obligations and objectives from the field of the renewable energy sources use and promotion to which Croatia, as a future EU member, had commit itself.

In the broader economic context, INA Group with it's financial results contributes significantly to the Croatian economy and with the employment of 13,854 workers it secures a subsistence for a large numbers of citizens.

INA's business activities are in accordance with the Croatian regulations and EU directives on the protection of market competition. INA Group continually discovers and monitors financial (commodity, exchange rate and interest rate risk) and non-financial risks. The management and risk protection policy of INA Group provides a framework by which INA and consolidated subsidiary companies manage their commodity, exchange rate and interest rate risk at an acceptable level, allowing the achievement of strategic objectives, while protecting the future financial stability and flexibility of the company.

Due to the strategic importance and comprehensiveness of the SD management, by the end of 2012 the SD Committee was established in INA. The SD Committee will ensure the representation of SD strategic issues at the highest managerial level in internal and external relations, raising of the awareness of the SD as of an important part of INA culture, as well as the control of (non-financial) risks and opportunities, policies and strategies related to sustainability.

SD activities in INA Group are coordinated by the Sustainable Development and Health, Safety and Environment (hereinafter referred to as the SD&HSE) Sector. The SD is embedded in Health, Safety and Environment activities and responsibilities and in SD&HSE organization.

The SD coordination Working Group is expanded in addition with members from INA Group companies, in order to ensure the involvement of all relevant organizational units in the SD activities. From January 1st 2013 four INA's installations will be included in the European Union emissions trading system (EU ETS), which will have a direct financial impact on the company. To reduce the direct and indirect contribution to climate changes, as well as the costs related to greenhouse gas emissions, we have undertaken a series of activities. The more detailed description of these activities can be found in a separate chapter.

In the field of oil and gas exploration and production (hereinafter referred to as the OGEP) INA is facing challenges related to the nature of its activities, such as the high investment risk and the environmental protection and workers' health and safety risk.

Risks associated with the impact of its activities and services on the environment and human health are controlled by using the knowledge of our experts and industry best practice, following strict legal requirements combined with the introduction of new technologies. INA Group monitors risks associated with changes in the legislation, which may or will have a significant impact on our business.

Harmonization of INA Business with Orders of EU Legislation

IPPC DIRECTIVE

Requirements of the IPPC Directive have been transposed into Croatian legislation through the Environmental Protection Act (Official Gazette 110/07) and the Regulation on the establishment of integrated environmental protection (Official Gazette 114/08). The objective of the Regulation is to establish comprehensive mechanisms for the prevention and control of environmental impact which could arise as a result of industry activities.

To align its operations with the Regulation requirements, detailed status analyses and surveys on harmonisation have been prepared within INA for the Etan facility, Molve central gas station and Sisak and Rijeka refineries. In order to verify prepared reports, in 2012 the contract with an authorized company ECOINA was concluded. During 2012 the request to obtain the integrated environmental protection requirements for all those locations was submitted. A series of projects at various implementation stages to obtain the integrated environmental protection requirements is under way, ensuring the harmonisation of the existing technology with the Best Available Techniques (BAT). In simple words, the IPPC Directive requires the fulfilment of regulatory requirements applicable to the soil, water, air, noise, waste management and the increase of energy efficiency. Besides big investments an important element is the dynamics of projects, so INA had asked and got transitional periods for the harmonization of Sisak and Rijeka Refineries till the end of 2017.

REACH REGULATION

The REACH Regulation represents the EU legislation for the registration, evaluation, authorization and restriction of chemicals. In accordance with the European regulations, with the date of Croatian entry to the EU the Law on the implementation of the REACH Regulation (Official Gazette No. 53/08) shall take effect. In accordance with the requirements of the REACH Regulation (EC) No. 1907/2006 by December 1st 2010 INA had registered 14 substances and 4 intermediates to be able to export products to the EU market. Since Croatia is not yet in the EU the registration of substances with the European Chemicals Agency (ECHA) had been performed by MOL, as the Only Representative. INA will register all remaining substances and intermediates when Croatia joins the EU. Since the date of the entry into the EU is already defined, deadlines for the pre-registration and registration are also defined. The pre-registration period is from July 1st 2013 until December 31st 2013. The deadline for substances that are produced in quantities higher than 100 t/y and which have the CMR (carcinogenic, mutagenic and toxic for reproduction) mark or are toxic for aquatic organisms is June 30th 2014. The deadline for the registration of all substances produced in smaller quantities (1 – 100 t/y) is May 31st 2018.

ZAKONODAVSTVO U DOMENI ZAŠTITE ZRAKA

U INA, d.d. su, u skladu sa zakonskim zahtjevima, planirana sredstva za usklađenje s propisima RH iz područja zaštite zraka u sljedećih nekoliko godina. To se prvenstveno odnosi na usklađivanje emisija onečišćujućih tvari u zrak iz nepokretnih izvora te za usklađivanje s tehničkim standardima zaštite okoliša od emisija hlapivih organskih spojeva koje nastaju skladištenjem i distribucijom benzina. Od kraja 2012. godine 380 benzinskih postaja usklađeno je sa zahtjevima Uredbe o tehničkim standardima zaštite okoliša od emisija hlapivih organskih spojeva koje nastaju skladištenjem i distribucijom benzina (NN 135/06), odnosno cjelokupna mreža benzinskih postaja u RH. Usklađivanje emisija velikih uređaja za loženje, što je zahtjev Uredbe o graničnim vrijednostima emisija onečišćujućih tvari u zrak iz nepokretnih izvora (NN 117/12), INA je zadovoljila uvođenjem prirodnog plina kao energenta na takva ložišta koja se koriste za vlastite potrebe

ZAKONODAVSTVO U DOMENI EMISIJA STAKLENIČKIH PLINOVA

U 2012. godini, donesena je nekolicina zakonskih propisa u domeni zaštite zraka, no Zakon o zaštiti zraka (NN 130/11) i dalje ostaje krovni dokument. Nakon 1. siječnja 2013. godine, Rafinerija nafte Rijeka, Rafinerija nafte Sisak, postrojenje Etan i Centralna plinska stanica Molve bit će uključeni u Europski sustav trgovanja emisijskim jedinicama, a emisijskim jedinicama će se moći dražbovati nakon pristupanja Republike Hrvatske Europskoj uniji. U svibnju 2012. godine Metodološko izvješće, Obrazac izvješća o podacima o djelatnostima iz postrojenja, Verifikacijsko izvješće te Zahtjev za dodjelu besplatnih emisijskih jedinica dostavljen je Ministarstvu zaštite okoliša i prirode za sva četiri Inina postrojenja uključena u sustav trgovanja. Sva navedena izvješća Ministarstvo je dostavilo Europskoj komisiji na pregled. Ažurirani Planovi praćenja emisija stakleničkih plinova za Rafineriju nafte Rijeka i Rafineriju nafte Sisak dostavljeni su Ministarstvu u srpnju. Naime, u obje rafinerije izgrađene su nove procesne jedinice s ciljem osiguranja suvremenih standarda prerade sirove nafte i proizvodnje motornih goriva u skladu sa zahtjevima hrvatskih i europskih standarda (EURO V). Tako je u Rafineriji nafte Rijeka izgrađen integrirani Hidrokreking kompleks, koji uključuje procesne jedinice Hidrokrekinga, Hidrodesulfurizacije, Proizvodnje vodika i Izdvajanja sumpora, dok je u Rafineriji nafte Sisak izgrađena procesna jedinica Izomerizacije. Planovi praćenja CPS Molve i pogona Etan ažurirani su u skladu s preporukama/uputama verifikatora te poslani u Ministarstvo u studenom 2012. godine. Pripremljena su Godišnja izvješća za 2011. godinu. Verificirat će se i dostaviti Agenciji za zaštitu okoliša po zaprimanju rješenja kojim se zamjenjuju verzije plana uz dozvolu za emisije stakleničkih plinova.

REZERVIRANJA ZA ZAŠTITU OKOLIŠA SUKLADNO MEĐUNARODNOM RAČUNOVODSTVENOM STANDARDU 37 (MRS 37)

U 2012. godini rezerviranja za zaštitu okoliša u INA Grupi iznosila su 327 milijuna kuna, koja se odnose na obradu akumuliranog otpada nastalog prethodnim aktivnostima, iskop tla i zamjenu tla tijekom rekonstrukcije benzinskih postaja, istraživanje utvrđivanja opsega onečišćenja.

Okolišne obveze su obveze tvrtke za sanaciju utjecaja na okoliš uzrokovanih njenim aktivnostima, a mogu se podijeliti na rezerviranja za zaštitu okoliša i potencijalne (nepredviđene) obveze. Potencijalne obveze na razini INA Grupe procijenjene su u iznosu od 661 milijun kuna, a na razini INA, d.d. u iznosu od 631 milijun kuna. Ovi iznosi nisu evidentirani, jer je vrijeme nastanka događaja nesigurno i nema dokazanog utjecaja. Dio potencijalnih obveza može postati rezerviranje pomicanjem vremenskog okvira ili odluke o napuštanju mjesta gdje INA danas radi, ili odustajanjem od daljnjih djelatnosti na određenoj lokaciji. Ukoliko INA prestane s djelatnosti na određenoj lokaciji, provodi se remedijacija tla i podzemnih voda, ako je onečišćenje dokazano.

INA je kao proizvođač, prerađivač i dobavljač naftnih derivata i plina utjecajan sudionik energetskeg tržišta u Hrvatskoj i regiji. U ukupnoj prodaji naftnih derivata u Hrvatskoj INA sudjeluje s oko 70%.

INA, as a producer, processor and supplier of petroleum products and gas is an influential participant in the energy market in Croatia and the region. In the total sales of the petroleum products in Croatia INA participates with approximately 70%.

LEGISLATION IN THE AIR PROTECTION DOMAIN

In line with legal requirements, the funds for the harmonization with the Croatian regulations from the air protection field had been planned for the next few years within INA, d.d. That relates primarily to the harmonization of the pollutants emissions in the air from stationary sources and to the harmonization with the technical standards of the environmental protection against the emissions of volatile organic compounds (VOC) arising from the petrol storage and distribution. As of the end of 2012, 380 petrol stations have been harmonized with the requirements of the Regulation on the technical standards of the environmental protection against the emissions of volatile organic compounds arising from the petrol storage and distribution (Official Gazette No. 135/06), almost the entire INA retail network. INA has substantially met the harmonization of the emissions from large combustion plants, the requirement set out in the Regulation on limit values for the pollutant emissions from stationary sources into the air (Official Gazette No. 117/12), by introducing natural gas as an energy source for those systems.

LEGISLATION IN DOMAIN OF GREENHOUSE GAS EMISSIONS

In the year 2012, several new regulations in the domain of air protection has been adopted, but the Air Protection Act (Official Gazette No. 130/11) still remains the umbrella document. After January 1st 2013, Rijeka oil refinery, Sisak oil refinery, Etan plant and Molve central gas station will be included in the European Union Emission Trading System (EU ETS), and auctioning with the emissions will be possible after the accession of the Republic of Croatia to the European Union. In May 2012 the Methodology Report, Baseline Data Report, Verification Report and the Request for the allocation of free emissions allowances have been submitted to the Ministry of Environmental and Nature Protection for all four installations of INA. The Ministry had delivered all given reports to the European Commission for a review.

Updated Monitoring plans for greenhouse gas emissions for the Rijeka oil refinery and Sisak oil refinery had been delivered to the Ministry in July. At issue are new process units which were constructed in both refineries to ensure modern standards for the processing of crude oil and production of motor fuels in accordance with the requirements of Croatian and European standards (EURO V). thus the integrated Hydrocracking complex was constructed in the Rijeka oil refinery, which includes the Hydrocracking, Hydrodesulphurisation, Hydrogen Production and Sulphur Removal Processing Units, while in the Sisak oil refinery the Isomerization Processing Unit was constructed. The Monitoring Plans for the Etan plant and CGS Molve have been updated in accordance with the recommendations/instructions of the verifier, and were send to the Ministry in November 2012. Annual CO₂ emissions reports for 2011 are prepared. They will be verified and delivered to the Croatian Environment Agency upon the receipt of decisions replacing the plan versions with the greenhouse gas emissions permit.

PROVISIONS FOR ENVIRONMENTAL PROTECTION IN ACCORDANCE WITH INTERNATIONAL ACCOUNTING STANDARD 37 (IAS 37)

In 2012 the provisions for environmental protection in INA Group amounted to HRK 327,000,000, relating to the processing of the accumulated waste originated from previous activities, soil excavation and replacement during the reconstruction of petrol stations and the research to determine the extent of contamination.

Environmental obligations are the company obligations for the recovery of environmental impact caused by its activities, and they can be divided into the provisions for environmental protection and potential (contingent) liabilities. The contingent liabilities at the INA Group level are estimated in the amount of HRK 661,000,000, and at the INA, d.d. level in the amount of HRK 631,000,000. These amounts are not recorded as the time of the event is uncertain and there is no proven impact. Part of the contingent liabilities may become the provision by moving the timeline or the decision about leaving the place where INA works today, or by refraining from further activity at a particular location. If INA stops the activities at a particular location the remediation of the soil and groundwater is conducted if the contamination has been proven.

Realizacija ciljeva OR I ZZSO za 2012. godinu

Cilj	Rezultat	razina realizacije cilja (0-4)
Osnivanje Odbora za održivi razvoj.	Osnovan je odbor za OR. Imenovanje članova je u postupku.	3
Provedba prakse osposobljavanja rukovodstva iz područja ZZSO.	Održana su tri treninga (prvi je bio pilot projekt) u kojima je sudjelovalo 18 rukovoditelja 3. i 4. razine.	4
Osigurati primjenu učinkovitih programa upravljanja ZZSO u procesima nabave materijala i usluga, kao i njihovu provedbu.	Razvijen je model upravljanja ZZSO u procesima nabave materijala i usluga. Provedba kreće u 2013. godini na razini cijele INA Grupe.	3
Bez smrtnih slučajeva koji su posljedica ozljede na radu (zaposlenici, ugovarači, treće strane).	Dogodio se 1 smrtni slučaj u kompaniji Rotary – Croscro Grupa.	0
Postići da učestalost ozljeda na radu s izgubljenim radnim vremenom (LTIF) na razini INA Grupe nije veća od 2,2 i da je učestalost svih izvješća o profesionalnim bolestima (TROIF) jednaka nuli.	Realizacija učestalosti ozljeda na radu s izgubljenim radnim vremenom (LTIF) na razini INA Grupe je 2,1 što je bolje od postavljenog cilja, te nije zabilježeno niti jedno profesionalno oboljenje.	4
Učestalost prometnih nesreća (RAR) na razini INA Grupe ne smije prijeći 3,0.	Učestalost prometnih nesreća (RAR) na razini INA Grupe je 2,8 što je znatno manje od postavljenog cilja.	4
Sveobuhvatna procjena rizika (COMPASS) uspostaviti će se kao projekt.	Pilot projekt izrađen u sektoru Logistike. Elementi COMPASS-a provode se kroz razne procjene.	2
Upravljanje sigurnošću procesa (PSM) uspostaviti će se kao projekt.	Provedena je prva faza projekta. Izrađene su pilot samoprocjene za tri postrojenja (FCC postrojenje u rafinerijama Rijeka i Sisak te UNP sekcije na CPS Molve). Započela je revizija Piping and instrumentation diagrams i process hazard analysis (P&ID i PHA).	4
Stopa istraživanja incidenta na razini INA, d.d. trebala bi doseći 80%.	U 2012. godini je istraženo više od 80% incidenata na razini INA d.d.	4
Razvoj scenarija trgovanja emisijskim jedinicama (ETS) za postrojenja INA, d.d.	RNR, RNS, CPS Molve i pogon Etan imaju izdanu važeću dozvolu za emisije stakleničkih plinova. Planovi praćenja CO ₂ , verificirane povjesne emisije, verificirana godišnja izvješća i verificirani obrasci za dodjelu besplatnih emisijskih jedinica (kvota) dostavljeni su za sva četiri postrojenja. Preliminarne emisijske jedinice izdane su za sva četiri postrojenja. Službeni broj besplatnih emisijskih jedinica trebao bi biti poznat do ožujka 2013.	3
Razvoj scenarija izloženosti za sve tvari/proizvode Ine, prije ulaska u EU završit će priprema registracije preostalih tvari prema REACH zakonodavstvu.	Scenarij izloženosti (SI) izrađuje se prema zahtjevu kupaca. Izrađeni su svi scenariji izloženosti za proizvode za koje je kupac zahtijevao. U tijeku je izrada svih ostalih SI.	4
Poznate okolišne obveze (za 2011.) za INA, d.d. smanjiti za 10% koristeći pristup temeljen na procjeni rizika.	Zbog primjene drugačijeg izračuna i dodanih novih obveza, okolišne obveze su povećane za 3,3%.	1

Realization of SD & HSE Objectives for 2012

Objective	Result	Objective realization level (0-4)
SD Committee will be established.	The SD Committee is established. The appointment of members is under way.	3
Management HSE training practice will be fully implemented.	Three trainings (the first was a pilot project) were held in which participated 18 executives of the 3rd and 4th levels.	4
Effective contractors' HSE Management programme and its assurance will be implemented.	The HSE management model in the materials and services procurement procedures has been developed. The implementation at the whole INA Group level will start in 2013.	3
Zero work related fatal accidents (own staff, contractors, 3 rd parties).	There was one fatality in Rotary Company – Croscos Group member.	0
Achieve that on INA Group level lost time injury frequency (LTIF) is not more than 2,2 and total recordable occupational illness frequency (TROIF) is equal to zero.	The realization of the lost time injury frequency (LTIF) at the INA Group level is 2.1 which is better than the set objective, and not one occupational disease was reported.	4
Road Accident Rate (RAR) should not exceed 3,0 on INA Group level.	The Road Accident Rate (RAR) at the INA Group level is 2,8, which is significantly lower than the set objective.	4
Comprehensive Risk Assessment (COMPASS) will be set up as a project.	A pilot project made in the Logistics Sector. COMPASS elements are implemented through a variety of assessments.	2
Process Safety Management (PSM) will be set up as a project.	The first stage of the project is completed. Pilot self-assessments were made for three facilities (the FCC facility in Rijeka and Sisak oil refineries and the LPG section at the Molve CPS). the P&ID and PHA revision had already started.	4
Incident Inquiry Rate on INA d.d. level should reach 80%.	In 2012 more than 80% of the incidents at the INA, d.d. level were investigated.	4
INA d.d. installations ETS scenarios will be developed.	The Rijeka and Sisak oil refineries, Molve CPS and Ethan Plant have a valid permit issued for greenhouse gas emissions. CO ₂ monitoring plans, verified historical emissions, verified annual reports and verified forms for the allocation of free emissions (quota) have been submitted for all four facilities. Preliminary emission allowances are issued for all four facilities. The official number of the emission allowances given for free will be known by the end of February 2013.	3
Exposure scenarios for all INA substances/products will be developed and preparation for registration of remaining substances according to REACH legislation prior entering EU will be done.	An exposure scenario (ES) is drawn up according to a customer's request. All exposure scenarios for the products for which a customer had required it were drawn up. The preparation of all others ES is in progress.	4
Known (YE 2011) environmental liabilities of INA d.d. will be decrease by 10% using risk-based approach.	Due to the application of a different calculation method and new obligations added, the environmental liabilities have increased by 3.3%.	1

Ciljevi OR i ZZSO INA Grupe za 2013.

KONTROLA - Promicanje kulture ZZSO i djelotvornijeg upravljačkog okvira

1. Poboljšanje uključenosti dionika
2. Priprema, sudjelovanje i podrška u radu Odbora za održivi razvoj.
3. Upravljanje zahtjevima ZZSO u procesima ugovaranja i nabave usluga bit će u potpunosti uvedeno u društva INA Grupu
4. U cilju zadovoljenja potreba poslovanja i osiguranja primjene, revidirat će se i ponovno definirati ZZSO regulatorni okvir INA Grupe

SVIJEST - Uključivanje zaposlenika i ugovarača

1. Bez smrtnih slučajeva koji su posljedica ozljede na radu (zaposlenici, ugovarači, treće strane)
2. Postići da učestalost ozljeda na radu s izgubljenim radnim vremenom (LTIF) na razini INA Grupe nije veća od 1,8 i da je učestalost svih izvješća o profesionalnim bolestima (TROIF) jednaka nuli
3. Učestalost prometnih nesreća (RAR) na razini INA Grupe ne smije preći 2,5
4. Za podizanje ZZSO svijesti zaposlenika i ugovarača primijenit će se odgovarajući alati (mehanizmi)

RIZIK - Održanje operativne izvrsnosti

1. Procjene rizika bit će revidirane, neusklađenosti sa standardima utvrđene i plan kontrole razvijen
2. Upravljanje sigurnošću procesa (PSM), druga faza, uspostaviti će se u INA, d.d. u SD Rafinerije i marketing i SD Istraživanje i proizvodnja nafte i plina.
3. Provest će se niz ZZSO osposobljavanja zaposlenika, ne manje od 80% ukupnih potreba
4. Stručnost i sposobnost odaziva vatrogasnih postrojbi društava INA Grupe razvit će se na način da se zadovolji najbolja praksa i poslovne potrebe

OKOLIŠ

1. Uspostavit će se platforma za trgovanje emisijskim jedinicama CO₂
2. Sve INA, d.d. tvari bit će registrirane u skladu s uredbom REACH, nakon ulaska RH u EU
3. Gospodarenje otpadom bit će razvijeno kao interno rješenje na najvišoj mogućoj razini

INA Group SD&HSE Objectives for 2013

CONTROL- Promoting HSE culture and management frameworks

1. Stakeholder engagement will be improved
2. SD Committee regular meetings preparation and support
3. Contractors' HSE Management will be fully implemented in INA Group
4. INA Group HSE regulatory framework will be revised and re-developed to meet the business needs with applicability ensured

AWARENESS - Involving employees & contractors

1. Zero work related fatal accidents (own staff, contractors, 3rd parties)
2. Achieve that on INA Group level lost time injury frequency (LTIF) is not more than 1,8 and total recordable occupational illness frequency (TROIF) is equal to zero
3. Road Accident Rate (RAR) should not exceed 2,5 on INA Group level
4. Tools (mechanisms) will be implemented in order to raise HSE awareness of own staff and contractors

RISK - Maintaining operational excellence

1. Risk assessments will be revised, gaps to standards identified and mitigation plan developed
2. Process Safety Management (PSM) 2nd phase will be executed in refining and upstream
3. Full range of HSE trainings of employees will be executed, not less than 80% of total need
4. INA Group fire brigades competences and response capabilities will be developed in a way to meet best practice and the business needs

ENVIRONMENT

1. Platform for CO₂ allowances trading will be set
2. All INA d.d. phase-in substances will be registered according to REACH regulation
3. Waste management will be developed as in house solution at highest possible level



INA Grupa u brojkama od 2008. - 2012.

	INA, d.d.		INA Grupa		
	2008.	2009.	2010.	2011.	2012.
Pokazatelji utjecaja na okoliš					
Emisije stakleničkih plinova (GHG)					
Ugljikov dioksid (CO ₂) (milijuni tona)	2,25	2,32	2,05	1,99	1,88
Ukupne indirektno emisije (ekvivalent milijuna tona CO ₂)	n/c	n/c	n/c	0,12	0,09
Spaljivanje na baklji					
Ukupna emisija sa baklji (ekvivalent tona CO ₂)	n/c	n/c	578**	3.269**	72.770
Energija					
Ukupna direktna potrošnja energije (milijuni GJ)	n/c	n/c	25,71	24,69	23,26
Ukupna indirektna potrošnja energije (milijuni GJ)	n/c	n/c	2,31	1,26	1,01
Ostale emisije					
Sumporov dioksid (SO ₂) (tisuće tona)	9,35	12,32	10,2*	7,91	5,60
Dušikov dioksid (NO ₂) (tisuće tona)	6,38	3,86	4,43*	4,34	3,91
Voda					
Ukupno zahvaćena voda (milijun m ³)	55,21	52,73	37,84	37,64	43,38
Ukupno ispuštena voda (milijun m ³)	46,20	47,41	31,11	33,77	38,37
Otpad					
Opasni otpad (tisuće tona)	8,29	4,06	11,04	5,05	6,92
Neopasni otpad (tisuće tona)	7,28	8,35	5,15	7,11	12,55
Ukupno otpad (tisuće tona)	15,57	12,41	16,19	12,16	19,48
Izlijevanja					
Volumen izlijevanja jednak ili veći od 1m ³	8	8	10	5	12
Pokazatelji sigurnosti na radu					
Smrtni slučajevi					
Ukupni broj	1	0	0	0	1
Radnici	1	0	0	0	1
Izvođači	0	0	0	0	0
Ozljede					
Učestalost ozljeda na radu sa izgubljenim radnim vremenom (LTIF)	4,0	3,0	3,5	2,6	2,1
Ozljede na radu sa izgubljenim radnim vremenom (LTI)	85	62	107	73	59
Bolesti					
Učestalost svih izvješća o profesionalnim bolestima (TROIF)	0	0	0	0	0
Stopa odsutnosti (AR)	4,71	4,43	4,89*	3,5*	2,9*
Stopa izgubljenih dana (LDR)	0,22	0,29	0,07*	0,09*	0,16*
Požari					
	4	9	9	13	9

** podaci se odnose samo na INA, d.d.

** podaci se odnose samo na SD Istraživanje i proizvodnja nafte i plina

INA Group in numbers 2008 – 2012

	INA, d.d.		INA Group		
	2008	2009	2010	2011	2012
Environmental impact indicators					
Greenhouse gas emissions (GHGs)					
Carbon dioxide (CO ₂) (million tonnes)	2.25	2.32	2.05	1.99	1.88
Indirect total emissions (million tonnes CO ₂ equivalent)	n/c	n/c	n/c	0.12	0.09
Flaring					
Total emissions from flaring (tonnes CO ₂ equivalent)	n/c	n/c	578**	3,269**	72,770
Energy					
Total direct energy consumption (millions of GJ)	n/c	n/c	25.71	24.69	23.26
Total indirect energy consumption (millions of GJ)	n/c	n/c	2.31	1.26	1.01
Other emissions					
Sulphur dioxide (SO ₂) (thousand tonnes)	9.35	12.32	10.2*	7.91	5.60
Nitrogen dioxide (NO ₂) (thousand tonnes)	6.38	3.86	4.43*	4.34	3.91
Water					
Total water withdrawn (million m ³)	55.21	52.73	37.84	37.64	43.38
Total discharged water (million m ³)	46.20	47.41	31.11	33.77	38.37
Waste					
Hazardous waste (thousands of tonnes)	8.29	4.06	11.04	5.05	6.92
Non-hazardous waste (thousands of tonnes)	7.28	8.35	5.15	7.11	12.55
Total waste (thousands of tonnes)	15.57	12.41	16.19	12.16	19.48
Spills and discharges					
Volume of spills equals or greater than 1m ³	8	8	10	5	12
Occupational Health and Safety Indicators					
Fatalities					
Total number	1	0	0	0	1
Employees	1	0	0	0	1
Contractors	0	0	0	0	0
Injuries					
Lost time injury frequency (LTIF)	4.0	3.0	3.5	2.6	2.1
Lost time injury (LTI)	85	62	107	73	59
Illnesses					
Total recordable occupational illness frequency (TROIF)	0	0	0	0	0
Absence rate (AR)	4.71	4.43	4.89*	3.5*	2.9*
Lost Day Rates (LDR)	0.22	0.29	0.07*	0.09*	0.16*
Fire cases					
	4	9	9	13	9

** data relating only to INA, d.d.

** data relating only to Exploration & Production BD

INA d.d. u brojkama od 2008. - 2012.

Pokazatelji radnih odnosa					
	31.12.2008.	31.12.2009.	31.12.2010.	31.12.2011.	31.12.2012.
Struktura radnika po stupnju obrazovanja u INA, d.d.					
Broj radnika NKV	147	140	120	113	81
Broj radnika PKV	50	49	42	32	27
Broj radnika NSS	166	162	94	70	64
Broj radnika KV	1.255	1.225	974	854	753
Broj radnika SSS	5.424	5.312	5.048	5.051	5.009
Broj radnika VKV	628	618	502	441	400
Broj radnika VŠS	582	599	543	55	400
Broj radnika VSS	1.728	1.690	1.594	1.615	1.818
Broj radnika MR	113	119	130	124	131
Broj radnika DR	15	17	14	21	29
Ukupan broj radnika	10.108	9.931	9.061	8.356	8.712
Usporedni podaci o radnicima u INA d.d.					
Broj radnika na određeno radno vrijeme	331	266	308	538	493
Broj radnika sa skraćenim radnim vremenom	26	28	22	19	18
Broj otišlih radnika	197	245	1.325	958	782
Broj novozaposlenih radnika			433	660	503
Broj radnika na radu u inozemstvu	109	107	89	62	9
% radnika u sindikatima	83,9	85,1	82,5	79	71
Broj radnika invalida rada i HRVI	323	368	246	197	177
Dobna struktura radnika INA d.d.					
do 30 god.	1.140	957	1.026	1.171	1.088
31-40 god.	2.212	2.110	2.144	2.227	2.220
41-50 god.	3.347	3.253	3.046	2.847	2.794
51-60 god.	3.084	3.179	2.678	2.532	2.500
iznad 61 god.	325	432	167	99	110

INA d.d. in numbers 2008 - 2012

Labor Practices and Decent Work Indicators

	Dec 31 st 2008	Dec 31 st 2009	Dec 31 st 2010	Dec 31 st 2011	Dec 31 st 2012
Structure of workers by education level					
No. of Unskilled workers	147	140	120	113	81
No. of Semi-skilled workers	50	49	42	32	27
No. of Primary school degree workers	166	162	94	70	64
No. of Skilled workers	1,255	1,225	974	854	753
No. of High school degree workers	5,424	5,312	5,048	5,051	5,009
No. of Highly skilled workers	628	618	502	441	400
No. of Assoc.degr./bacc. workers	582	599	543	55	400
No. of Univ.degr./mag. workers	1,728	1,690	1,594	1,615	1,818
No. of MA/univ. spec. workers	113	119	130	124	131
No. of PhD workers	15	17	14	21	29
Total workforce	10,108	9,931	9,061	8,356	8,712

Comparative data on workers

No. of employees w. fixed term contracts	331	266	308	538	493
No. of employees w. shortened working hours	26	28	22	19	18
No. of departed employees	197	245	1,325	958	782
No. of newly employed employees			433	660	503
No. of employees working abroad	109	107	89	62	9
% of employees in trade unions	83,9	85,1	82,5	79	71
No. of work-disabled empl. and war veteran invalids	323	368	246	197	177

Age structure of workers

Under the age of 30	1,140	957	1,026	1,171	1,088
31-40 years	2,212	2,110	2,144	2,227	2,220
41-50 years	3,347	3,253	3,046	2,847	2,794
51-60 years	3,084	3,179	2,678	2,532	2,500
over 61 years	325	432	167	99	110

INA Grupa u brojkama u 2012.

Pokazatelji radnih odnosa

	INA, d.d.	Croscoc	Rotary (član Croscoc Grupe)	STSI	Maziva - Zagreb	Hostin	Osijek Petrol	TRS	TTR	Interina Ljubljana	Holdina Sara-Jevo	INA Crna Gora	Priradni plin
--	-----------	---------	-----------------------------	------	-----------------	--------	---------------	-----	-----	--------------------	-------------------	---------------	---------------

Pregled broja radnika u INA Grupi na dan 31. 12. 2012.

Broj radnika	8.712	1.665	812	1.102	268	14	92	302	14	93	394	38	27
Broj radnika sa skraćenim radnim vremenom	18	2	35	0	3	0	0	2	0	1	10	0	0
Broj novozaposlenih radnika	503	129	14	164	7	0	0	57	0	2	15	4	3
Broj radnika koji su otišli iz kompanije	782	207	14	113	3	0	2	15	0	4	48	2	5
Broj radnika na radu u inozemstvu	27	448	79	3	0	0	0	0	0	0	0	0	0
% žena u ukupnoj radnoj snazi	22	6	7	9	32	43	28	93	21	32	21	32	63
% žena na menažerskim i rukovodećim pozicijama	21	23	0	18	3	14	0	63	0	0	1	20	18
% invalida u ukupnoj radnoj snazi	2	2	4	2	2	0	0	1	0	3	5	0	0

Kvalifikacije radnika

Broj radnika NKV	81	16	31	17	0	0	0	0	0	2	0	1	0
Broj radnika NSS	64	33	9	18	29	0	0	3		1	3	0	0
Broj radnika PKV	27	2	21	16	1	1	0	0	0	0	0	0	0
Broj radnika KV	753	329	345	183	25	2	6	4	0	38	152	0	0
Broj radnika SSS	5.009	902	269	404	122	6	73	183	13	31	155	23	4
Broj radnika VKV	400	87	7	223	7	0	0	0	1	0	12	0	0
Broj radnika VŠS	400	60	0	83	17	2	7	38	0	5	12	1	6
Broj radnika VSS	1.818	231	76	154	65	3	5	71	0	15	58	13	15
Broj radnika MR	131	5	53	4	2	0	1	3	0	1	2	0	2
Broj radnika DR	29	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0

Dobna struktura radnika

do 30 god.	1.088	273	147	103	4	1	15	19	1	13	54	n.p.	5
31-40 god.	2.220	364	192	197	38	2	37	37	5	25	138	n.p.	13
41-50 god.	2.794	415	207	311	98	2	19	116	6	35	131	n.p.	6
51-60 god.	2.500	594	248	480	117	9	18	127	2	19	62	n.p.	2
iznad 61 god.	110	19	18	11	11	0	3	3	0	1	9	n.p.	1

Sindikalno djelovanje

% radnika pokrivenih kolektivnim ugovorom	76,4	99,4	99,8	100	99,25	14	92	99,66	92,86	92,47	n.p.	n.p.	100
---	------	------	------	-----	-------	----	----	-------	-------	-------	------	------	-----

U ostalim društvima, koja u gornjoj tablici nisu navedena, zaposlen je još 321 radnik.

INA Group in Numbers in 2012

Labor Practices and Decent Work Indicators

	INA, d.d.	Croscoc	Rotary (Croscoc Group member)	STSI	Maziva - Zagreb	Hostin	Osijek Petrol	TRS	ITR	Interina Ljubljana	Holdina Sarajevo	INA Crna Gora	Prirodni plin
--	-----------	---------	-------------------------------	------	-----------------	--------	---------------	-----	-----	--------------------	------------------	---------------	---------------

Number of workers in INA Group on Dec 31st 2012.

Number of workers	8,712	1,665	812	1,102	268	14	92	302	14	93	394	38	27
No. of workers w. shortened working hours	18	2	35	0	3	0	0	2	0	1	10	0	0
No. of newly employed employees	503	129	14	164	7	0	0	57	0	2	15	4	3
No. of departed employees	782	207	14	113	3	0	2	15	0	4	48	2	5
No. of employees working abroad	27	448	79	3	0	0	0	0	0	0	0	0	0
% of women in total workforce	22	6	7	9	32	43	28	93	21	32	21	32	63
% of woman in menagerial positions	21	23	0	18	3	14	0	63	0	0	1	20	18
% of invalids in total work force	2	2	4	2	2	0	0	1	0	3	5	0	0

Structure of workers by education level

No. of Unskilled workers	81	16	31	17	0	0	0	0	0	2	0	1	0
No. of Semi-skilled workers	64	33	9	18	29	0	0	3	0	1	3	0	0
No. of Primary school degree workers	27	2	21	16	1	1	0	0	0	0	0	0	0
No. of Skilled workers	753	329	345	183	25	2	6	4		38	152	0	0
No. of High school degree workers	5,009	902	269	404	122	6	73	183	13	31	155	23	4
No. of Highly skilled workers	400	87	7	223	7	0	0	0	1	0	12	0	0
No. of Assoc.degr./bacc. workers	400	60		83	17	2	7	38	0	5	12	1	6
No. of Univ.degr./mag. workers	1,818	231	76	154	65	3	5	71	0	15	58	13	15
No. of MA/univ. spec. workers	131	5	53	4	2	0	1	3	0	1	2		2
No. of PhD workers	29	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0

Age structure of workers

Under the age of 30	1,088	273	147	103	4	1	15	19	1	13	54	n.a.	5
31-40 years	2,220	364	192	197	38	2	37	37	5	25	138	n.a.	13
41-50 years	2,794	415	207	311	98	2	19	116	6	35	131	n.a.	6
51-60 years	2,500	594	248	480	117	9	18	127	2	19	62	n.a.	2
over 61 years	110	19	18	11	11	0	3	3	0	1	9	n.a.	1

Trade unions activities

% of employees covered by Collective Agreement	76.4	99,4	99.8	100	99,25	14	92	99,66	92,86	92,47	n.a.	n.a.	100
--	------	------	------	-----	-------	----	----	-------	-------	-------	------	------	-----

321 worker is employed in other subsidiaries, which are not listed in the table above.

INA Grupa u brojkama od 2010. - 2012.

Pokazatelji ekonomskog učinka

	2010.		2011.		2011./2010.	2012.		2012./2011.
	mil. kn	mil. \$	mil. kn	mil. \$		mil. kn	mil. \$	
Ostvareni prihod INA Grupe sa pregledom po zemljopisnim područjima								
Hrvatska	15.698	2.854	18.115	3.390	115	19.090	3.263	105
Bosna i Hercegovina	1.934	352	2.128	398	110	2.650	453	125
Europske zemlje	5.282	960	5.245	983	99	4.733	809	90
Sirija	1.308	238	2.448	458	187	30	5	1
Ostale zemlje	1.644	299	2.083	390	127	3.392	580	163
UKUPNO	25.866	4.703	30.028	5.285	116	29.895	5.109	100

Ostvareni prihod INA, d.d. sa pregledom po zemljopisnim područjima

Hrvatska	13.985	2.543	15.820	2.961	113	17.188	2.938	109
Bosna i Hercegovina	758	138	1.141	214	151	2.504	428	219
Europske zemlje	5.094	926	5.017	939	98	4.569	781	91
Sirija	1.108	201	2.254	422	203	0	0	0
Ostale zemlje	1.601	291	2.059	385	129	2.143	366	104
UKUPNO	22.546	4.099	26.291	4.920	117	26.404	4.513	100

Troškovi za nabavljene sirovine, robu i usluge INA Grupe

	19.811	3.602	21.942	4.106	111	23.584	4.031	107
--	--------	-------	--------	-------	-----	--------	-------	-----

Troškovi za nabavljene sirovine, robu i usluge INA, d.d.

	16.738	3.043	18.937	3.544	113	19.694	3.366	104
--	--------	-------	--------	-------	-----	--------	-------	-----

Operativna dobit (EBIT) INA Grupe

	2.158	392	3.039	568	141	1.356	232	45
--	-------	-----	-------	-----	-----	-------	-----	----

Operativna dobit (EBIT) INA, d.d.

	2.762	502	3.143	588	114	1.763	301	56
--	-------	-----	-------	-----	-----	-------	-----	----

Pokazatelj rentabilnosti ukupne imovine INA GRUPE za 2012. godinu (ROA)

$$\text{ROA (\%)} = \frac{\text{Neto Dobit}}{\text{ukupna imovina}} \times 100 = \frac{687}{28.187} \times 100 = 2,4\%$$

Pokazatelj rentabilnosti ukupne imovine INA, d.d. za 2012. godinu (ROA)

$$\text{ROA (\%)} = \frac{\text{Neto Dobit}}{\text{ukupna imovina}} \times 100 = \frac{1.323}{27.445} \times 100 = 4,8\%$$

INA Group in Numbers 2010 - 2012

Economic Performance Indicators								
	2010		2011		2011/2010	2012		2012/2011
	mil. HRK	mil. \$	mil. HRK	mil. \$		mil. HRK	mil. \$	
INA Group realized revenue by region								
Croatia	15,698	2,854	18,115	3,390	115	19,090	3,263	105
Bosnia and Herzegovina	1,934	352	2,128	398	110	2,650	453	125
European countries	5,282	960	5,245	983	99	4,733	809	90
Syria	1,308	238	2,448	458	187	30	5	1
Other countries	1,644	299	2,083	390	127	3,392	580	163
TOTAL	25,866	4,703	30,028	5,285	116	29,895	5,109	100
INA, d.d. realized revenue by region								
Croatia	13,985	2,543	15,820	2,961	113	17,188	2,938	109
Bosnia and Herzegovina	758	138	1,141	214	151	2,504	428	219
European countries	5,094	926	5,017	939	98	4,569	781	91
Syria	1,108	201	2,254	422	203	0	0	0
Other countries	1,601	291	2,059	385	129	2,143	366	104
TOTAL	22,546	4,099	26,291	4,920	117	26,404	4,513	100
INA Group costs of purchased materials, goods and services								
	19,811	3,602	21,942	4,106	111	23,584	4,031	107
INA, d.d. costs of purchased materials, goods and services								
	16,738	3,043	18,937	3,544	113	19,694	3,366	104
INA Group profit earned (EBIT)								
	955	172	1,803	310	188	1,356	232	75
INA, d.d. profit earned (EBIT)								
	1,767	317	1,967	338	111	1,763	301	90

INA GROUP 2012 Return on Assets Profitability indicator (ROA)

$$\text{ROA (\%)} = \frac{\text{Profit}}{\text{Total Assets}} \times 100 = \frac{687}{28,187} \times 100 = 2.4\%$$

INA d.d. 2012 Return on Assets Profitability indicator (ROA)

$$\text{ROA (\%)} = \frac{\text{Profit}}{\text{Total Assets}} \times 100 = \frac{1,323}{27,445} \times 100 = 4.8\%$$

Tekući i odgođeni trošak poreza INA Grupe

2010.		2011.		2012.	
mil. kn	mil. \$	mil. kn	mil. \$	mil. kn	mil. \$
363	66,00	573	107,23	380	64,95

Tekući i odgođeni trošak poreza INA, d.d.

2010.		2011.		2012.	
mil. kn	mil. \$	mil. kn	mil. \$	mil. kn	mil. \$
412	74,91	598	111,91	346	59,14

Prosječna bruto plaća po radniku

	Prosječna bruto plaća po radniku (u HRK)												Indeksi					Bazni indeksi						
	2005.	2006.	2007.	2008.	2009.	2010.	2011.	2012.	3/2	4/3	5/4	6/5	7/6	8/7	9/8	kol.2	kol.3	kol.4	kol.5	kol.6	kol.7	kol.8	kol.9	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	
Republika Hrvatska*	6.248	6.634	7.047	7.544	7.711	7.783	7.796	7.853	106,2	106,2	107,1	102,2	100,9	100,2	100,7	100	100	100,0	100	100	100	100	100	
Sektori prema nacionalnoj klasifikaciji djelatnosti*																								
Rudarstvo i vadenje	7.283	7.894	8.499	9.255	10.032	9.957	9.929	9.896	108,4	107,7	108,9	108,4	99,3	99,7	99,7	116,6	119,0	120,6	122,7	130,1	127,9	127,4	126,0	
Prerađivačka industrija	5.575	6.003	6.329	6.766	6.618	6.617	6.702	6.794	107,7	105,4	106,9	97,8	100,0	101,3	101,4	89,2	90,5	89,8	89,7	85,8	85,0	86,0	86,5	
Opskrba električnom energijom, plinom i vodom	6.913	7.342	7.812	8.486	9.925	9.863	10.022	10.000	106,2	106,4	108,6	117,0	99,4	101,6	99,8	110,6	110,7	110,9	112,5	128,7	126,7	128,6	127,3	
Gradevinarstvo	5.212	5.593	6.088	6.501	6.506	6.234	6.315	6.338	107,3	108,9	106,8	100,1	95,8	101,3	100,4	83,4	84,3	86,4	86,2	84,4	80,1	81,0	80,7	
INA-Industrija nafte d.d.**	8.277	9.094	9.901	10.847	10.761	10.958	10.631	10.508	109,9	108,9	109,6	99,2	101,8	97,0	98,8	132,5	137,1	140,5	143,8	139,6	140,8	136,4	133,8	

*Izvor: Državni zavod za statistiku

** Izvor: Operativno "Izveštje o isplaćenim plaćama u INA, d.d. za prosinac 2011.g. i razdoblje siječanj-prosinac 2011." Službe upravljanja kadrovskim poslovima

Prosječna bruto plaća u Ini je za 30 % veća u odnosu na nacionalni prosjek.

INA Group Current and deferred tax expense

2010		2011		2012	
mil. kn	mil. \$	mil. kn	mil. \$	mil. kn	mil. \$
363	66.00	573	107.23	380	64.95

INA, d.d. Current and deferred tax expense

2010		2011		2012	
mil. kn	mil. \$	mil. kn	mil. \$	mil. kn	mil. \$
412	74.91	598	111.91	346	59.14

The average gross salary

	The average gross salary (in HRK)								Index								Base Index							
	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	3/2	4/3	5/4	6/5	7/6	8/7	9/8	kol.2	kol.3	kol.4	kol.5	kol.6	kol.7	kol.8	kol.9	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	
Republic of Croatia*	6,248	6,634	7,047	7,544	7,711	7,783	7,796	7,853	106.2	106.2	107.1	102.2	100,9	100.2	100.7	100	100.0	100.0	100.0	100	100	100	100	
Sectors according to national classification *																								
Mining and exploration	7,283	7,894	8,499	9,255	10,032	9,957	9,929	9,896	108.4	107.7	108.9	108.4	99,3	99.7	99.7	116.6	119.0	120.6	122.7	130.1	127.9	127.4	126.0	
Processing industry	5,575	6,003	6,329	6,766	6,618	6,617	6,702	6,794	107.7	105.4	106.9	97.8	100,0	101.3	101.4	89.2	90.5	89.8	89.7	85.8	85.0	86.0	86.5	
Electricity, gas and water distribution	6,913	7,342	7,812	8,486	9,925	9,863	10,022	10,000	106.2	106.4	108.6	117.0	99,4	101.6	99.8	110.6	110.7	110.9	112.5	128.7	126.7	128.6	127.3	
Civil engineering	5,212	5,593	6,088	6,501	6,506	6,234	6,315	6,338	107.3	108.9	106.8	100.1	95,8	101.3	100.4	83.4	84.3	86.4	86.2	84.4	80.1	81.0	80.7	
INA-Industrija nafte d.d.**	8,277	9,094	9,901	10,847	10,761	10,958	10,631	10,508	109.9	108.9	109.6	99.2	101,8	97.0	98.8	132.5	137.1	140.5	143,8	139.6	140.8	136.4	133.8	

* Source: Central Bureau of Statistics

** Source: Operational Paid Wages Report of INA d.d, Dec. 2010, and Jan-Dec. 2010, Personnel Administration Management Department

The average gross salary in INA was 30 percent higher than the national average.

Profil INA Grupe

INA Grupu čine INA, d.d. i ovisna društva u potpunom ili djelomičnom vlasništvu INA, d.d.

INA Grupa ima važnu ulogu u naftnom biznisu u Hrvatskoj, što uključuje istraživanje i proizvodnju nafte i plina, preradu nafte te distribuciju nafte i naftnih derivata. Sjedište kompanije nalazi se u Zagrebu, Avenija Većeslava Holjevca 10, Republika Hrvatska.

Temeljne djelatnosti Ine i njezinih ovisnih društava (Grupe) su:

- Istraživanje i proizvodnja nafte i plina u Hrvatskoj i inozemstvu;
- Prerada nafte i proizvodnja derivata u rafinerijama u Rijeci (Urinj) i Sisku, gdje se proizvode goriva te Rijeci (Mlaka) i Zagrebu, gdje se proizvode maziva;
- Maloprodaja derivata i drugih roba putem maloprodajne mreže (454 benzinske postaje u Hrvatskoj te susjednim zemljama Bosni i Hercegovini, Sloveniji i Crnoj Gori);
- Trgovina sirovom naftom i naftnim derivatima;
- Dobava i prodaja prirodnog plina tarifnim i povlaštenim kupcima - Prirodni plin d.o.o.;
- Pružanje usluga bušenja, remonta i drugih radova vezanih za istraživanje i proizvodnju nafte i plina iz kopnenog dijela i podmorja - Croscos - Naftni servisi d.o.o.;
- Pružanje usluga pri gradnji naftovoda, plinovoda, procesnih postrojenja i održavanja procesnih postrojenja - STSI d.o.o.;
- Proizvodnja i prodaja maziva - INA Maziva d.o.o.;
- Ugostiteljstvo i turizam - Hostin d.o.o.;
- Iznajmljivanje automobila i plovila - ITR d.o.o.

U području istraživanja i proizvodnje nafte i plina, INA je tijekom 2012. godine, osim u Hrvatskoj, poslovala u Angoli i Egiptu. Pridržavajući se

Odluke Vlade RH od 23. veljače o provođenju međunarodnih mjera ograničavanja utvrđenih odlukom Vijeća Europske Unije od 1. prosinca 2011. u odnosu na Sirijsku Arapsku Republiku, INA je 26. veljače 2012. obavijestila sirijsku nacionalnu naftnu kompaniju General Petroleum Company (GPC) o proglašenju "više sile".

Segment djelatnosti Trgovina na malo upravlja regionalnom mrežom benzinskih postaja u Hrvatskoj te susjednim zemljama Bosni i Hercegovini, Sloveniji i Crnoj Gori.

Ukupan broj zaposlenih u INA Grupi na dan 31.12.2012. iznosio je 13.854, a u INA, d.d. 8.712.

Neto dobit INA Grupe bez jednokratnih stavki u 2012. godini iznosi 1.893 milijuna kuna.

Struktura vlasničkih odnosa

Temeljni kapital Ine razdijeljen je na 10.000.000 redovnih dionica, od kojih svaka daje pravo na jedan glas i pravo na dividendu. Javno trgovanje dionicama započelo je 1. prosinca 2006. godine.

Na dan 31. prosinca 2012. godine MOL je posjedovao 49,08% dionica INA, d.d., 44,84% dionica bilo je u vlasništvu Vlade Republike Hrvatske, dok je 6,08% dionica bilo u vlasništvu drugih privatnih i institucionalnih dioničara.

Zadnja izmjena vlasničkih udjela INA, d.d. može se naći na internet stranici Središnjeg klirinškog depozitarnog društva.

Značajnija društva INA Grupe:

INA, d.d.	DRUŠTVA U HRVATSKOJ	DRUŠTVA U INOZEMSTVU
SD ISTRAŽIVANJA I PROIZVODNJE NAFTE I PLINA	Croscos, Integrirani naftni servisi d.o.o.	INTERINA d.o.o. Ljubljana
SD RAFINERIJE I MARKETING	STSI, Integrirani tehnički servisi d.o.o.	INA BH d.d. Sarajevo
SD TRGOVINA NA MALO	INA Maziva d.o.o.	INA d.o.o. Beograd
PF FINANCIJE	HOSTIN d.o.o.	INA-CRNA GORA d.o.o. Podgorica
PF KORPORATIVNI POSLOVI	ITR d.o.o.	HOLDINA d.o.o. Sarajevo
PF KORPORATIVNI CENTAR	PRIRODNI PLIN d.o.o.	ADRIAGAS S.r.l. Milano
	Top Računovodstvo Servisi d.o.o.	INA HUNGARY Co. Ltd.
	Ina - Osijek Petrol d.d.	INTERINA Ltd. London

Od 1. srpnja 2012. aktivnosti društva INA Grupe, SINACO d.o.o., integrirane su u Inin Sektor OR i ZZSO: aktivnosti zaštite od požara, vatrogastva i odziva u hitnim situacijama.

Ukupan broj zaposlenih u INA Grupi na dan 31.12.2012. bio je 13.854, a u INA, d.d. 8.712.

INA Group Company Profile

INA Group consists of INA, d.d. and subsidiary companies wholly or partially owned by INA, d.d.

The Group has a strong position in oil business in Croatia, which includes the oil and gas exploration and production, oil processing, as well as the distribution of oil and petroleum derivatives. The INA headquarters are located in Zagreb, Avenija Većeslava Holjevca 10, Croatia.

INA, d.d. and INA Group companies main line of business:

- Exploration and production of oil and gas in Croatia and abroad;
- Processing of oil and production of oil derivatives in the refineries located in Rijeka (Urinj) and Sisak, where the fuels production is located, and Rijeka (Mlaka) and Zagreb, where lubricants are produced;
- Retail sales of oil derivatives and other goods through the retail network (454 petrol stations in Croatia and the neighbouring Bosnia and Herzegovina, Slovenia and Montenegro);
- Trading in crude oil and oil derivatives;
- Supply and sales of natural gas and sales to tariff and eligible customers – Prirodni plin d.o.o.;
- Provision of drilling, repair and other services related to the oil and gas exploration and production on the land and off-shore - Croscos – Naftni servisi d.o.o.;
- Provision of services during the construction of oil pipelines, gas pipelines and process plants and the process plant maintenance – STSI d.o.o.
- Production and sales of lubricants – INA Maziva d.o.o.
- Catering and tourism – Hostin d.o.o.
- Car and boat rental – ITR d.o.o.

In the field of oil and gas exploration and production, during 2012 INA had operated not only in Croatia, but in Angola and Egypt as well.

Adhering to the decision of the Croatian Government of February 23rd, on the implementation of international restrictive measures established with the decision of the European Union Council of December 1st 2011 relating to the Syrian Arab Republic, on February 26th 2012 INA had informed the Syrian national oil company General Petroleum Company (GPC) about the declaration of “force majeure”.

Retail Business Division manages the regional network of petrol stations in Croatia and the neighboring Bosnia and Herzegovina, Slovenia and Montenegro.

The total number of employees in INA Group on December 31st 2012 was 13,854 and in INA, d.d. 8,712.

The INA Group net profit excluding special items in 2012 amounts HRK 1,893 million.

Shareholder Structure

The share capital of INA is divided into 10,000,000 ordinary shares, of which each gives the right to one vote and dividends. Public equity trading began on December 1st 2006. On December 31st 2012 MOL owned 49.08% of INA shares and 44.84% of the shares were owned by the Croatian Government, while 6.08% of the shares were owned by other private and institutional shareholders.

The last amendment on the INA, d.d. ownership can be found on the website of the Central Depository and Clearing Company.

INA Group significant subsidiaries:

INA, d.d.	SUBSIDIARIES IN CROATIA	SUBSIDIARIES ABROAD
EXPLORATION AND PRODUCTION BD	Croscos, Integrirani naftni servisi d.o.o.	INTERINA d.o.o. Ljubljana
REFINING & MARKETING BD	STSI, Integrirani tehnički servisi d.o.o.	INA BH d.d. Sarajevo
RETAIL BD	INA Maziva d.o.o.	INA d.o.o. Beograd
FINANCE BF	HOSTIN d.o.o.	INA-CRNA GORA d.o.o. Podgorica
CORPORATE AFFAIRS BF	ITR d.o.o.	HOLDINA d.o.o. Sarajevo
CORPORATE CENTRE BF	PRIRODNI PLIN d.o.o.	ADRIAGAS S.r.l. Milano
	Top Računovodstvo Servisi d.o.o.	INA HUNGARY Co. Ltd.
	INA BH d.d. Sarajevo	INTERINA Ltd. London

From July 1st 2012 the activities of INA Group, SINACO d.o.o., are integrated into INA SD & HSE Sector: fire protection, fire fighting and emergency response activities

The total number of employees in INA Group on December 31st 2012 was 13,854, and in INA, d.d. 8,712.

Misija, vizija i temeljne vrijednosti

INA je moderna, društveno odgovorna i transparentna tvrtka u stalnom dijalogu sa svojim okolišem, usmjerena na održivi razvoj i skrb o zdravlju i sigurnosti svojih zaposlenika i cjelokupne zajednice.

Misija

INA, d.d. je utjecajan sudionik na tržištu nafte, derivata i plina u Hrvatskoj i susjednim zemljama, koja je stalnim unapređenjem poslovanja i kvalitete proizvoda i usluga, usmjerena na stvaranje veće vrijednosti.

Vizija

Biti uvažavan i poželjan partner, poznat po izvrsnosti proizvoda i usluga, poštenim i brižno njegovanim odnosima i zaštiti interesa naših vlasnika, kupaca, radnika i drugih partnera.

Temeljne vrijednosti

Kako bi se ostvarila Misija i dostigla Vizija, nužno je svoje ponašanje podrediti očekivanjima i ciljevima svih zainteresiranih za Inino djelovanje, a to su prvenstveno vlasnici, kupci, dobavljači i zajednice u kojima djelujemo, a da svojim djelovanjem ne narušavamo sklad prirode koja nas okružuje. Stoga su naše temeljne vrijednosti:

- Korist vlasnika - Ostvarivati primjeren rast vrijednosti imovine vlasnika i zainteresiranih ulagača.
- Partnerstvo s kupcima - Zadovoljavati potrebe i očekivanja kupaca, pridobiti njihovo povjerenje i trajnu privrženost.
- Dobavljači - Održavati korektne odnose.
- Uvažavanje zajednice - prepoznatljiv imidž - Održavati prepoznatljiv imidž prisnom suradnjom i poštivanjem kulturnih, vjerskih i drugih posebnosti zajednica u kojima djelujemo.
- Dobrobit radnika - kreativnost i jedinstvenost - Uvažavati potrebe, interese i sposobnosti radnika, poticajnim sustavom nagrađivanja i napredovanja, jer su nezamjenjiv kreativni potencijal, svekolika podrška i uporište u realizaciji ciljeva.

Naša vizija je biti uvažavan i poželjan partner, poznat po izvrsnosti proizvoda i usluga, poštenim i brižno njegovanim odnosima i zaštiti interesa naših vlasnika, kupaca, radnika i drugih partnera.

Nagrade i priznanja

Volonterska nagrada - INA Klub volontera osvojio je Volontersku nagradu u 2012. godini u kategoriji- doprinos poslovnog sektora razvoju volonterstva u Slavoniji i Baranji, koju dodjeljuje Volonterski centar Osijek, uz podršku Savjeta za razvoj volonterstva.

Poslodavac Partner - INA se uspješno recertificirala i zadržala Certifikat Poslodavac Partner za 2012. godinu, kao mjerilo uspjeha u upravljanju ljudskim resursima.

Nagrada za kvalitetu usluge - INA je osvojila nagradu za posvećenost kvaliteti usluge za 2011. koja je dodijeljena od strane istraživačke agencije Heraklea.

Trusted Brand – šestu godinu za redom INA je pobjednik u istraživanju "Trusted Brand 2012." koje je proveo hrvatski magazin Readers Digest. Istraživanje otkriva kojim markama potrošači najviše vjeruju i ocjenjuju ih prema specifičnim proizvodima i kategorijama usluga.

"Zlatni Indeks"- Na ceremoniji dodjele nagrada "Zlatni Indeks", INA je osvojila šest nagrada u kategorijama: stipendiranje, sudjelovanje u studentskim projektima, organizacija projekata koji uključuju studente, prakse i najbolji imidž kompanije.

Najbolje HR prakse - Najbolja HR praksa za 2012. je nagrada koju dodjeljuje portal "Moj Posao" za izvrsnost i izvršen i planiran rad poduzeća, organizacija, timova i pojedinaca u upravljanju ljudskim resursima. INA je osvojila ovu nagradu za Growww program koji je usmjeren na zapošljavanje mladih ljudi, mentorstvo i koji promiče transparentne programe za zapošljavanje i obrazovanje mladih ljudi.

Medalja na Međunarodnom sajmu inovacija INOVA 2012. - inovator Dubravko Čop sa svojim inovacijama "Networking prijevoza" osvojio je brončanu medalju.

U procjeni sigurnosti koju je provela tvrtka AON (u rujnu 2012.) sa ciljem ublažavanja rizika poslovanja, poboljšanjem profila rizika i jeftinijeg osiguranja, Rafinerija Rijeka je rangirana u višu kategoriju sigurnosti u odnosu na 2011. te je sada u "standardnoj" kategoriji.

Awards and Recognitions

Volunteer Award – INA Volunteer Club was awarded with the Volunteer Award in 2012 in the category of the contribution of business sector in the development of volunteering in Slavonija and Baranja, awarded by the Volunteer Center Osijek with the support of the Council for the Development of Volunteering.

Employer Partner – INA had successfully completed the re-certification process and retained the Employer Partner Certificate for 2012, as a measure of success in human resource management.

Award for service quality – INA was awarded for dedication to service quality for 2011 by the research agency Heraklea.

Trusted Brand – sixth year in a row INA is the winner of the Trusted Brand 2012 research, conducted by the Croatian Reader's Digest magazine. The research reveals which brands are trusted the most by consumers and grades them according to specific products and services categories.

„Golden Index” - At the “Golden Index” award ceremony INA had won six awards in the following categories: Scholarships, Participation in student projects, Organization of projects involving students, Practices and Best Company Image.

Best Croatian HR Practices – Best HR Practice for 2012 is the award assigned by the portal “My Business” for excellence and the performed and planned work of companies, organizations, teams and individuals in the management of human resources. INA won this award for its Growww Program, which focuses on employing young people, mentoring and promotes transparent programs for the employment and education of the young people.

Medal on the International Invention Show INOVA 2012 – innovator Dubravko Čop with his innovations of „Networking transportation“ was awarded with the bronze medal.

In the safety assessment conducted by the company AON (in September 2012) the Rijeka oil Refinery was ranked in the higher safety category in relation to 2011 and is now in the “standard” category.

Mission, Vision and Core Values

INA is a modern, socially responsible and transparent company in constant dialogue with its environment, focused on sustainable development and care for the health and safety of its employees and the community as a whole.

Mission

INA, d.d. plays a major role in the oil, oil products and gas markets in Croatia and neighbouring countries, and which is committed to creating higher value by continuously improving its business and quality of products and services.

Vision

To be a well-reputed and desirable partner that is known for its excellent products and services, for honest and nurtured relationships, and for protection of the interests of our owners, customers, employees and other partners.

Core Values

In order to achieve its Mission and realise its Vision, INA has to adjust its behaviour to the expectations and goals of all concerned in INA's activities - primarily the owners, customers, suppliers and the community in which INA operates, while taking into account the need to protect the environment and maintain a balance in nature that surrounds us. INA's core values are:

- Benefits for the Owner - Achieving the profitability and value creation its share-holders and investors expect.
- Partnership with Customers - Fulfilling its customers' needs and expectations, and obtaining their trust and long-term loyalty.
- Suppliers - Keeping correct relationship with suppliers.
- Respect for Local Community - Recognisable Image - Maintaining awareness for the INA brand through close cooperation with various communities and respecting their cultural, national and regional characteristics.
- Benefits to Employees - Creativity and Uniqueness - Recognising employees' needs, interests and abilities through an incentive-based system for salaries and promotions, since the employees are an indispensable creative potential and form the overall support and foundation for realisation INA's corporate goals.

Our Vision is to be a well-reputed and desirable partner that is known for its excellent products and services, for honest and nurtured relationships, and for protection of the interests of our owners, customers, employees and other partners.

Parametri izvješća i materijalnost

Izvješće o održivosti za 2012. godinu obuhvaća puni raspon ekonomskih, okolišnih i društvenih utjecaja Ine i društava u vlasništvu Ine* na dionike. Izvješće pokriva informacije koje se odnose na poslovne djelatnosti INA, d.d. i većih društava tijekom 2012. godine. Pri izradi Izvješća korišteni su podaci iz godišnjeg izvješća Ine za 2012. godinu, koje je pregledano i verificirano od strane nezavisnog revizora – Deloitte, d.o.o.

U skladu sa Zakonom o računovodstvu Republike Hrvatske, Inina financijska izvješća pripremaju se prema Međunarodnim standardima financijskog izvješćivanja (MSFI). INA, u praćenju svog poslovanja, primjenjuje sve relevantne međunarodne računovodstvene standarde, uključujući propisane pretpostavke, tehnike, metode i procjene.

Podaci iz područja zaštite zdravlja, sigurnosti i okoliša prate se i izvješćuju sukladno direktivama Međunarodne organizacije rada i hrvatskog zakonodavstva te prema metodologiji praćenja ozljeda na radu EU udruženja naftnih kompanija – CONCAWE.

Emisije štetnih tvari u okoliš određene su mjerenjem, emisijskim faktorima i/ili na osnovi materijalnog bilanciranja.

Podaci o održivosti za INA Grupu također su uključeni u Godišnje izvješće MOL Grupe za 2012. godinu, koje je verificirano od nezavisnog procjenitelja Ernst&Young.

Ove smo godine, u odnosu na prošlu, proširili opseg izvještavanja prema GRI G3.1 smjernicama za izvještavanje uz dodatak za sektor naftne i plinske industrije.

Ove smo godine, u odnosu na prošlu, proširili opseg izvještavanja prema GRI G3.1 smjernicama za izvještavanje uz dodatak za sektor naftne i plinske industrije (O&G Sector Supplement).

INA Grupa objavljuje izvješća o održivosti na godišnjoj razini, a zadnje izvješće objavljeno je u kolovozu 2012. godine.

Izvješće je namijenjeno Ininim radnicima, dioničarima, kupcima, upravljačkoj strukturi, dobavljačima i široj društvenoj zajednici.

Sve teme koje opisuju Inine značajnije gospodarske, ekološke i socijalne utjecaje i one koje bi mogle imati utjecaja na naše dionike tretiraju se u ovom Izvješću kao materijalna pitanja od osobite važnosti.

To su slijedeća pitanja:

- **Korporativno upravljanje**
- **Etika i usklađenost**
- **Klimatske promjene i energetska učinkovitost**
- **Zaštita okoliša**
- **Zaštita zdravlja i sigurnost**
- **Ljudski kapital**
- **Kupci i odgovornost za proizvod**
- **Odnosi sa zajednicom i društvena ulaganja**
- **Ekonomska održivost**

Prilikom identificiranja materijalnih pitanja uzeli smo u obzir GRI G3.1 smjernice, dodatne indikatore za sektor proizvodnje nafte i plina, rezultate istraživanja stavova kupaca, preporuke dobivene kroz nezavisnu ocjenu izvješća o održivosti, preporuke dobivene na Okruglom stolu za Inino izvješće o održivosti, Indeks DOP-a, primjedbe i prijedloge zaprimljene putem anketa provedenih među zaposlenicima i dr. Prednost se daje područjima gdje INA ima značajne učinke i gdje može poboljšati svoju izvedbu.

**Ove su godine uključeni i podaci za još dvije kompanije, članice INA Grupe - Interina Ljubljana i INA-Osijek Petrol.*

Report Parameters and Materiality

The Sustainability Report for 2012 covers the full range of economic, environmental and social impacts of INA, d.d. and its subsidiaries* on stakeholders. The report covers informations related to the business activities of INA, d.d. and larger INA Group companies during 2012. In making the Report the data from the Annual Report for 2012, which is reviewed and verified by the independent auditor – Deloitte, Ltd., were used.

In accordance with the Croatian Law on Accountancy, INA financial reports are prepared in accordance with International Financial Reporting Standards (IFRS). INA, in monitoring its own operations is applying all relevant international accounting standards, including statutory requirements, techniques, methods and evaluations.

Health, safety and the environment protection data are monitored and reported in accordance with the directives of the International Labour Organisation and Croatian legislation, and according to the methodology for monitoring work-related injuries of the European Oil Company Organisation for Environment, Health and Safety – CONCAWE.

Emissions of pollutants into the environment are determined by measuring, emission factors and/or on the basis of material balancing.

Sustainability data for INA Group are also included in the MOL Group Annual Report for 2012, which is verified by the independent auditor Ernst & Young.

This year, compared to last, we have expanded the scope of reporting pursuant to the GRI G3.1 reporting guidelines and oil and gas sector supplement.

This year, compared to last, we have expanded the scope of reporting pursuant to the GRI G3.1 reporting guidelines and oil and gas sector supplement (O&G Sector Supplement).

INA Group publishes the sustainability report on annual basis, and the last report was published in August 2012.

Report is intended for INA employees, shareholders, customers, management structure, suppliers and the wider community.

**This year the data for two more companies, members of INA Group – Interina Ljubljana and INA – Osijekpetrol are included.*

All topics describing the more significant economic, environmental and social impacts of INA, as well as those that could affect our stakeholders are treated in this report as material issues of particular importance. These are the following questions:

- **Corporate Governance**
- **Ethics and Compliance**
- **Climate changes and energy efficiency**
- **Protection of the environment**
- **Health and Safety**
- **Human Capital**
- **Customers and product liability**
- **Community relations and social investment**
- **Economic sustainability**

When identifying the material issues, we have taken into account the GRI G3.1 guidelines, additional indicators for the Oil & Gas Sector supplement, results of customers satisfaction research, recommendations from SD Report independent assessment, recommendations Round-table discussion about the INA SD Report, CSR Index, comments and suggestions received through polls conducted amongst employees, etc. Preference is given to those areas where the impacts of INA are significant and where INA can improve its performance.

Korporativno upravljanje

U skladu sa Zakonom o trgovačkim društvima i Statutom INA, d.d., upravljačka tijela su Glavna skupština, Nadzorni odbor i Uprava. Ažurirani podaci o članovima upravljačkih tijela nalaze se na www.ina.hr.

Glavna skupština je tijelo kojim se dioničarima omogućuje ostvarenje njihovih upravljačkih prava odlučujući o pitanjima koja su u nadležnosti tog organa. Sjednice Glavne skupštine održavaju se najmanje jednom godišnje, ali i uvijek kada to zahtijevaju interesi Društva (izvanredna sjednica).

Nadzorni odbor sastoji se od devet članova, od kojih osam bira i opoziva Glavna skupština Društva, a deveti je predstavnik radnika, sukladno odredbama Zakona o radu. Članovi Nadzornog odbora nisu članovi izvršne strukture Ine.

Uprava se sastoji se od šest članova, koje imenuje i opoziva Nadzorni odbor. Uprava je odgovorna za utvrđivanje i provedbu strategije i razvojnog plana, kao i za vođenje poslova Društva. Uprava je odgovorna i za upravljanje INA Grupom putem predstavnika INA d.d. u društvima koja su u vlasništvu INA, d.d. i putem menadžera za kontrolu (MAC).

Uprava imenuje izvršne direktore koji čine Odbor izvršnih direktora INA d.d.. Izvršni direktori su odgovorni za svakodnevno funkcioniranje pojedinog segmenta djelatnosti/poslovne funkcije Društva u okviru ovlaštenja i odgovornosti povjerenih od strane Uprave.

Odbor izvršnih direktora je savjetodavno tijelo Uprave i predsjednika Uprave, te služi izvršnim direktorima kao forum za koordinaciju i savjetovanje kod donošenja odluka.

Među članovima Uprave i Odbora izvršnih direktora žene trenutno nisu zastupljene, dok je u dijelu 2012. godine Nadzorni odbor Ine imao dvije članice.

Etičkim kodeksom INA Grupe, koji obvezuje sve radnike i menadžment, propisano je postupanje i obveze u slučaju sukoba interesa.

Strateško partnerstvo Ine i Mola

Stjecanjem udjela 25% plus jedne dionice 2003. godine, MOL je postao Inin strateški partner, a INA je postala dijelom integriranog regionalnog partnerstva u industriji nafte i plina koji čine MOL, INA, Slovnaft i TVK.

U listopadu 2008. godine završena je dobrovoljna javna ponuda za preuzimanje koju je MOL uputio dioničarima INA – Industrija nafte, d.d. Tijekom dobrovoljne javne ponude, MOL je povećao vlasnički udio na 47,16%.

Nakon prodaje 7% dionica sadašnjim i bivšim radnicima Ine, vlasnička struktura kompanije se izmijenila te je u državnom vlasništvu ostalo manje od 50% ukupnih dionica. U ovom su smislu hrvatska Vlada i MOL potpisali Prve izmjene i dopune Ugovora o međusobnim odnosima.

MOL i Vlada Republike Hrvatske potpisali su 30. siječnja 2009. Dodatak dioničarskom ugovoru, prema kojem MOL delegira pet od devet članova Nadzornog odbora te tri od šest članova Uprave, uključujući predsjednika Uprave. Time je MOL stekao operativnu kontrolu u INA, d.d., a Vlada RH ima pravo veta kojim se omogućava sigurnost opskrbe energijom RH, kao i veto na donošenje određenih odluka vezanih uz stratešku imovinu INA, d.d.

Upravljanje održivim razvojem

U cilju provedbe načela održivog razvoja u ključnim procesima kompanija INA Grupe, kao i preventivnog djelovanja radi sprečavanja i izbjegavanja negativnih učinaka, u 2012. godini objavljene su Smjernice za održivi razvoj koje pružaju uvid u upravljačku strukturu i način upravljanja pitanjima OR.

U 2012. godini osnovan je Savjet za društveno odgovorno poslovanje (DOP), koji je zadužen za unutarnju i vanjsku komunikaciju o pitanjima OR, analizu podataka i informacija vezanih uz održivost, dobivenih od vanjskih evaluacija, kao i podršku, provjeru i nadzor izvještavanja o održivosti na razini INA Grupe. Članovi Savjeta za DOP su direktori Sektora OR ZZSO, Korporativnih komunikacija, Ljudskih resursa i Odnosa s vanjskim subjektima, te direktor Službe za odnose s investitorima i voditelj OR.

Osnovan je i Odbor za OR, kao tijelo najviše upravljačke razine u području OR. Predsjednik Odbora za OR je predsjednik Uprave INA, d.d.

Organizacijske jedinice INA, d.d. i veće kompanije INA Grupe planiraju svoje aktivnosti održivog razvoja razmatrajući poslovne strategije, usklađenost sa zahtjevima zakonske regulative i ugovornim uvjetima propisanim od strane kupaca (okolišni, društveni ili ekonomski kriteriji), dobrovoljno preuzetim vanjskim obvezama i internim politikama, kao i rezultate dijaloga s različitim interesno-utjecajnim skupinama, vanjskih procjena održivosti, praćenja/mjerenja učinkovitosti i najboljih praksi te samoprocjene u odnosu na dobrovoljne standarde.

Akcije/projekti sastavni su dio poslovnog plana organizacijskih jedinica/kompanija INA Grupe te se definiraju s ciljem otklanjanja eventualnih nesukladnosti u gore spomenutim područjima, ali i za područja u kojima su, procesima procjene i vrednovanja, prepoznate mogućnosti za poboljšanje. Provedba akcijskih planova OR kontinuirano se prati i o njoj se izvješćuje kvartalno.

Corporate Governance

In accordance with the Companies Act and the Articles of Association of INA, d.d., governing bodies are the General Assembly, Supervisory Board and the Management Board. Updated information on the governing bodies members can be found on www.ina.hr.

The General Assembly is the body through which shareholders carry out their governance rights deciding on matters that are within the competence of that body.

The General Assembly meetings are held at least once a year, but also whenever it is in the interest of the Company (extraordinary meeting).

The Supervisory Board consists of nine members, of which eight are appointed and dismissed by the General Assembly, and the ninth is the representative of employees, pursuant to the Employment Act. The members of the Supervisory Board are the non-executive members.

The Management Board consists of six members, appointed and recalled by the Supervisory Board. The Management Board is responsible for the establishing and implementing the strategy and the development plan, as well as the governance of the company. They are responsible for the management of INA Group through INA d.d. representatives in INA owned companies and Managers Appointed for Control (MAC).

The Management Board appoints Executive Directors that constitute INA, d.d. Executive Board. Executive Directors are responsible for day-to-day operation of the business division/function of the Company which they manage, within a framework of authorities and responsibilities given to them by the Management Board.

The Executive Board is an advisory body to the Management Board and the President of the Management Board and serves to Executive Directors for coordination and consultation in decision making.

Among the members of the Management Board and the Board of Executive Directors there are no women for the moment, while in the part of 2012 two members of the Supervisory Board of INA were women.

The INA Group Code of Ethics, that obliges all employees, as well as the management, prescribes the treatment and commitments in case of a conflict of interest.

Strategic partnership of INA and MOL

With the acquisition of 25% plus one share in 2003 MOL had become the strategic partner of INA, and INA became a part of an integrated regional partnership in the oil and gas industry consisting of MOL, INA, Slovnaft and TVK.

In October 2008 the voluntary public offer to takeover that MOL had addressed to shareholders of INA – INDUSTRIJA NAFTE d.d. had been concluded. During voluntary public offer MOL had increased its ownership share to 47.16%.

After the sale of 7% of the share to current and former employees of INA, the ownership structure of the company has changed and less than 50% of total shares are still owned by the state. In this sense, the Croatian Government and MOL have signed the First Amendment to the Shareholders Agreement.

On January 30th 2009 MOL and the Government of the Republic of Croatia have signed the Amendment to the Shareholders Agreement, according to which MOL delegates five of nine members of the Supervisory Board and three of six Management Board members, including the Chairman of the Management Board. Thereby MOL gained operational control of INA, d.d. and the Government of the Republic of Croatia has the power of veto, which allows the security of the Republic of Croatia energy supply, as well as a veto on making certain decisions related to the strategic assets of INA, d.d.

Sustainable Development Management

In order to implement the principles of sustainable development into the key processes of INA Group companies, as well as to take preventive actions to prevent and avoid negative impacts, in 2012 Sustainable Development Guidelines were issued, giving an insight into the governance structure and the mode of the SD issues management. In 2012 the Corporate Social Responsibility (CSR) Council was established, which is responsible for internal and external communications on SD issues, the analysis of data and information related to the sustainability and obtained from external evaluation, as well as the support, verification and supervision of reporting on the sustainability at the INA Group level. Members of the CSR Council are the directors of following Sectors: SD&HSE, Corporate Communications, Human Resources, Enterprise Relations, as well as the Director of Investors Relations Department and the Head of SD. Also the SD Committee was established as the highest governing level body dealing with SD issues, the members of which have yet to be appointed. The Chairman of the Committee is the President of the Management Board of INA, d.d. INA, d.d. organizational units and larger INA Group companies plan their activities of sustainable development considering the business strategy, compliance with the legislation requirements and contract requirements laid down by the customers (environmental, social and economic criteria), voluntarily assumed external obligations and internal policies, as well as the results of dialogues with various stakeholders, external sustainability assessments, monitorings / measurements of the effectiveness and best practices, and the self-assessment in relation to voluntary standards. Actions/projects are an integral part of the business plan of the INA Group organizational units/companies and are defined to correct any eventual non-compliance in the above mentioned fields, but also for the fields where, by processes of assessment and evaluation, the opportunities for improvement were identified. The SD action plans implementation is continuously monitored and reported quarterly.

Sustavi upravljanja

INA d.d. ima ukupno devet certifikata (ISO 9001, ISO 14001, OHSAS 18001 i ISCC) i pet akreditacija (ISO / IEC 17025:2000). Od 2005. sustav upravljanja kvalitetom je certificiran na razini INA, d.d. ISO 9001 standard se primjenjuje kroz jedinstveni sustav na ključne i podržavajuće procese. Dijelovi INA, d.d. koji imaju potencijalni ili stvarni utjecaj na okoliš imaju certificirane i održavane sustave upravljanja okolišem prema normi ISO 14001. Zdravlje i sigurnost na radu provode se u skladu s normom OHSAS 18001, kako bi se spriječile ozljede, profesionalne bolesti, bolesti povezane s radom, te kako bi zaštitili radni i životni okoliš, kao i materijalna dobra. Od ove godine održivost biogoriva je certificirana u skladu s ISCC (International Sustainability and Carbon Certification) standardom, dok su Inini laboratoriji akreditirani prema normi ISO / IEC 17025, koja zahtijeva osposobljenost za ispitivanje, mjerenje i uzorkovanje.

Od 2011. harmoniziran je certifikacijski ciklus na razini INA Grupe za sustave ISO 9001, ISO 14001, OHSAS 18001.

Integracijom sustava upravljanja poslovanjem unaprijedili smo i postigli poboljšanja u transparentnom vođenju procesa, mjerenju i iskazivanju poslovnih rezultata, zadovoljstva kupaca i zaposlenika.

Nadzor cjelokupnog sustava provodimo uz eksterne nadzorne preglede i procesom internih audita, u skladu sa godišnjim planom, kroz posebno razvijenu informatičku podršku te prikupljanjem i analizom podataka te izvještavanjem Uprave o sustavu upravljanja.

Ovogodišnjim vanjskim auditom sustava upravljanja potvrđeno je poštivanje korporativnih pravila i sukladnost s zahtjevima normi kao preduvjet za posjedovanje certifikata (ISO 9001, ISO 14001, OHSAS 18001).

Odgovarajući na potrebe za daljnjim razvojem INA d.d. i drugih društava INA Grupe uspješno je uveden novi, jedinstveni sustav upravljanja dokumentima društava INA Grupe.

U Politici kvalitete poslovanja INA, d.d., kao jedno od načela istaknuto je i kontinuirano unaprjeđenje kvalitete proizvoda i usluga radi povećanja zadovoljstva kupaca i ugleda kompanije. Kvaliteta proizvoda i sirovina definirana je INA normama, koje se usklađuju s međunarodnim i europskim standardima.

INA norme normiraju i elemente vizualnog identiteta tvrtke te propisuju pravila i standarde u području poslovne komunikacije.

Radi unaprjeđenja poslovnih procesa i kvalitete poslovanja 2006. godine uveden je integrirani informacijski sustav SAP, koji predstavlja standard u naftnoj industriji, a tijekom 2007. poslovna politika menadžmenta INA, d.d. utvrdila je obvezu razvoja sustava upravljanja informacijskom sigurnošću. Tijekom 2008. implementiran je HACCP (Hazard Analysis and Critical Control Points) sustav u restorane, sukladno zakonskoj obvezi.

INA, d.d. ima uveden i održavan sustav upravljanja kvalitetom na razini kompanije, a poslovnim procesima upravlja se tako da se poštuju slijedeća načela:

- Kroz sva područja poslovanja usmjereni smo na harmonizaciju sustava upravljanja i transparentno Upravljanje procesima utvrđenim korporativnim pravilima;
- Primjenjujući suvremenu znanost i praksu na načelima održivog razvoja usmjereni smo na kontinuirano unaprjeđenje kvalitete naših proizvoda i usluga;
- Neprestano preispitujemo i poboljšavamo naše poslovne procese kako bismo zadovoljili kriterije djelotvornosti i učinkovitosti poslovanja stvarajući tako dodanu vrijednost;
- Kontinuirano razvijamo tehnologije, postupke, proizvode i usluge kod kojih razmatramo i svodimo na najmanji rizik utjecaje na zdravlje, sigurnost i okoliš.

U okviru sustava upravljanja kvalitetom definirani su Postupak za korektivne radnje u INA, d.d. i Postupak za preventivne radnje u INA, d.d. sukladno zahtjevima međunarodno priznatih ISO normi. Jednom godišnje, organizacijske jedinice koje koriste usluge dobavljača provode njihovo ocjenjivanje, sukladno Uputi za ocjenjivanje dobavljača te se, temeljem analize dobavljača, poduzimaju preventivne radnje.

Politika ZZSO INA Grupe

Politikom zaštite zdravlja, sigurnosti i okoliša INA Grupa pridonosi održivom razvoju djelujući odgovorno, uzimajući u obzir utjecaj svakodnevnog poslovanja na okoliš, sigurnost i zdravlje ljudi, te ističe socijalnu osjetljivost. Želimo postići najveću moguću razinu ZZSO kulture, kako bismo spriječili nesreće i smanjili utjecaj na okoliš, a istovremeno povećali pozitivan utjecaj na društvo u cjelini.

Predani smo:

- pridonositi održivom razvoju djelujući odgovorno, uzimajući u obzir utjecaj našeg svakodnevnog poslovanja na okoliš te sigurnost i zdravlje ljudi,
- postizanju najveće moguće razine ZZSO kulture kako bismo spriječili nesreće i smanjili utjecaj na okoliš, a u isto vrijeme povećali pozitivan utjecaj na društvo u cjelini.

Upravljam sustavom kako bismo:

- bili u skladu sa zakonskim zahtjevima, internim standardima i najboljom industrijskom praksom,
- poboljšali cjelokupno zdravstveno stanje svih naših zaposlenika,
- kontrolirali ZZSO, socijalne rizike i utjecaj našeg poslovanja i proizvoda,
- unaprijedili naše visoke standarde sposobnosti djelovanja u izvanrednim situacijama,
- podržali inicijative vezane uz klimatske promjene,
- vodili brigu o prirodnim vrijednostima i bioraznolikosti,
- osigurali da ugovarači posluju u skladu s našim standardima ZZSO,
- ocijenili i nagradili zaposlenike i ugovarače s obzirom na djelovanje u skladu s načelima ZZSO,
- procijenili i poboljšali naše rezultate u domeni ZZSO i otvoreno ih prikazali.

Svi zaposlenici i ugovarači imaju odgovornost održavati visoke ZZSO standarde pri čemu linija rukovođenja mora preuzeti vodeću ulogu.

Management systems

INA d.d. has a total of 9 certificates (ISO 9001, ISO 14001, OHSAS 18001 and ISCC) and 5 accreditations (ISO / IEC 17025:2000). Since 2005 quality management system is verified by a certification on INA d.d. level. The ISO 9001 standard is applied through a single system on key and supportive processes. Parts of INA d.d. which have potential or actual impact on the environment have certified and maintained environmental management systems in accordance with ISO 14001. Health and safety at work is implemented in accordance with the standard OHSAS 18001 in order to prevent injuries, occupational diseases, diseases related to work, and to protect the working and living environment as well as material goods. Since this year the sustainability of biofuels is certified in accordance with the ISCC (International Sustainability and Carbon Certification) standard, while INA laboratories are accredited according to the ISO / IEC 17025 standard, which requires competency for testing, measurement and sampling.

From 2011 the certification cycle for ISO 9001, ISO 14001, OHSAS 18001 systems is harmonized at the INA Group level.

With the integration of the business management system, we have achieved improvements in transparent conducting of processes, measurement and the presentation of business results, as well as the satisfaction of customers and employees.

Monitoring of the entire system is conducted by external monitoring audits and internal audit process in accordance with the annual plan, through the specially developed IT support, by collecting and analysing data and reporting to the Management Board.

This year's supervisory external audit of the management system the compliance with corporate rules and with the requirements of the standards has been confirmed as a prerequisite for the possession of certificates (ISO 9001, ISO 14001, OHSAS 18001).

Responding to the needs for the further development of INA and INA Group companies, a new unique system managing the documents of the INA Group companies has been successfully introduced.

In the Business Quality Policy in INA, d.d., the continuous improvement of the quality of products and services to increase customer satisfaction and the company's reputation was also highlighted as one of the principles. The quality of products and raw materials is defined by INA standards, which are aligned with international and European standards.

The INA standards also norm the elements of company's visual identity and prescribe rules and standards in the field of business communication. To improve business processes and the business quality in 2006 the integrated information system SAP, representing the standard in the oil industry, was introduced, and in 2007 the business policy of the INA, d.d. Management confirmed the obligation to develop the information security management system. During the 2008 the HACCP (Hazard Analysis and Critical Control Points) system was implemented in restaurants, pursuant to the law.

INA, d.d. has implemented and is maintaining the quality management system at the company level, and business processes are managed respecting the following principles:

- Throughout all business areas we are oriented towards the harmonization of the management system and the transparent management of processes established by corporate policies.

- Applying modern sciences and practices on the principles of sustainable development, we are oriented towards the continuous improvement of the quality of our products and services.
- We are constantly re-evaluating and improving our business processes to meet the criteria of operational efficiency and effectiveness, thus creating the added value.
- We are continuously developing technologies, processes, products and services in relation to which we consider impacts on human health, safety and the environment and minimize the risk.

The Procedure for Corrective Actions at INA, d.d. and the Procedure for Preventive Actions at INA, d.d. are defined within the framework of the quality management system, in accordance with the requirements of internationally recognized ISO standards. Once a year, organizational units which are using suppliers' services perform the evaluation of suppliers in accordance with the Instruction for the Evaluation of Suppliers, and take preventive actions based on the suppliers' analysis.

INA Group HSE POLICY

The INA Group Health, Safety & Environment Policy contributes to sustainable development by acting responsibly, taking into account the impact of daily operations on the environment, human health and safety and emphasizes social sensitivity. We want to achieve the highest possible level of HSE culture in order to prevent accidents and minimize the environmental impact, increasing at the same time the positive impact on society as a whole.

We are committed to:

- contributing to Sustainable Development by acting responsibly on the environmental, safety and health impact of our activities as part of day-to-day business,
- achieving the highest possible level of HSE culture to prevent incidents of every type and reducing our environmental footprint whilst maximizing positive effect on society in general.

We operate a system to:

- comply with legal requirements, internal standards and industry best practice,
- improve the overall health of all our employees,
- control HSE, social risks and impact from our operations and products,
- improve our high standard of emergency response capability,
- support climate protection initiatives,
- conserve natural values and biodiversity,
- ensure that contractors HSE performance is in line with our standards,
- appraise and reward employees and contractors HSE performance,
- evaluate and improve our HSE performance and communicate it openly.

All employees and contractors have a responsibility to maintain high HSE standards and line management must take a leadership role in this.

Članstva i vanjske inicijative

Od 2007. godine INA je članica UN Global Compacta, najveće svjetske inicijative za umrežavanje i uključivanje poslovnih i neposlovnih subjekata u području ljudskih prava, rada, okoliša i borbe protiv korupcije. Global Compact su na Svjetskom ekonomskom forumu 2000. godine pokrenuli Ujedinjeni narodi, s ciljem izgradnje održivog globalnog gospodarstva, a danas ima više od 10.000 sudionika iz 145 zemalja.

INA je članica:

- EU udruženja naftne industrije (CONCAWE)
- Observatore Mediterran de l'Energie (OME)
- International Gas Union (IGU)
- SINTEF (ECCO-European Value for CO₂)
- UNECE Gas Centre
- Hrvatske gospodarske komore (HGK)
- Hrvatskog poslovnog savjeta za održivi razvoj (HR PSOR)
- Hrvatske udruge poslodavaca (HUP)
- Zajednice za društveno-odgovorno poslovanje HGK
- Zajednice za zaštitu okoliša HGK
- Hrvatskog društva za kvalitetu (HDK)
- Hrvatskog mjeriteljskog društva (HMD)
- Hrvatskog zavoda za norme (HZN)
- Međunarodne trgovačke komore ICC-a (International Chamber of Commerce) Hrvatska (zaposlenici INA, d.d. su predstavnici Hrvatske u Komisiji za trgovačko pravo i praksu, Komisiji za intelektualno vlasništvo i Komisiji za okoliš i energiju)

INA je i stalna sudionica Svjetskoga naftnog kongresa (World Petroleum Congress) i njegova Nacionalnog odbora (National Committee) te Svjetske konferencije za energiju (World Energy Conference).

Inini stručnjaci aktivno sudjeluju u radu tijela državne uprave. Inini radnici članovi su nacionalnih i internacionalnih stručnih udruženja i aktivni su sudionici na nacionalnim i internacionalnim kongresima, seminarima, radionicama i drugim skupovima. Radnici Ine članovi su upravnih ili nadzornih odbora i udruga u kojima svojim djelovanjem sudjeluju u kreiranju politika i donošenju zakonskih propisa.

Inini stručnjaci kontinuirano surađuju sa državnim tijelima i Hrvatskim zavodom za norme (aktivnim radom u više od 36 tehničkih odbora/pododbora/radnih skupina) pri izradi i donošenju propisa i normi u državnim institucijama RH u područjima od interesa za INA, d.d. Predlažu usklađivanje propisa s važećim dokumentima EU, u cilju zaštite i promicanja interesa naftne i plinske industrije na domaćem i stranom tržištu gdje poslujemo, uvažavajući interese svih sudionika.

Inin Segment djelatnosti istraživanja i proizvodnje nafte i plina (SD IPNP) tradicionalno aktivno sudjeluje u svim vanjskim inicijativama, onima koje dolaze iz državne uprave, ali i lokalne zajednice. U 2012. godini najvažniji je doprinos u pripremi novog Zakona o rudarstvu/istraživanju i proizvodnji nafte i plina / Zakona o koncesijama. Vladina inicijativa za što skorije uvođenje ovih dvaju zakona, kako bi se mogla provesti ulaganja u našem sektoru, od strateškog je interesa za Inin SD IPNP, s izravim utjecajem na održivi razvoj kompanije. Provodi se i strateška suradnja sa sveučilištima radi privlačenja najtalentiranijih studenata i tek diplomiranih mladih stručnjaka, ali i doprinosu povećanju kvalitete obrazovanja (studentska natjecanja, itd.).



Od 2007. godine INA je članica UN Global Compacta, najveće svjetske inicijative za umrežavanje i uključivanje poslovnih i neposlovnih subjekata u području ljudskih prava, rada, okoliša i borbe protiv korupcije.

Memberships and External Initiatives

Since 2007 INA is a member of the UN Global Compact, the world's largest initiative for networking and involving business and non-business entities in the field of human rights, labour, environment and the struggle against corruption. The Global Compact was launched in 2000 by the United Nations at the World Economic Forum, with the aim of building a sustainable global economy and today has more than 10,000 participants from 145 countries.

INA is a member of:

- European Oil Company Organisation for Environment, Health and Safety (CONCAWE);
- Observatoire Mediterranee de l'Energie (OME);
- International Gas Union (IGU);
- SINTEF (ECCO-European Value for CO₂);
- UNECE Gas Centre;
- Croatian Chamber of Economy (CCE);
- Croatian Business Council for Sustainable Development (HR PSOR);
- Croatian Employers Association (HUP);
- CCE Community of Socially Responsible Businesses;
- CCE Environment Protection Community;
- Croatian Society for Quality (HDK);
- Croatian Metrology Society (HMD);
- Croatian Standards Institute (HZN);
- International Chamber of Commerce (ICC) Croatia (the employees of INA are Croatian representatives in the Commission on Commercial Law and Practice, Commission on Intellectual Property and the Commission for the Environment and Energy).

INA is also a permanent member of the World Petroleum Congress and its National Committee and the World Energy Conference. INA experts participate actively in the work of state administration bodies. INA employees are members of national and international professional associations and are active participants in national and international congresses, seminars, workshops and other gatherings. The employees of INA are members of management or supervisory boards and associations in which they actively participate in making policies and enacting.

INA experts continuously cooperate with the authorities and the Croatian Standards Institute (actively working in more than 36 technical committees / subcommittees / working groups) in the preparation and adoption of regulations and standards in Croatian state institutions in those fields that are of interest for INA, d.d. They propose the harmonization of legislation with relevant EU documents, in order to protect and promote the interests of the oil and gas industry in domestic and foreign markets where we operate, taking into account the interests of all participants.

The INA Oil and Gas Exploration & Production Business Division (E&P BD) traditionally actively participates in all external initiatives, regardless if they come from the State Government and a local community. In 2012 the most important is the contribution in the preparation of the new Mining / Oil and Gas Exploration and Production Act / Concessions Act. The Government initiative for the introduction of these two laws as soon as possible, in order to implement investments in our sector, is of strategic interest to the INA SD E&P, with direct impact on the sustainable development of the company.

The strategic cooperation with universities is conducted in order to attract the most talented students and recently graduated young professionals, but also to contribute to the education quality increase (student competitions, etc.)

Since 2007 INA is a member of the UN Global Compact, the world's largest initiative for networking and involving business and non-business entities in the field of human rights, labour, environment and the struggle against corruption.



Uključenost dionika

Za održivi razvoj od iznimne je važnosti uspostavljanje i kontinuirano njegovanje dijaloga s pojedincima i grupama unutar i izvan Ine na koje INA svojom djelatnošću i proizvodima može imati ili ima utjecaj i za koje je razumno očekivati da će utjecati na njenu sposobnost da uspješno provede svoje strategije i ciljeve.

U Ini smo identificirali sljedeće skupine dionika: Inini dioničari, zaposlenici, sindikati, tržište kapitala, lokalne zajednice i vlasti, dobavljači, partneri, mediji, udruge građana, kupci, potrošači.

Članice INA Grupe koriste prikladne razine i metode uključenosti ovih skupina, a slijedom promjena u okruženju i sazrijevanjem procesa, mijenjaju se i nadopunjuju metode uključenosti. Odgovori, primjedbe i sugestije prikupljene kroz konzultacije ili dijalog s kreatorima stavova i predstavnicima glavnih interesnih skupina koriste se kao vrijedan izvor informacija tijekom planiranja aktivnosti, revizije vanjske komunikacije i pri pripremi izvješća o održivosti. U pripremi je izrada dokumenta o odnosima i komunikaciji sa dionicima za INA Grupu.

Razina uključenosti	Metode uključivanja
Konzultacije (ograničena dvosmjerna uključenost, INA postavlja pitanja, interesno-utjecajne skupine odgovaraju i obrnuto)	Ankete Pojedinačni razgovori Sastanci s odabranim pojedincima/ grupama Javni sastanci Savjetodavna tijela Besplatna telefonska linija
Uključenje (dvosmjerno i višestruko uključivanje: rezultat je učenje i s jedne i s druge strane, ali svi sudionici djeluju neovisno)	Forumi interesno-utjecajnih skupina Savjetodavni paneli Procesi izgradnje konsenzusa Procesi za zajedničke odluke Programi za dobivanje povratnih informacija na Internetu (forumi za diskusiju itd.) Radionice
Pregovori (jedna ili više strana uključuju se u razgovor kako bi razmotrili neko pitanje s ciljem postizanja zajedničkog dogovora)	Kolektivni pregovori sa sindikatima Pregovori o ugovorima
Suradnja (dvosmjerno ili višestruko uključivanje, zajedničko učenje, donošenje odluka i aktivnosti)	Zajednički projekti Zajednička ulaganja (Joint ventures) Partnerstva Inicijative više interesno-utjecajnih skupina

Za održivi razvoj od iznimne je važnosti uspostavljanje i kontinuirano njegovanje dijaloga s pojedincima i grupama unutar i izvan Ine.

Okrugli stol o provedbi i izvješćivanju o održivom razvoju u INA Grupi

U povodu objave Izvješća o održivosti INA Grupe za 2011. Sektor OR i ZZSO organizirao je okrugli stol s istaknutim stručnjacima za održivi razvoj i društveno odgovorno poslovanje u Hrvatskoj. Cilj okruglog stola bio je dobiti komentare i prijedloge za unapređenje procesa izvješćivanja, ali i provedbe održivog razvoja u našoj kompaniji.

Na okruglom stolu Inu su predstavljali članovi Radne grupe za održivi razvoj, članovi Savjeta za DOP, stručnjaci za OR Ine i MOL-a. Pozivu na skup odazvali su se eminentni stručnjaci iz područja održivog razvoja i DOP-a dr. sc. Paul Stubbs sa zagrebačkoga Ekonomskog instituta, dr.sc. Ante Jukić s Fakulteta kemijskog inženjerstva i tehnologije, Daria Mateljak, predsjednica Upravnog vijeća Hrvatskoga poslovnog savjeta za održivi razvoj i Maja Pokrovac iz Hrvatske udruge poslodavaca.

Rasprava je rezultirala vrijednim komentarima i prijedlozima koji su razmotreni i uključeni u planiranje budućih aktivnosti na području održivog razvoja Ine.

Cilj okruglog stola bio je dobiti komentare i prijedloge za unapređenje procesa izvješćivanja, ali i provedbe održivog razvoja u našoj kompaniji.

Stakeholder Engagement

For sustainable development it is of the utmost importance to bring about and continuously nurture the dialogue with the individuals and groups within and outside INA which INA can be or are already influenced by its business and products, and for which it is reasonable to expect to influence its ability to successfully conduct its strategies and objectives. In INA, we identified the following groups of stakeholders: INA shareholders, employees, unions, capital market, local communities and authorities, suppliers, partners, the media, citizens' associations, customers, consumers.

INA Group members use the appropriate levels and methods of these groups' engagement and as a result of changes in the surroundings and the maturation of the process, the methods of engagement also change and are being updated. Responses, comments and suggestions collected through consultations and the dialogue with attitude makers and the representatives of main interest groups are being used as a valuable source of information for the activity planning, revision of external communications and during the preparation of a sustainability report.

Level of Engagement	Methods of Engagement
Consultations (limited bilateral engagement, INA asks questions, influential interest groups answer them, and vice versa)	Surveys Individual interviews Meetings with selected individuals/groups Public meetings Advisory boards Toll-free helpline
Engagement (bilateral and multilateral engagement: the result is learning for both sides, but all participants act independently)	Forums of influential interest groups Advisory panels Processes of consensus building Processes for joint decision-making Programs for obtaining feedback on the Internet (discussion forums, etc.) Workshops
Negotiations (one or more sides join in a conversation to discuss some issue in order to reach a mutual agreement)	Collective negotiations with unions Negotiations on contracts
Collaboration (bi- or multi-turn, shared learning, decision making and action)	Joint Projects Joint ventures (joint ventures) Partnerships Initiatives more stakeholder

For sustainable development it is of the utmost importance to bring about and continuously nurture the dialogue with the individuals and groups within and outside INA.

Round Table on Sustainability Report INA Group in 2011

On the occasion of publication of INA Group 2011 sustainability report SD & HSE Sector organized a roundtable with prominent experts in sustainable development and corporate social responsibility in Croatia. The goal of the roundtable was to get comments and suggestions for improving the reporting process, and the implementation of SD in INA. At the roundtable INA was represented by members of the SD Working Group, members of INA's CSR Council and INA and MOL SD & HSE experts.

Experts in the field of SD and sustainability reporting dr.sc. Paul Stubbs of Zagreb Institute of Economics, dr.sc. Anthony Jukic from the Faculty of Chemical Engineering and Technology, Daria Matelj, president of the Governing Council of the Croatian Business Council for Sustainable Development and Maja Pokrovac from Croatian Employers' Association. The discussion resulted in valuable comments and suggestions that will be considered and included in the planning of future activities in the field of SD in INA.

The goal of the roundtable was to get comments and suggestions for improving the reporting process, and the implementation of SD in INA.

Etično poslovanje i usklađenost

Kao potpisnik UN Global Compacta, INA, d.d se zalaže za promicanje i potporu temeljnih vrijednosti u području ljudskih prava, radnih prava, okoliša i borbe protiv korupcije. Kako bi se osiguralo poslovanje na najvišoj mogućoj razini kvalitete, INA je u poslovni proces uvela postupak pretkvalifikacije dosadašnjih i potencijalnih dobavljača. Svi dobavljači Ine trebaju ispuniti pretkvalifikacijski upitnik i izjasniti se o primjeni načela UN Global Compacta u svom poslovanju. Dobavljači koji nisu pretkvalificirani ili ne ispunjavaju prekvalifikacijske kriterije ne mogu sudjelovati u natječajima koje oglašava INA, d.d. INA svojim poslovnim operacijama ne ugrožava prava autohtonih zajednica, u svom poslovanju ne koristi dječji ni prisilni rad te isto zahtijeva od svojih dobavljača. Također ne daje financijsku pomoć u naravi političkim strankama, političarima i srodnim institucijama.

Privatnost kupca maksimalno se poštuje u skladu sa svim pravilima struke, procedurama INA, d.d. i zakonskim zahtjevima. Sigurnost kartica i zaštita podataka fizičkih i pravnih osoba jako je rigorozna. Do sada nije bilo pritužbi vezano za povredu privatnosti kupca.

U 2012. godini usvojen je novi Etički kodeks INA Grupe koji se temelji na poštivanju osnovnih ljudskih prava i etičkim načelima poštenja, iskrenosti, povjerenja, poštovanja, humanosti, tolerancije i odgovornosti. Etički kodeks INA Grupe dostupan je javnosti na Ininoj internet stranici. Jedan od najvažnijih ciljeva Grupe je jačanje odgovornosti upravljačkog osoblja u smislu razvoja i održavanja etičnog poslovanja. Naglasak je na detaljnije definiranje odredbi koje se odnose na primanje roba ili drugih koristi od poslovnih partnera, uvođenje etičkih službenika u svim tvrtkama INA Grupe s više od 20 zaposlenih, uključujući i INA, d.d., koji će pružiti potporu radu Etičkom povjerenstvu INA Grupe.

U 2012. godini usvojen je novi Etički kodeks INA Grupe koji se temelji na poštivanju osnovnih ljudskih prava i etičkim načelima poštenja, iskrenosti, povjerenja, poštovanja, humanosti, tolerancije i odgovornosti.

Etički kodeks INA Grupe predviđa sudjelovanje predstavnika sindikata ili radničkog vijeća u Etičkom vijeću (ad hoc član) kada djeluje u odnosu na prigovore o zaštiti dostojanstva. U Etičkom je kodeksu istaknuto da članice INA Grupe poštuju vjerske slobode zaposlenika i njihovo pravo na okupljanje, pravo na odmor, slobodno vrijeme i redovito isplaćivanje dopusta. Posebna se pažnja posvećuje osobnom i profesionalnom razvoju zaposlenika. Također, zaposlenici tvrtki INA Grupe ne smiju diskriminirati nikoga na osnovi rase, etničke pripadnosti ili boje kože, spola, jezika, vjere, političkog ili drugog uvjerenja, nacionalnog ili socijalnog podrijetla, novčanih okolnosti, članstva u sindikatu, obrazovanja, društvenog statusa, bračnog ili obiteljskog statusa, dobi, zdravstvenog stanja, invaliditeta, genetskog nasljeđa, rodnog identiteta, izražavanja ili spolne orijentacije. Društva INA Grupe obavezala su se za socijalno pokroviteljstvo i sponzorstvo bez korupcije.

U kontekstu državnih poslova i političkog angažmana, dobavljača, lokalne zajednice i društva u cjelini, korupcija se smatra iznimno ozbiljnom povredom etičkih normi, kao i kršenje ljudskih prava i dezinformacija lokalnih zajednica. Edukacije o sadržaju i obvezama koje proizlaze iz Etičkog kodeksa su u tijeku.

Etički postupci

Tijekom 2012. godine Etičkom povjerenstvu INA Grupe podnešeno je 14 žalbi. Povjerenstvo je provelo pet etičkih istraga, pri čemu nije utvrđeno etički nedolično ponašanje. Provedena je i jedna sigurnosna istraga, pri čemu je utvrđeno etički neprihvatljivo ponašanje.

Pet pritužbi nije rezultirao istragom, odnosno Etičko povjerenstvo utvrdilo je da pritužbe ne predstavljaju osnovu za pokretanje etičkog postupaka:

- 3 slučaja uznemiravanja (zaštita dostojanstva);
- 1 slučaj nezadovoljstva radnim statusom (nedodjeljivanje zadataka, neiskorištenost zaposlenikovih znanja i vještina);
- 1 slučaj prijavljenog neprimjerenog ponašanja menadžera i pritiska koji bi trebao dovesti do prestanka radnog odnosa radnika.

Tri su slučaja još uvijek otvorena jer je u tijeku prikupljanje dodatnih informacija:

- 1 slučaj potencijalnog sukoba interesa, nepoštivanja internih procedura;
- 2 slučaja prijavljene diskriminacije / uznemiravanja.

Ethical Business and Compliance

As a signatory of the UN Global Compact INA, d.d. advocates the promotion and support of the fundamental values from the field of human rights, labour rights, environment and the struggle against corruption.

To ensure the operation at the highest possible quality level, INA has introduced into the business process a procedure for the pre-qualification of current and potential suppliers. All INA's suppliers need to fulfil the pre-qualification questionnaire and to make a statement about the application of the UN Global Compact principles in its operations. Suppliers who are not pre-qualified or fail to meet the pre-qualification criteria can't participate in tenders invited by INA, d.d.

INA does not endanger the rights of indigenous communities with its business operations, neither it uses children or forced labour and requires the same from its suppliers as well. Also, it does not provide a financial or in-kind assistance to political parties, politicians and related institutions.

Customer privacy is maximally respected in accordance with all codes of practice, procedures of INA, d.d. and legal requirements. The security of cards and protection of data of natural and legal persons is very rigorous. So far there were no complaints relating the breaches of customer privacy.

In 2012 a new INA Group Code of Ethics was adopted, which is based on the respect for fundamental human rights and ethical principles of integrity, honesty, trust, respect, humanity, tolerance and responsibility. The INA Group Code of Ethics is available to the public on the INA website. One of the most important goals of the Group is the strengthening of the accountability of managerial staff in terms of developing and maintaining ethical business. The emphasis is on the more detailed defining of provisions relating to the acceptance of goods or other benefits from business partners, then on the introduction of ethics officers in all INA Group companies with more than 20 employees, including INA, d.d., which will support the work of the INA Group Ethics Committee.

In 2012 a new INA Group Code of Ethics was adopted, which is based on the respect for fundamental human rights and ethical principles of integrity, honesty, trust, respect, humanity, tolerance and responsibility.

The INA Group Code of Ethics foresees the participation of trade unions or work councils representatives in the Ethics Council (ad hoc member) when acting in relation to the complaints about the protection of dignity. In the Code of Ethics it is emphasised that INA Group members respect the religious freedom of employees and their right to assembly, right to rest, leisure and regularly paid leave. Special attention is given to the personal and professional development of employees. Also, the employees of INA Group companies may not discriminate anyone based on race, ethnicity or skin colour, sex, language, religion, political or other opinion, national or social origin, financial circumstances, trade union membership, education, social status, marital or familial status, age, health status, disability, genetic heritage, gender identity, expression or sexual orientation. The INA Group companies have committed to social patronage and sponsorship without corruption.

In the context of government jobs and political engagement, suppliers, local communities and society in general, corruption is considered an extremely serious breach of ethical standards, as well as violation of human rights and misinformation of local communities. Education about the content and obligations arising from the Code of Ethics are in progress.

Ethical Procedures

During 2012, 14 complaints were submitted to the Ethics Council of INA Group. The Council has conducted five ethical investigations, in which no ethical misconduct was established. One security investigation was carried out as well, during which ethically unacceptable behaviour was established.

Five complaints did not result in an investigation, that is, the Ethics Council had found that the complaints did not constitute a basis for the ethics procedure initiation:

- 3 cases of harassment (protection of dignity);
- 1 case of dissatisfaction with working status (fail to assign tasks or to utilize the knowledge and skills of the employee);
- 1 case of reported inappropriate behaviour of a manager and the pressure that should have led to the termination of the worker's employment.

Three cases are still open since the collection of additional information is under way:

- 1 case of a potential conflict of interest, non-compliance with internal procedures ;
- 2 cases of reported discrimination / harassment.

Usklađenost – inspeksijske kazne i sudski sporovi

Inspeksijske kazne

U 2012. godini INA Grupa platila je četiri kazne zbog povreda zakona iz područja zaštite zdravlja, sigurnosti i okoliša (ZZSO), u ukupnom iznosu od 206.425,00 kuna.

U Croscio Grupi tijekom inspeksijskog nadzora prijevoza opasnih tvari u cestovnom prometu (ADR), jedan od vozača kamiona nije mogao predložiti valjani pisani postupak, za što je plaćena kazna od 5.208,00 HRK.

Kazna od 133,967.00 kuna odnosi se na smrtni slučaj, koji se, na žalost, dogodio u Rotaryju, kompaniji članici Croscio grupe.

Rafinerija nafte Sisak je zbog nezadovoljavajuće kvalitete otpadne vode, u trećem kvartalu 2011. platila kaznu od 54.250,00 kuna. Da bi se ubuduće izbjegle takve situacije, u Rafineriji nafte Sisak pokrenut je projekt instaliranja uređaja za biološku obradu otpadnih voda CROFTA. Posljednji slučaj odnosi se na Sektor maloprodaje i marketinga gdje je plaćena kazna od 13.000,00 kuna zbog izlivanja ugljikovodika u more, na benzinskoj postaji Mali Lošinj obala.

Sudski sporovi

U 2012. godini pokrenuto je ukupno 66 prekršajnih postupaka protiv Ine, od toga je pravomoćno završeno 11 postupaka, dok su ostali još u tijeku. U postupcima u kojima je INA proglašena krivom naložena je obveza plaćanja novčane kazne pa je tako u 2012. godini ukupno isplaćen iznos od 86.900,00 kn na ime novčanih kazni.

Postupci su pokrenuti zbog nepridržavanja odredbi slijedećih zakona: Zakon o zapaljivim tekućinama i plinovima (8 postupaka), Zakon o sigurnosti prometa na cestama (8 postupaka), Zakon o zaštiti od požara (8 postupaka), Zakon o zaštiti potrošača (5 postupaka), Zakon o zaštiti na radu (4 postupka), Carinski zakon (3 postupka), Zakon o radnom vremenu i obveznim odmorima mobilnih radnika i uređajima za bilježenje u cestovnom prijevozu (3 postupka) Zakon o ugostiteljskoj djelatnosti (3 postupka), Zakon o zaštiti zraka (2 postupka).

U 2012. protiv Ine nije bilo pokrenutih postupaka zbog ponašanja u suprotnosti s načelom slobode tržišnog natjecanja, novčanih kazni za nepoštivanje zakona i propisa koji se odnose na pružanje i korištenje proizvoda i usluga, kao ni prijavljenih prekršaja koji se tiču nepoštivanja propisa ili dobrovoljnih kodeksa o informacijama o proizvodima te marketinške komunikacije ili sponzorstava.

Sudski postupci s lokalnim zajednicama

- U 2012. općina Babina Greda kao tužitelj pokrenula je sudski postupak protiv Ine zbog naknade štete koja je nastala u razdoblju od 2009. do 2012. zbog nemogućnosti korištenja nekretnine u njezinom vlasništvu, a u kojoj se nalazi benzinska postaja Ine i koju koristi INA za obavljanje djelatnosti.
- Ostali postupci u 2012. godini pokrenuti su od strane Grada Zagreba (8 postupaka), Općine Bibinje (1 postupak) i Grada Krapine (1 postupak), a koji se vode radi ovrhe, odnosno neplaćanja dugovanja prema navedenim subjektima u iznosima od 200 kn do 3.000 kn.

Compliance - Inspection Penalties and Judicial Proceedings

Inspection Penalties

In 2012 INA Group paid four penalties for the violation of laws from the field of Health, Safety & the Environment in total amount of HRK 206,425.00.

In Croscio Group, during the inspection of the dangerous goods transport by road (ADR), one of truck drivers could not produce a valid written procedure, for which a fine of HRK 5,208.00 has been paid.

A fine of HRK 133,967.00 relates to the fatality, which has, unfortunately, happened in Rotary, a company that is a member of Croscio Group.

Due to low water quality in the third quarter of 2011 the Sisak Refinery paid a fine of HRK 54,250.00. In order to avoid such situations in the future, in the Sisak refinery a project of installation of device for biological wastewater treatment CROFTA was launched.

The latest case concerns Retail Sales and Marketing Sector. A fine of 13,000,00 HRK was paid for hydrocarbon spills into the sea on the Petrol Station Mali Lošinj - Coast.

Legal Proceedings

In 2012, 66 misdemeanour cases were initiated in total against INA, whereas legally binding decisions have been reached in 11 of them, while the others are still in progress. In procedures in which INA was found guilty, the court ordered fines, so HRK 86,900.00 was paid in total in 2012 for that purpose.

The procedures were initiated due to the failure to comply with the provisions of the following acts: Act on Flammable Liquids and Gases (8 procedures), Road Traffic Safety Act (8 procedures), Fire Protection Act (8 procedures), Consumer Protection Act (5 procedures), Occupational Health and Safety Act (4 procedures), the Customs Act (3 procedures), Act on Working Hours and Compulsory Rest Periods for Mobile Workers and Recording Equipment in Road Transport (3 procedures), Hospitality and Catering Industry Act (3 procedures), Air Protection Act (2 procedures).

In 2012, not one proceeding was initiated against INA for conducting contrary to the principle of free competition, there were no financial penalties for non-compliance with laws and regulations concerning the provision and use of products and services, nor reported violations relating to the failure to comply with regulations or voluntary codes on product information and marketing communications or sponsorships.

Procedures with Local Communities

- In 2012, municipality Babina Greda, as the plaintiff, initiated a court procedure against INA for the compensation of damage incurred between 2009 and 2012 due to the inability to use a real estate in its ownership on which a gas station of INA is located and used by INA for the performance of its business activities.
- Other procedures in 2012 were initiated by the City of Zagreb (8 procedures), the Bibinje Municipality (1 procedure) and the City of Krapina (1 procedure), and they are conducted in relation to enforcement, i.e. the failure to settle liabilities towards the stated entities ranging from HRK 200.00 to 3,000.00.



Klimatske promjene

U Ini smo svjesni utjecaja klimatskih promjena na globalnoj razini. U svom poslovanju poduzimamo i planiramo cijeli niz projekata i aktivnosti vezanih uz smanjenje emisija stakleničkih plinova, povećanje energetske učinkovitosti, proizvodnju goriva s biokomponentom (iz obnovljivih izvora). Projekt utiskivanja CO₂ u duboke bušotine pridonijet će smanjenju emisija CO₂ u zrak, a rekonstrukcijama benzinskih postaja smanjuju se, odnosno potpuno eliminiraju, emisije ne-metanskih hlapivih organskih spojeva.

Kako bismo mogli smanjiti svoj utjecaj na klimatske promjene, pratimo direktne emisije stakleničkih plinova iz svojih postrojenja, ali i emisije CO₂ koje nastaju u cestovnom i zračnom prometu, a vezane su uz službena putovanja Ininih radnika.

Jedan od ciljeva INA Grupe je uspostaviti sustav mjerenja/izračunavanja te smanjiti emisije hlapivih organskih spojeva kroz primjenu LDAR (Leakage detection and repair) metodologije.

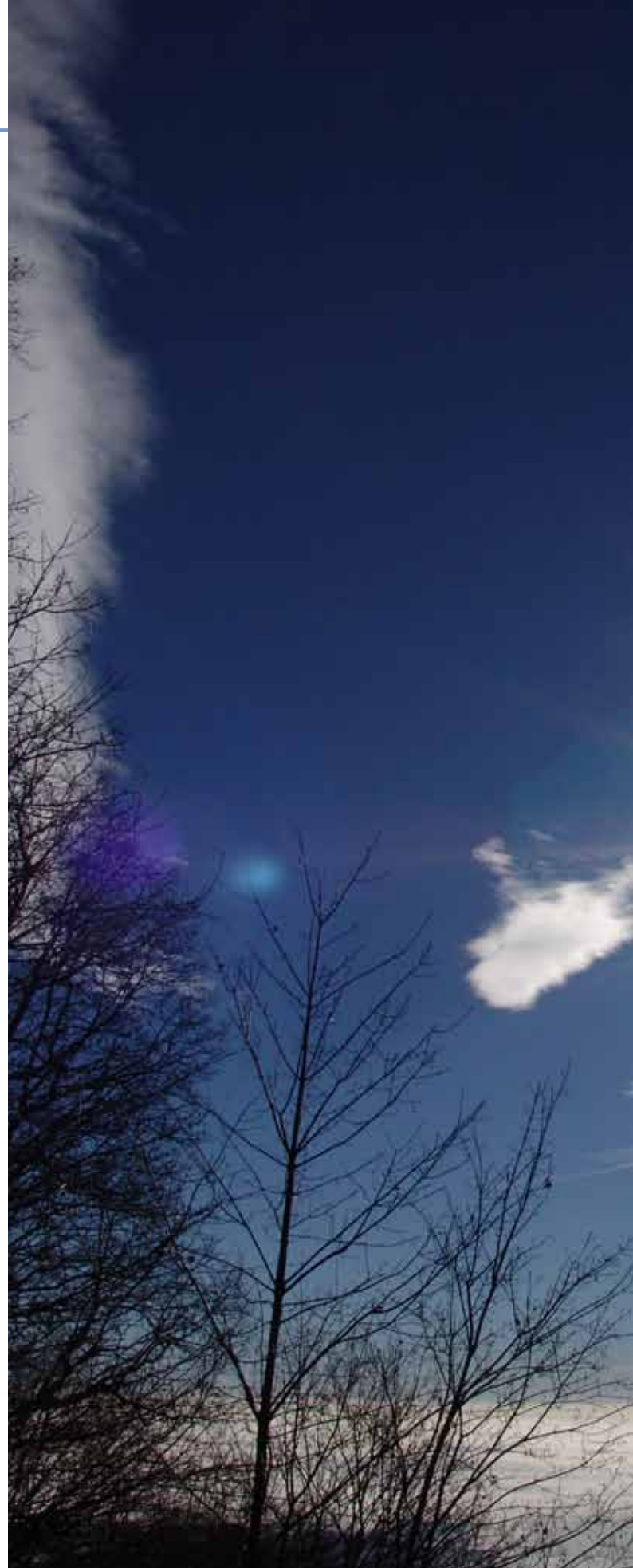
Također pažljivo pratimo izravnu i neizravnu potrošnju energije, kako bismo mogli pratiti učinkovitost poduzetih mjera i aktivnosti. INA Grupa ne upotrebljava materijale koji sadrže tvari koje oštećuju ozonski omotač, osim u aparatima za gašenje požara i klima uređajima, stoga su emisije ovih tvari minimalne i ne smatraju se značajnim.

Projekti i aktivnosti za smanjenje emisije stakleničkih plinova i povećanje energetske učinkovitosti

INA je još prije dvije godine započela s pripremama za plasman goriva s biokomponentom na domaće i međunarodna tržišta kroz projekt izgradnje instalacije za namješavanje biodizela u Rafineriji nafte Rijeka (2011.) i Rafineriji nafte Sisak (2012.). U 2012., od ukupnih investicija u RiM, 2% je potrošeno na projekte koji se odnose na obnovljiva goriva. Iako Pravilnik o kriteriju održivosti biogoriva nije stupio na snagu u Hrvatskoj, od studenog 2012. INA se nalazi u International Sustainability & Carbon Certification (ISCC) bazi podataka kao vlasnik ISCC EU certifikata za tržište Slovenije.

Dizelska goriva s biokomponentom su EURO V goriva pomiješana s biodizelom (FAME- metilni ester masnih kiselina) koji se proizvodi od biljnog ulja i ima svojstva dizela, a od kraja ožujka 2012. godine u ponudi su na 385 benzinskih postaja. Biodizel se koristi kao mješavina u dizelskom gorivu, s volumnim udjelom do 7%. Gorivo u potpunosti zadovoljava propisane zahtjeve prema hrvatskoj, odnosno europskoj normi za dizelska goriva HRN EN 590. U 2011. i 2012. godini, INA je na hrvatsko tržište stavila oko 26 kt FAME.

Svjesni smo utjecaja klimatskih promjena na globalnoj razini. U svom poslovanju poduzimamo i planiramo niz projekata i aktivnosti vezanih uz smanjenje emisija stakleničkih plinova, povećanje energetske učinkovitosti i proizvodnju goriva s biokomponentom iz obnovljivih izvora.





Climate changes

In INA we are aware of the impact of climate changes on a global scale. In our business we plan and undertake a whole range of projects and activities related to the reduction of greenhouse gas emissions, increase of energy efficiency, production of fuels with a bio-component (from renewable sources). The project of injecting CO₂ into deep wells will contribute to the reduction of CO₂ emissions into the air and with the reconstructions of petrol stations the emissions of non-methane volatile organic compounds will decrease, that is, they will be completely eliminated.

To be able to reduce our impact on climate changes, we follow direct greenhouse gas emissions from our plants, and the CO₂ emissions generated from road and air traffic, which are related to the business trips of INA employees.

One of INA Group objectives is to establish a system of measurement / calculation and to reduce the emissions of volatile organic compounds through the use of the LDAR (Leakage detection and repair) methodology. Also, we carefully monitor the direct and indirect energy consumption, so that we can track the effectiveness of the undertaken measures and actions. INA Group does not use the materials that contain ozone-depleting substances, except for fire extinguishers and air conditioning units, therefore the emissions of these substances are minimal and not deemed significant.

Projects and activities to reduce greenhouse gas emissions and increase energy efficiency

INA had started preparations for the marketing of fuels with a bio-component on domestic and international markets two years ago through the project of the construction of an installation for the collection, storage and blending of biodiesel in the Rijeka Oil Refinery (2011) and the Sisak Oil Refinery (2012). In 2012, from the total investment in the Refining & Marketing, 2% was spent on projects related to renewable fuels. Although the Ordinance on the Criteria of Biofuels Sustainability did not yet take effect in Croatia, from November 2012 INA is registered in the International Sustainability & Carbon Certification (ISCC) database as the owner of the ISCC EU certificate for the Slovenian market.

Diesel fuels with a bio-component are EURO V fuels blended with biodiesel (FAME – Fatty Acid Methyl Ester) produced from vegetable oil and with diesel properties. From the end of March 2012 they are offered at 385 petrol stations. The biodiesel is used as a blend in diesel fuel, with the volume share up to 7%. The fuel is fully compliant with the prescribed requirements of the Croatian, that is, European diesel fuel standard HRN EN 590. In 2011 and 2012 INA put on the Croatian market approximately 26 kt of FAMEs.

We are aware of the impact of climate changes on a global scale. In our business we plan and undertake a whole range of projects and activities related to the reduction of greenhouse gas emissions, increase of energy efficiency, production of fuels with a biocomponent from renewable sources.

EOR projekt (EOR – enhanced oil recovery) jedan je od Ininih najvažnijih ulagačkih projekata u kontinentalnoj Hrvatskoj. Cilj projekta je pridobivanje dodatnih količina ugljikovodika na eksploatacijskim poljima Žutica i Ivanić. Projekt uključuje primjenu jedne od tzv. tercijarnih metoda povećanja iscrpka nafte: naizmjeničnim utiskivanjem ugljičnog dioksida i vode u djelomice iscrpljena naftna ležišta čime će se povećati tlak u ležištu. Sam projekt ima ekološku dimenziju budući da se njime u podzemlje utiskuju značajne količine CO₂, čime se smanjuju emisije u zrak. Planirani zahvat predviđa izgradnju sustava cjevovoda-plinovoda, elektrovoda i signalnih kabela radi utiskivanja CO₂ u podzemne slojeve zemljišta na postojećim proizvodnim bušotinama. U sklopu projekta, uz postojeći plinovod od Molvi do Ininih polja u Ivaniću i Žutici, dugačak 85 kilometara, sagradit će se još 56 kilometara novih cjevovoda i dvije kompresorske stanice. Ugovori o izvođenju radova na EOR projektu potpisani su u svibnju 2012.

Kroz 24 godine, koliko će se ova metoda primjenjivati na spomenutim eksploatacijskim poljima, planirano je da se EOR projektom ostvari proizvodnja dodatnih 3,4 milijuna tona nafte i oko 500 milijuna prostornih metara plina.

Radi uspostave potpune kontrole nad količinama plina spaljenim na baklji, u **SD Istraživanje i proizvodnja nafte i plina** tijekom redovnih procesa uključen je samo sustav paljenja pilot baklje, a na pogonu Stručec instalirana je mjerna linija na baklji cjevovoda. U 2012. godini, sa svih baklji u INA, d.d. emitirano je 72.770 t CO₂.

CAPEX projekti vezani za smanjenje emisija dušikovih oksida (NO_x) u SD Istraživanje i proizvodnja nafte i plina vezani su uz CPS Molve i Pogon Etan.

Plinski kompresor na **CPS Molve**, tijekom rujna 2012. godine, zamijenjen je električnim, čime je bitno smanjena emisija NO_x, dok je na **Pogonu Etan** uključen novi sustav za hlađenje, također na električni pogon. Krajem lipnja 2012. godine na Pogonu Etan došlo je do promjene u načinu rada postrojenja. Sav prirodni plin s polja Posavine preusmjeren je na pročišćavanje na CPS Molve tako da na Pogonu nema pročišćavanja prirodnog plina niti otpreme u distribuciju, što znači da je smanjen broj potrošača/jedinica koje kao gorivo koriste prirodni plin, a time i količina emisija svih onečišćujućih tvari na pogonu.

Rafinerija nafte Rijeka napravila je popis ideja/akcija (Energy Road Map) za štednju energije za koje je potrebno ili nije potrebno CAPEX ulaganje. Tijekom 2012. godine započele su akcije za koje nije bilo potrebno dodatno investiranje te je ostvarena ušteda od čak 10.5 mil. eura. Rafinerija nafte Rijeka ima vlastitu proizvodnju električne energije turbo generatorima, koji imaju turbine za kondenzaciju pare. Pojačanim nadzorom tih turbina smanjeni su gubici pare u kondenzaciji čime se smanjuje potrošnja goriva i troškovi. Kontinuiranom kontrolom i sanacijom propuštanja na glavnim parnim cjevovodima i cjevovodima napojne vode te sakupljanjem kondenzata iz Hidrokreking postrojenja, također su postignuti pozitivni rezultati smanjenja potrošnje energije.

U **SD Trgovina na malo** do kraja 2012. godine 380 benzinskih postaja je usklađeno sa zahtjevima Uredba o tehničkim standardima zaštite okoliša od emisija hlapivih organskih spojeva koje nastaju skladištenjem i distribucijom benzina (NN 135/06), što je ukupna maloprodajna mreža Ininih benzinskih postaja u Hrvatskoj, odnosno gotovo cijela Inina maloprodajna mreža. Također, prema planu, VRU I (Vapor recovery unit – Sustav povrata para stupanj I) je ugrađen na svim benzinskim postajama do kraja 2012. godine. Na renoviranim i novim benzinskim postajama je ugrađen i VRU II (sustav povrata para stupanj II, kod prodaje kupcima), dok je za ostale BP rok za ugradnju do 2018. godine.

Akcije za uštedu električne energije su se provodile i na benzinskim postajama. Modernizacija benzinskih postaja je provedena na 92 postaje, a na 50-60% njih su instalirani električni senzori u toaletima tijekom 2012. godine, čime se smanjila potrošnja električne energije.

Na računala više od 200 korisnika u Ini, Sektor informatičkih servisa instalirao je informatički program koji omogućuje komunikaciju i održavanje sastanaka bez dugih službenih putovanja, čime se izbjegavaju sigurnosni rizici za radnike, ali i smanjuje emisija CO₂, povezana uz putovanja.

Sektor logistike je u 2012. godini kupio 23 nove auto cisterne za prijevoz derivata, u cilju optimiziranja poslovnih procesa te brige za okoliš kroz smanjenje emisije CO₂. Nove cisterne imaju bolje izgaranje i poboljšanu kvalitetu ispušnih plinova, te smanjenu potrošnju u odnosu na stare cisterne koje su trošile 35 litara na 100 km (u prosjeku), dok nove troše 30,2 litara na 100 km. Time se postiglo smanjenje potrošnje goriva za 14%, a posljedično i smanjenje emisije CO₂.

EOR projekt jedan je od naših najvažnijih ulagačkih projekata u kontinentalnoj Hrvatskoj. Cilj projekta je pridobivanje dodatnih količina ugljikovodika na Ininim eksploatacijskim poljima.

The EOR project (EOR – Enhanced Oil Recovery) is one of the most important investment projects of INA in the continental Croatia. The project objective is the extraction of additional quantities of hydrocarbons on the exploitation fields Žutica and Ivanić. The project involves the application of one of the so-called tertiary methods of enhanced oil recovery: the alternating injection of carbon dioxide and water in partially depleted oil reservoirs, by which the pressure in the reservoir will increase. The project alone has an environmental dimension since significant amounts of CO₂ are injected underground, reducing CO₂ emissions into the air. The planned intervention envisages the construction of a gas pipelines system, a power line and signal cables for the CO₂ injection into the underground layers of existing production wells. As part of the project, beside the existing 85 kilometers long gas pipeline from Molve to Ina fields in Ivanić and Žutica, another 56 kilometers of new pipelines and two compressor stations will be built. Work contracts for the EOR project were signed in May 2012.

In the course of 24 years, for how long this method will be applied to the above mentioned exploitation fields, it has been planned to achieve with the EOR project the production of the additional 3.4 million tons of oil and 500 million cubic meters of gas.

In order to establish a complete control over the amount of gas burned on flares, in the Exploration & Production BD during the regular processes only the flare pilot ignition system is turned on, and in the Stružec Production Area the metering line is installed on the pipeline flare. In 2012, CO₂ emissions from all the flares of INA were 72.770 tones.

Capex projects related to the decrease of nitrogen oxides emissions (NO_x) in the Exploration & Production BD are related to the Molve GTP and Ethane Recovery Plant.

The gas compressor at the **Molve GTP** was replaced with the electric driven one in September 2012, which had significantly reduced the NO_x emissions while on the **Ethane Recovery Plant** a new cooling system, also electric one, has been powered on. In late June 2012, at the Ethane Recovery Plant there come to a change in the method of operating the plant. All natural gas from Posavina fields is redirected at Molve GTP for a treatment, therefore there is no natural gas purification or dispatch to distribution in the Plant, which means that the number of customers/units using natural gas as fuel is reduced and thereby the amount of the emissions of all pollutants from the plant are decreased.

The Rijeka Oil Refinery made a list of ideas/actions (Energy Road Map) for energy savings for which a Capex investment is or is not necessary. During 2012, the actions for which additional investment was not required had started and the saving of 10.5 million € was achieved. The Rijeka Oil Refinery has its own production of electricity through turbo generators having turbines for steam condensation. With the reinforced control of those turbines the amount of steam losses in condensation were reduced by which the consumption of fuel and costs decrease as well. With the continuous control and leakage remediation at main steam and feed water pipelines, and with the collection of condensate from the Hydrocracking (HCK) complex, the positive results of reducing energy consumption were achieved, too.

In **Retail BD** by the end of 2012, 380 petrol stations were aligned with the requirements of the Regulation on Technical Standards of Environmental Protection from volatile organic compounds emissions by storage of petrol and its distribution (OG 135/06), which is almost the entire retail network of the INA petrol stations in Croatia, and almost the entire INA retail network. Also, in accordance with the plan, the VRU I (Vapor Recovery Unit Stage I) was implemented on every petrol station by the end of 2012. At renovated and new petrol stations the VRU II (Vapor Recovery Unit Stage II, when selling to customers) was also installed, while for other PSs the deadline for the installation is until 2018.

Actions for saving electric energy were carried out at petrol stations as well. The modernization of the petrol stations was conducted on 92 stations, and on the approximately 50-60% of them electric sensors were installed in toilets during 2012, which resulted in a decrease of the electric energy consumption. On the more than 200 users' personal computers in INA, the Information Services Sector has installed a computer program that enables the communication and meetings devoid of long business trips, thus avoiding security risks for employees, but also reducing the CO₂ emissions associated with traveling.

In 2012, the **Logistics Sector** has bought 23 new tank trucks for the transport of derivatives, in order to optimize business processes and care for the environment through CO₂ emissions. New tank trucks have better combustion, improved quality of gaseous emission and lower consumption compared to the old tanks that spent 35.0 liters per 100 km on (on average), while the new ones spend 30.2 liters per 100 km. Thereby, the reduction of fuel consumption by 14% was achieved and consequently CO₂ emissions were decreased.

The EOR project is one of the most important investment projects of INA in the continental Croatia. The project objective is the extraction of additional quantities of hydrocarbons on INAs exploitation fields.

Emisije stakleničkih plinova

Izravna emisija CO₂ iz organizacijskih dijelova INA, d.d. u posljednjih pet godina

CO ₂ t/god	2008.	2009.	2010.	2011.	2012.
Sektor Rafinerija nafte Rijeka - Urinj i Mlaka	907.814,60	1.031.072,90	797.798,51	858.141,46	860.720,62
Sektor Rafinerija nafte Sisak	576.771,90	633.427,90	585.772,84	449.351,96	445.347,71
Sektor logistike	-	-	301,00	411,43	1.292,78
SD Istraživanje i proizvodnja nafte i plina	769.848,45	662.347,07	663.303,53	673.088,09	571.467,92
SD Trgovina na malo	28,21	111,58	144,06	87,69	75,93
Ukupno CO₂ t/god	2.254.463,16	2.326.959,45	2.047.319,94	1.981.080,63	1.878.904,96

Izravna emisija CO₂ iz INA Grupe u posljednje tri godine.

INA Grupa	2010.	2011.	2012.
Ukupno CO₂ t/god	2.051.650,06	1.990.741,06	1.887.428,23

Izravna emisija CO₂ sa baklji iz organizacijskih dijelova INA, d.d.

INA, d.d. CO ₂ sa baklje (t/god)	2011.	2012.
SD Istraživanje i proizvodnja nafte i plina	5.484,2	7.108,7
Sektor Rafinerija nafte Sisak	14.781,6	18.231,1
Sektor Rafinerija nafte Rijeka	44.695,5	47.430,4
Ukupno	64.961,3	72.770,2

Neizravne emisije CO₂ u INA Grupi tijekom 2012. godine

INA Grupa	Emisija CO ₂ iz potrošene električne energije	Emisija CO ₂ iz ostale potrošene indirektno energije (para, grijanje..) (t)	Ukupna indirektna emisija CO ₂ (t)
INA, d.d.	90.654,82	2.011,33	92.666,15
Crosco	753,62	0,00	753,62
INA Osijek Petrol	211,94	509,33	721,27
Inerina Ljubljana	184,33	0,00	184,33
Maziva Zg	647,68	0,00	647,68
Holdina	816,60	0,00	816,60
Sinaco	50,99	0,00	50,99
STSI	836,17	72,95	909,11
Ukupno			96.749,74

Procesom ventinga, iz INA, d.d., tijekom 2012. godine, ispušteno je 431.061,1 t CO₂.

Emisija iz INA Grupe za prijevoz radnika aviotransportom iznosila je 1.388 tone CO₂, a korporativnim vozilima 4.887,10 t CO₂.

Greenhouse Gas Emissions

INA, d.d. organization units direct CO₂ emission in the last five years

CO ₂ t/year	2008	2009	2010	2011	2012
Refinery Rijeka Sector – Urinj & Mlaka	907,814.60	1,031,072.90	797,798.51	858,141.46	860,720.62
Refinery Sisak Sector	576,771.90	633,427.90	585,772.84	449,351.96	445,347.71
Logistics Sector	-	-	301.00	411.43	1,292.78
Exploration & Production BD	769,848.45	662,347.07	663,303.53	673,088.09	571,467.92
Retail Business Division	28.21	111.58	144.06	87.69	75.93
Total CO₂ t/year	2,254,463.16	2,326,959.45	2,047,319.94	1,981,080.63	1,878,904.96

INA Group direct CO₂ emission for the last three years

INA Group	2010	2011	2012
Total CO₂ t/year	2,051,650.06	1,990,741.06	1,887,428.23

Direct CO₂ emission from flaring of INA, d.d. organizational units

INA, d.d. CO ₂ from flaring (t/year)	2011	2012
Exploration & Production BD	5,484.2	7,108.7
Sisak Refinery Sector	14,781.6	18,231.1
Rijeka Refinery Sector	44,695.5	47,430.4
Total	64,961.3	72,770.2

INA Group indirect CO₂ emissions in 2012

INA Group	CO ₂ emission from electricity consumption (t)	CO ₂ emission from other indirect energy consumption (vapor, heating...) (t)	Total INDIRECT CO ₂ emission (t)
INA, d.d.	90,654.82	2,011.33	92,666.15
Crosco	753.62	0.00	753.62
INA Osijek Petrol	211.94	509.33	721.27
Inerina Ljubljana	184.33	0.00	184.33
Maziva Zg	647.68	0.00	647.68
Holdina	816.60	0.00	816.60
Sinaco	50.99	0.00	50.99
STSI	836.17	72.95	909.11
Total			96,749.74

By venting, INA, d.d. released 431,061.1 tons of CO₂ in 2012.

Emissions from INA Group for transport of employees by airplane totaled 1,388 tons of CO₂, and by corporate vehicles 4,887.10 tons of CO₂.

Potrošnja energije (GJ) u INA, d.d. i INA Grupi u 2012.godini

	Ukupna izravna potrošnja energije (GJ)*	Ukupna neizravna potrošnja energije (GJ)**	Ukupna potrošnja energije (GJ)
SD Istraživanje i proizvodnja nafte i plina	2.684.266,93	209.630,30	2.893.897,24
Sektor Rafinerija nafte Rijeka – Urinj	13.903.859,91	223.419,17	14.127.279,08
Sektor Rafinerija nafte Sisak	6.287.992,58	380.047,10	6.668.039,68
Mlaka	127.667,19	20.448,00	148.115,19
Sektor logistike	18.659,75	17.064,86	35.724,61
SD Trgovina na malo	6.876,32	83.851,43	90.727,75
Sektor upravljanja imovinom i uslugama	46.212,72	31.510,91	77.723,64
INA, d.d.	23.075.535,41	965.971,77	24.041.507,18
Croscos	55.776,94	7.751,48	63.528,41
INAOsijek Petrol	732,31	10.668,74	11.401,04
Interina Ljubljana	4.914,13	1.895,95	6.810,08
Maziva Zagreb	69.881,65	6.616,96	76.498,61
Holdina	3.470,10	8.399,32	11.869,42
Sinaco	3.683,10	524,45	4.207,55
STSI	55.480,91	9.816,31	65.297,23
INA Grupa	23.269.474,55	1.011.644,98	24.281.119,54

* Ukupna izravna potrošnja energije = Ukupna potrošnja prirodnog plina (kao energetskog izvora) + Ukupna potrošnja drugih ugljikovodičnih energetskih izvora

** Ukupna neizravna potrošnja energije = Ukupna potrošnja električne energije + Ukupna potrošnja drugih neizravnih energetskih izvora (para, toplina, itd)

Energy consumption (GJ) in INA d.d. and INA Group in 2012

	Total direct energy consumption (GJ)*	Total indirect energy consumption (GJ)**	Total energy consumption (GJ)
Exploration & Production BD	2,684,266.93	209,630.30	2,893,897.24
Refinery Rijeka Sector - Urinj	13,903,859.91	223,419.17	14,127,279.08
Refinery Sisak Sector	6,287,992.58	380,047.10	6,668,039.68
Mlaka	127,667.19	20,448.00	148,115.19
Logistics Sector	18,659.75	17,064.86	35,724.61
Retail BD	6,876.32	83,851.43	90,727.75
Asset and Services Management Sector	46,212.72	31,510.91	77,723.64
INA, d.d.	23,075,535.41	965,971.77	24,041,507.18
Crosco	55,776.94	7,751.48	63,528.41
INA Osijek Petrol	732.31	10,668.74	11,401.04
Interina Ljubljana	4,914.13	1,895.95	6,810.08
Maziva Zagreb	69,881.65	6,616.96	76,498.61
Holdina	3,470.10	8,399.32	11,869.42
Sinaco	3,683.10	524.45	4,207.55
STSI	55,480.91	9,816.31	65,297.23
INA Group	23,269,474.55	1,011,644.98	24,281,119.54

* Total direct energy consumption = Total natural gas consumption (as energy source) + Total consumption of other hydrocarbon energy sources

** Total indirect energy consumption = Total electricity consumption + Total consumption of other indirect energy sources (steam, heat, etc.)

Zaštita okoliša

U području zaštite zdravlja, sigurnosti i okoliša naše smo aktivnosti usredotočili na sustav upravljanja razvojem ZZSO i završili reviziju politike ZZSO INA Grupe. Ojačana je suradnja i komunikacija unutar INA Grupe, kao i sa svim drugim zainteresiranim stranama, od državnih institucija do kupaca i lokalnih zajednica.

Materijali

Materijali korišteni u procesu proizvodnje, potječu iz neobnovljivih izvora i nalaze se u završnom proizvodu. Zbog prirode posla, u Ini se ne koriste reciklirani materijali kao sirovina za proizvodnju.

Količine materijala upotrijebljenih u procesu proizvodnje

Naziv sirovine	2010.	2011.	2012.
Sirova nafta + kondenzat (domaća) (t)	619.149	551.401	627.187
Sirova nafta (uvozna) (t)	3.562.062	2.745.012	2.447.958
Ukupna sirova nafta (t)	4.181.211	3.296.413	3.075.145
Poluproizvodi, sirovine, aditivi (t)	265.850	746.839	982.882
Ukupni ulaz u proizvodnju (t)	4.447.061	4.043.252	4.058.028

U području zaštite zdravlja, sigurnosti i okoliša naše smo aktivnosti usredotočili na sustav upravljanja razvojem ZZSO i završili reviziju politike ZZSO INA Grupe.



Environmental protection

In the health, safety and environmental protection field we have focused our activities on the HSE development management system and completed the review of the INA Group HSE policy. Cooperation and communication within INA Group has been strengthened, as well as the cooperation and communication with all other stakeholders, from state institutions to customers and local communities.

Materials

Raw materials used in the production process come from non-renewable sources and are a part of the final product. Due to the nature of its work, INA doesn't use recycled materials as the raw material for production.

Quantity of materials used in the production process

Raw material	2010	2011	2012
Crude oil + condensate (domestic) (t)	619,149	551,401	627,187
Crude oil (imported) (t)	3,562,062	2,745,012	2,447,958
Total crude oil (t)	4,181,211	3,296,413	3,075,145
Intermediates, feedstock, additives (t)	265,850	746,839	982,882
Total production input (t)	4,447,061	4,043,252	4,058,028

In the health, safety and environmental protection field we have focused our activities on the HSE development management system and completed the review of the INA Group HSE policy.



Količine materijala proizvedenih u procesu Istraživanja i proizvodnje nafte i plina u Hrvatskoj

Naziv sirovine	2010.	2011.	2012.
Sirova nafta (t)	478.336	450.585	436.442
Kondenzat (t)	242.020	213.856	112.798*
Sirova nafta - Hrvatska (t)	720.356	664.441	549.241
Prirodni plin (m ³)	2.330.691	2.213.811	1.808.903*
Geotermalna voda (m ³)	378.995	389.915	418.254
Slatka voda (m ³)	2.381.237	2.505.854	2.228.903

* u 2012. godini novi način izvještavanja i prikazivanja proizvodnje – kondenzat je bez C₂, (ukapljivanje); pridobiveni prirodni plin - sadrži C₂.

Vode

U INA, d.d. voda se crpi iz rijeke Save i Kupe, vlastitih bunara, akumulacijskog sustava Tribalj, mora te vodovoda. Niti jedan izvor vode nije ugrožen crpljenjem vode.

U 2012. godini ukupno je zahvaćeno 43.382.725 m³ vode, što je 14% više nego prethodne godine zbog pokretanja nove jedinice za proizvodnju vodika (HGU), u Rafineriji nafte Rijeka tijekom 2011. godine te njenog rada tijekom 2012. (HGU u tehnološkom procesu koristi značajnu količinu vode). Također je stavljen u pogon novi turbo generator u zadnjem kvartalu 2012. za čije se hlađenje koristi morska voda.

Modernizacija benzinskih postaja provedena je na 92 postaje, a na njih 50-60% instalirani su senzori za vodu čime će se smanjiti potrošnja vode. Tijekom 2012. godine, nekoliko starih biouređaja na benzinskim postajama je zamijenjeno novima, većeg kapaciteta, čime je poboljšana kvaliteta otpadnih voda.

U Rafineriji nafte Sisak pri kraju je realizacija projekta CROFTA, čime će se uvođenjem biološke obrade otpadnih voda poboljšati kvaliteta voda na ispustu.

U Rafineriji nafte Rijeka poboljšana je kvaliteta ispuštene otpadne vode nakon obrade na postrojenje za obradu otpadnih voda (POOV); usklađena je s Vodopravnom dozvolom te je smanjen iznos naknade za zaštitu voda za cca 30% u odnosu na 2011. godinu.

Iz Ininih postrojenja ispuštaju se tehnološke, oborinske, rashladne i sanitarne vode, koje se, gdje je to potrebno, pročišćavaju fizikalno – kemijsko – biološkim postupcima. Niti jedno vodno tijelo nije znatnije ugroženo ispuštanjem otpadnih voda iz postrojenja Ine.

Ukupne količine zahvaćene i ispuštene vode u INA,d.d. u posljednjih pet godina

	2008.	2009.	2010.	2011.	2012.
Ukupno zahvaćena voda (m ³)	55.211.935	52.733.518	37.487.634	37.310.333	43.382.725,00
Ukupno ispuštena voda (m ³)	46.200.739	47.404.440	30.747.422	33.409.908	38.379.848,60

Ukupne količine zahvaćene i ispuštene vode u INA Grupi u posljednje tri godine

	2010.	2011.	2012.
Ukupno zahvaćena voda (m ³)	37.846.879,00	37.644.539,50	43.776.404,02
Ukupno ispuštena voda (m ³)	31.115.100,00	33.770.579,38	38.770.275,04

Emisije u vode iz INA Grupe u posljednje dvije godine*

	2011.	2012.
KPK (t)	438,82	346,24
BPK ₅ (t)	140,29	59,69
Ukupna suspendirana tvar (t)	107,99	73,67
Ukupna ulja i masti (t)	19,89	27,03

Quantity of materials produced in Oil & Gas Exploration and Production Process in Croatia

Raw material	2010	2011	2012
Crude oil (t)	478,336	450,585	436,442
Condensate (t)	242,020	213,856	112,798*
Crude oil - Croatia (t)	720,356	664,441	549,241
Natural gas (m ³)	2,330,691	2,213,811	1,808,903*
Geothermal water (m ³)	378,995	389,915	418,254
Fresh water (m ³)	2,381,237	2,505,854	2,228,903

* u 2012. godini novi način izvještavanja i prikazivanja proizvodnje – kondenzat je bez C₂₊ (ukapljivanje) ; pridobiveni prirodni plin - sadrži C₂₊.

Water

Water from INA, d.d. is drawn from the rivers Sava and Kupa, INA's own wells, the Tribalj accumulation dam, the sea and the water supply system. Neither of the water sources is threatened by the water withdrawal.

In 2012, the quantity of total withdrawn water was 43,382,725 m³ which is 14% higher than last year due to the launching of a new Hydrogen Generating Unit (HGU) in the Rijeka Oil Refinery in 2011 and its work in 2012 (HGU in a technological process uses a significant amount of water). Also, a new turbo generator was activated in the last quarter of 2012, using sea water for cooling.

The modernization of petrol stations was conducted at 92 stations, and on the approximately 50-60% of them water sensors were installed, which will result in water consumption savings.

During 2012, several old biodevices at petrol stations have been replaced with the new ones, having larger capacity, whereby the waste water quality was improved.

In the Sisak Oil Refinery the realization of the CROFTA project is at its final stage, whereby the water quality at the outlet will be improved due to the application of biological waste water treatment as well.

In the Rijeka Oil Refinery the quality of withdrawn water was improved after a treatment at the waste water treatment plant (WWTP); it is aligned with the water permit and the amount of the water protection fee is reduced by approximately 30% compared to 2011.

From INA plants technological, precipitation, cooling and sanitary water is discharged, which is, where it's necessary, treated by physical - chemical - biological processes. No water body is significantly threatened by discharging waste water from the INA plants.

Quantity of water withdrawn and discharged by INA,d.d in the last five years

	2008	2009	2010	2011	2012
Total water withdrawn (m ³)	55,211,935	52,733,518	37,487,634	37,310,333	43,382,725.00
Total water discharged (m ³)	46,200,739	47,404,440	30,747,422	33,409,908	38,379,848.60

Quantity of water withdrawn and discharged by INA Group in the last three years

	2010	2011	2012
Total water withdrawn (m ³)	37,846,879.00	37,644,539.50	43,776,404.02
Total water discharged (m ³)	31,115,100.00	33,770,579.38	38,770,275.04

INA Group discharges into water in last two years

INA Group	2011	2012
COD (t)	438.82	346.24
BOD ₅ (t)	140.29	59.69
Total suspended solids (t)	107.99	73.67
Total oils and greases (t)	19.89	27.03

Geotermalne vode

Tijekom istraživačkih bušenja u Republici Hrvatskoj INA pronalazi i izvorišta vode, pa tako SD Istraživanje i proizvodnja nafte i plina, uz svoju osnovnu djelatnost, proizvodi i vodu visoke tehnološke kvalitete i geotermalne vode. Trend proizvodnje vode kroz godine ostao je na približno istoj razini, a iznosi oko 3 milijuna prostornih metara. Proizvedena voda sa vodnih stanica i vlastitih bunara koristi se za internu potrošnju, ali se i distribuira, dok se geotermalna voda sa geotermalnih polja Bizovac i Zagreb koristi za grijanje vode u bazenima i za grijanje prostorija kompleksa odnosno, za grijanje skladišta, radnih prostorija i montažnih zgrada.

INA je 2012. predstavnicima Grada Koprivnice predala na uvid analizu geotermalnog potencijala bušotina na širem području Grada Koprivnice, točnije za eksploatacijska polja geotermalne vode Lunjkovec – Kutnjak i Molve sjever. Vjerujemo da i cijela lokalna zajednica u kojoj je INA prisutna već desetljećima, može u slučaju da se Grad Koprivnica odluči razvijati ovaj projekt, imati velike koristi te smo stoga Gradu dali punu podršku u njihovim nastojanjima da na ovaj način potaknu vrijedne investicije.

Ukupno proizvedena voda u SD Istraživanje i proizvodnja nafte i plina, u posljednje tri godine

	2010.	2011.	2012.
Voda sa vodocrpilišta (m ³)	2.369.920	1.956.000	2.228.903
Voda iz vlastitih bunara (m ³)	652.681	533.336	516.806,00
Geotermalna voda (m ³)	378.995	389.915	418.254,00
Ukupno proizvedena voda (m³)	3.401.596	2.879.251	3.163.963

Emisije u zrak

INA je ispunila zahtjeve za usklađivanje s regulativom za emisije iz velikih uređaja za loženje uvodeći prirodni plin kao dodatni energent za loženje za vlastite potrebe.

U Rafineriji nafte Rijeka poboljšana je kvaliteta zraka. Smanjen je broj prekoračenja granične vrijednosti (GV) za SO₂ parametar te je kvaliteta zraka za područje oko sve 4 imisijske postaje u okruženju Rafinerije u prvoj kategoriji.

U Rafineriji nafte Sisak završen je projekt ugradnje rekompresijskih stanica na baklji KP-4 (svi plinovi niskog tlaka će biti sakupljeni i poslani na obradu na jedinicu za uklanjanje sumporana - SRU, nakon čega će se očišćeni plin koristiti kao gorivo na procesnim pećima. Na baklje će ići samo zaporni plin (očišćen od H₂S-a) i on će isključivo služiti za sigurnosne situacije (pri poremećaju sekcija). Također, kako bi se smanjile emisije SO₂ i NO_x te emisije čestica, prašine i teških metala uzrokovane izgaranjem tekućeg goriva bilo je potrebno modernizirati sustav loženja kotlova K1 i K2 kako bi se na njima mogao ložiti rafinerijski plin. Rezultati mjerenja kvalitete zraka, na Automatskoj mjerne postaji za praćenje kakvoće zraka Sisak-2, pokazuju da je kvaliteta zraka ostala prve kategorije s obzirom na benzen i SO₂ parametar.

Emisije onečišćujućih tvari u zrak iz INA, d.d., od 2008 - 2012. godine.

INA, d.d.	2008.	2009.	2010.	2011.	2012.
SO ₂ (t)	9.346,30	12.392,37	10.203,24	7.841,89	5.573,43
NO ₂ (t)	6.377,09	3.863,90	4.432,19	4.331,26	3.905,90
CO (t)	821,35	768,56	736,32	880,85	457,80
Krute čestice (t)	156,32	178,48	176,85	132,80	134,63

Emisije onečišćujućih tvari u zrak iz INA Grupe tijekom 2011. i 2012. godine.

INA Grupa	2011.	2012.
SO ₂ (t)	7.914,89	5.604,35
NO ₂ (t)	4.345,31	3.918,95
CO (t)	881,40	459,64
Krute čestice (t)	133,56	134,94

Geothermal waters

During exploration drills in the Republic of Croatia INA finds water as well, so along with its core business the Exploration & Production BD also produces high processing quality and geothermal water. Water production trend has remained approximately at the same level over the years, and amounts about 3 million cubic meters. Water produced from water stations and own wells is used for internal consumption, but is also distributed, while geothermal water from the geothermal fields Bizovac and Zagreb is used to heat the pool water and complex premises, that is for the heating of warehouses, working rooms and prefabricated buildings.

In 2012 INA handed to the representatives of City of Koprivnica for review the analysis of geothermal potential of wells in the broader area of the City of Koprivnica, for the exploitation fields of geothermal water Lunjkovec - Kutnjak and Molve North to be exact. In case if the City of Koprivnica decides to develop this project, we believe that the whole local community where INA is present for decades,, may also have much benefit and therefore we have given the City our full support to their efforts to encourage valuable investments in this way.

Exploration & Production BD total water production in the last three years

	2010	2011	2012
Water produced from water stations (m ³)	2,369,920	1,956,000	2,228,903
Water produced from wells (m ³)	652,681	533,336	516,806
Geothermal water (m ³)	378,995	389,915	418,254
Total water production (m³)	3,401,596	2,879,251	3,163,963

Air emissions

INA has fulfilled requirements for the harmonization with the regulations for emissions from large combustion plants by introducing natural gas as an additional energy source for heating for its own needs.

Air quality in Rijeka Refinery is improved. Number of overdrafts of limit value (LV) is reduced for SO₂ parameter and air quality in the area around all four imission stations is in Refinery surrounding in the first category.

In the Sisak Oil Refinery the project for installing recompression stations on the flare KP-4 is completed (all low-pressure gases will be collected and sent for treatment to a Sulphur Recovery Unit - SRU), after which the cleaned gas will be used as a fuel of process furnaces. On flares only depletion gas (cleaned from H₂S) will go and they will serve exclusively for the security situations (in case of the interruption of sections). Also, in order to reduce SO₂, NO_x emissions, and emissions of particles, dust and heavy metals caused by the combustion of liquid fuels, it was necessary to modernize the heating system for boilers K1 and K2, so they will be able to fire up with refinery gas). The results of the air quality measurement, on the Automatic Monitoring Station Sisak-2, shows that the air quality remained in the first category, given the benzene and SO₂ parameters.

INA, d.d. emissions of pollutants in the air from 2008 - 2012

	2008	2009	2010	2011	2012
SO ₂ (t)	9,346.30	12,392.37	10,203.24	7,841.89	5,573.43
NO ₂ (t)	6,377.09	3,863.90	4,432.19	4,331.26	3,905.90
CO (t)	821.35	768.56	736.32	880.85	457.80
Solid particles (t)	156.32	178.48	176.85	132.80	134.63

INA Group emissions of pollutants in the air in 2011 and 2012

	2011	2012
SO ₂ (t)	7,914.89	5,604.35
NO ₂ (t)	4,345.31	3,918.95
CO (t)	881.40	459.64
Solid particles (t)	133.56	134.94

Bioraznolikost

U blizini, a djelomično i unutar Parka prirode Lonjsko polje, unutar kojeg postoje dva ornitološka rezervata, nalaze se Inina postrojenja koja uključuju plinska polja, sabirni naftovod i plinovod, bušotine i rafineriju nafte Sisak, koja je od Lonjskog polja udaljena svega nekoliko kilometara zračne linije. U blizini lokacija na kojima poslujemo mogu se naći četiri vrste ugroženih ptica koje su uvrštene u popis Crvene knjige Republike Hrvatske, a to su bijela i crna roda, orao kliktaš i žličarka.

Mogući utjecaji naših djelatnosti na okolinu u kojoj poslujemo, sprječavaju se redovitim mjerama zaštite i pravilnom organizacijom rada. Prilikom svakog novog zahvata, za koje je obvezna procjena utjecaja na okoliš radi se Studija utjecaja na okoliš, u kojoj su opisane sve sastavnice okoliša i mogući utjecaji zahvata na okoliš pa tako i na bioekološka obilježja te su detaljno propisane sve mjere zaštite okoliša.

U blizini lokacija na kojima poslujemo postoji četiri vrste ugroženih ptica koje su uvrštene u popis Crvene knjige Republike Hrvatske.

Tijekom 2012. godine izrađene su Studije utjecaja na okoliš za sljedeća eksploatacijska polja nafte i plina: Lipovljani, Kozarice, Jamarica, Janja lipa, Mosti, Đeletovci, Ilača i Privlaka, a u tijeku je izrada Studija za polja: Jagnjedovac, Cvetkovec, Petranec, Beničanci, Bokšić-Klokočevci, Bizovac, Crnac, Kućanci-Kapelna, Obod, Števkovica, Šandrovac, Galovac-Pavljani, Letičani, Cabuna, Bilogora, Bačkovica i za iskorištavanje geotermalne vode sa geotermalnog polja Bizovac.

U 2012., u sklopu projekta "Zajedno za bioraznolikost" INA i dnevne novine Novi list proveli su natječaj za izbor fotografija koje su predstavljene u kalendaru za 2013. godinu. Tema natječaja bila je „Hrvatske sorte i pasmine“, a na natječaj su se prijavila 43 autora sa 283 amaterske i profesionalne fotografije hrvatskih pasmina i sorti. Riječ je o tradicionalnom kalendaru Novog lista, a INA je već četvrtu godinu zaredom pokrovitelj projekta. Dosadašnje teme natječaja „Hrvatske vode stajačice“, „Hrvatska biološka raznolikost“ i „Ptice Hrvatske“ polučile su veliki odaziv profesionalnih i amaterskih fotografa, ali i čitatelja Novog lista koji su se uključili u glasovanje za najbolje fotografije, pokazujući kako ovaj projekt nailazi na opću prihvaćenost u zajednici.



Labudovi u blizini Ininih proizvodnih pogona i bušotina (mjerna stanica 3 na polju Stručec i bušotina Osekovo 49)



Swans in the vicinity of INA's production facilities and wells the Stružec field and the oil well Osekovo 49).

Biodiversity

In the vicinity, and partially also within the Lonjsko Polje Nature Park, within which two ornithological reservations are located, INA has its plants, which include gas fields, oil and gas collection pipelines, drilling wells and the Sisak Oil Refinery, which is only a few kilometers away by air from the park. In the vicinity of the locations where we operate, four species of endangered birds that are listed in the Red Book of the Republic of Croatia can be found: white and black stork, lesser spotted eagle and spoonbill.

Potential impacts of our activities on the environment in which we operate are prevented with regular protection measures and a proper work organization. For each new project for which an environmental impact assessment is mandatory, the Environmental Impact Assessment is drawn up describing all components of the environment and possible impacts of the project on the environment, as well as on bioecological characteristics, and specifying in detail all measures of environmental protection.

In the vicinity of the locations where we operate, four species of endangered birds that are listed in the Red Book of the Republic of Croatia can be found: white and black stork, lesser spotted eagle and spoonbill.

During 2012 Environmental Impact Assessments for the following oil and gas exploitation fields were drawn up: Lipovljani, Kozarice, Jamarica, Janja Lipa, Mosti, Đeletovci, Ilača and Privlaka. The following Studies are still underway: Jagnjedovac, Cvetkovec, Petranec, Beničanci, Bokšić-Klokočevci, Bizovac, Crnac, Kučanci-Kapelna, Obod, Števkovica, Šandrovac, Galovac-Pavljani, Letičani, Cabuna, Bilogora, Bačkovica, as well as the Study for the exploitation of geothermal water from the Bizovac Geothermal Water Field.

In 2012, within the project 'Together for Biodiversity', INA and the daily newspaper Novi List had performed a competition for the selection of photos that will be presented in the calendar for 2013. The competition theme was 'Croatian Varieties and Breeds' and 43 authors with 283 amateur and professional photos of Croatian breeds and varieties applied for the competition. It's a traditional calendar of the Novi List newspapers and the fourth year in a row INA is the sponsor of the project. Previous topics of the competition 'Croatian Still Water', 'Croatian Biodiversity' and 'Birds of Croatia' yield a great response of professional and amateur photographers, but also the readers of the Novi List who have joined in voting for the best photos, showing how this programme meets the general acceptance in the community.

Značajnija izlijevanja

Tijekom 2012. u Ini se dogodilo 12 izlijevanja volumena većeg od 1m³, pri čemu je u okoliš dospjelo 145,5 m³ ugljikovodika. Odmah nakon otkrivanja incidenta, poduzete su sve potrebne mjere te su sva onečišćenja prouzročena ovim izlijevanjima uspješno sanirana.

- Sedam izlijevanja dogodilo se u SD Istraživanje i proizvodnja nafte i plina, od čega su tri uzrokovana starošću cjevovoda (korozija), dva zbog ilegalnih priključaka, a dva zbog oštećenja cjevovoda od strane ugovornih tvrtki. Ukupno se izlilo 23,5 m³ nafte. U rehabilitaciju i zamjenu dotrajalih cjevovoda i opreme u 2012. je uloženo oko 46 milijuna kuna.
- U Sektoru logistike, na terminalu Solin, Vranjičko Blato, uslijed korozije podzemnog cjevovoda izlilo se oko 120 m³ ugljikovodika, od čega je 60 m³ vraćeno u sustav.
- U rafineriji nafte Rijeka dogodila su se dva incidenta, ukupnog volumena izlijevanja ugljikovodika od 62 m³ i jedan u kojem je došlo do propuštanja 40% MDEA (metil-dietanol amin), koja se uslijed jake bure disperzirala u atmosferu. U jednom slučaju je u obalnom pojasu na prostoru Rafinerije došlo do istjecanja ugljikovodika iz podzemlja u more, koji su zadržani unutar zaštitne brane i nisu došli u otvoreno more, u drugom je zbog nepovoljnih vremenskih uvjeta, došlo do smrzavanja dijela cjevovoda i njegovog pucanja.
- U Rafineriji nafte Sisak je zbog kvara opreme došlo do propuštanja plinskog ulja na spremniku, pri čemu se izlilo oko 180 m³ međutim, sav razliveni sadržaj zadržan je unutar tankvane i nije dospio u okoliš.

Broj izlijevanja u INA, d.d. od 2010 - 2012.

	2010.	2011.	2012.
SD Istraživanje i proizvodnja nafte i plina	6	3	7
Sektor rafinerija nafte Rijeka	3	0	3
Sektor rafinerija nafte Sisak	0	0	1
Sektor maloprodaje i marketinga	0	0	0
Sektor logistike	1	2	1
Ukupno INA,d.d.	10	5	12

Otpad

U svibnju 2012. izdana je dozvola za rad postrojenja za regeneraciju tehnoloških fluida Jamarice. Postrojenje je rekonstruirano kako bi se poboljšala regeneracija tehnoloških fluida, na način da se ispiranjem, grijanjem i kemijskim tretmanom guste faze iz nje izvuku ugljikovodici. Tako nastaje manje otpada, a veće količine ugljikovodika se vraćaju u sustav. U 2012. započela je i izgradnja revirske jame Beničanci.

S ciljem unaprjeđenja gospodarenja otpadom, već nekoliko godina na svim Ininim benzinskim postajama postoje kontejneri za selektivno prikupljanje zauljene plastične ambalaže i zauljenog otpada, a od 2012. godine na svih 106 benzinskih postaja u zagrebačkoj regiji omogućeno je odvojeno sakupljanje ambalažnog otpada (plastike i kartona).

INA Grupa je u 2012. godini proizvela i zbrinula oko 60% više otpada nego prošle godine. Do ovako značajnog povećanja došlo je ponajviše zbog kapitalnih rekonstrukcija Ininih benzinskih postaja, sanacija tla nakon izlijevanja ugljikovodika zbog puknuća i ilegalnih priključaka na cjevovode u SD Istraživanje i proizvodnja nafte i plina i Sektoru logistike, te zbog rashoda veće količine dugotrajne materijalne imovine. Zbog navedenih razloga (kapitalne rekonstrukcije benzinskih postaja i sanacija onečišćenog tla), tijekom 2012. godine zbrinute su velike količine zemlje i kamenja, zbog čega se omjer oporabljene otpada u odnosu na ukupno proizvedeni otpad u INA Grupi, smanjio za 34% u odnosu na prošlu godinu i iznosi 17,6%.

Količina proizvedenog opasnog i neopasnog otpada u INA, d.d. i INA Grupi

	2010.	2011.	2012.
Opasni otpad (t)	4.545,06	4.417,38	6.450,99
Neopasni otpad (t)	8.021,57	6.070,89	12.038,93
Ukupno INA,d.d. (t)	12.566,63	10.488,27	18.489,92
Opasni otpad (t)	612,96	635,56	476,78
Neopasni otpad (t)	3.022,58	1.048,92	517,77
Ukupno INA Grupa (t)	16.202,17	12.172,75	19.484,47

Od 2012. godine na svih 106 benzinskih postaja u zagrebačkoj regiji omogućeno je odvojeno sakupljanje ambalažnog otpada (plastike i kartona).

Significant Spills

During 2012, 12 spills above 1m³ had occurred in INA. The total volume of hydrocarbons that accrued into the environment is 145.5 m³. Immediately after detecting the incidents, all necessary measures were put into effect and all pollution caused by these spills was successfully removed.

- Seven spills occurred in the E&P BD, out of which three were caused by the age of pipelines (corrosion), two because of illegal connections, and two due to a pipeline damage caused by contracting companies. In total 23.5 m³ of oil was spilled. In the rehabilitation and replacement of dilapidated pipelines and equipment in 2012 was invested about HRK 46,000,000.
- In the Logistics Sector at the Solin Terminal BU, Vranjičko Blato, due to the corrosion of an underground pipeline, around 120 m³ of hydrocarbons was spilled, of which 60 m³ was recovered.
- In the Rijeka Oil Refinery two incidents occurred of the total hydrocarbon spill volume of 62 m³ and one when 40% MDEA (Methyl diethanolamine) leaked and because of the very strong Bora it dispersed to the atmosphere. In one case, in the coastal zone of the Refinery, the flow of hydrocarbons from the subsoil into the sea surface occurred, but they were detained inside the floating booms and didn't come into the open sea and in the other case, due to unfavorable weather conditions part of the pipeline froze and burst.
- Due to the equipment failure in the Sisak Oil Refinery, there was a leakage of gas oil on a tank and 180 m³ were spilled, but inside of a fire well, so the content didn't come into the environment.

Number of spills at INA, d.d. from 2010 - 2012.

	2010	2011	2012
Exploration & Production BD	6	3	7
Refinery Rijeka Sector	3	0	3
Refinery Sisak Sector	0	0	1
Retail & Marketing Sector	0	0	0
Logistics Sector	1	2	1
Total INA, d.d.	10	5	12

Waste

In May 2012 the operational permit for Jamarice facility for process fluids regeneration was issued. The facility was reconstructed in order to enhance the regeneration of process fluids in a way that with the rinsing, heating and chemical treatment of dense phase hydrocarbons are extracted from it. In this way less waste is produced and more quantities of hydrocarbons are returned back into the system. In 2012, the reconstruction of the mud pit Beničanci started.

Aiming to improve waste management, for several years now there are containers for selective collection of oily plastic packaging and oily waste at all INA petrol stations, and from 2012, at all of the 106 INA petrol stations in Zagreb region selective collection of packaging waste (plastic and cardboard) is organized.

In 2012 INA Group produced and handed over around 60% more waste than the previous year. This increase is so dramatic mainly due to capital reconstructions of INA petrol stations, restorations of soil after hydrocarbons spills resulted from bursts and illegal connections on pipelines at the Exploration & Production BD and Logistics Sector, and due to the expenditure of large quantity of long-term material assets. Due to the given reasons (capital reconstruction of petrol stations and recovery of polluted soil) large quantities of soil and rocks were disposed, so in terms of recovery, the 2012 value for INA Group is only 17.6 % which is a decline of 34% compared to 2011.

Quantity of hazardous and non-hazardous waste produced at INA, d.d. and INA Group

	2010	2011	2012
Hazardous waste (t)	4,545.06	4,417.38	6,450.99
Non-hazardous waste (t)	8,021.57	6,070.89	12,038.93
Total INA, d.d. (t)	12,566.63	10,488.27	18,489.92
Hazardous waste (t)	612.96	635.56	476.78
Non-hazardous waste (t)	3,022.58	1,048.92	517.77
Total INA Grupa (t)	16,202.17	12,172.75	19,484.47

From 2012, at all of the 106 INA petrol stations in Zagreb region selective collection of packaging waste (plastic and cardboard) is organized.

Količine proizvedenog opasnog i neopasnog otpada u INA, d.d. i INA Grupi

	2010.		2011.		2012.	
	Opasni otpad (t)	Neopasni otpad (t)	Opasni otpad (t)	Neopasni otpad (t)	Opasni otpad (t)	Neopasni otpad (t)
Rafinerija nafte Rijeka (do 2012. Urinj+Mlaka, od 2012. Urinj)	701,68	1.642,94	588,28	947,22	120,27	717,79
Rafinerija nafte Sisak	3.226,81	904,76	1.396,58	1.508,54	3.357,53	1.188,50
Sektor Maziva (Mlaka)	-	-	-	-	0,00	91,50
SD Istraživanje i proizvodnja nafte i plina	142,97	5.158,84	1.610,96	3.361,69	1.599,25	6.928,40
Sektor maloprodaje i marketinga	327,12	234,60	375,42	91,38	495,34	2.883,78
Sektor logistike	145,28	18,70	444,13	23,39	867,26	207,46
Sektor upravljanja imovinom i uslugama	1,20	61,73	2,01	138,67	11,15	21,51
Sektor komercijalnih poslova	-	-	-	-	0,20	0,00
Ukupno INA, d.d. (t)	4.545,06	8.021,57	4.417,38	6.070,89	6.450,99	12.038,93
Croscos	327,86	345,80	493,83	712,98	269,31	250,31
Proplin	12,34	2.383,15	4,14	15,01	-	-
INA Maziva (Zg)	250,34	120,64	126,78	51,29	132,03	47,51
Holdina	-	-	1,30	4,80	0,70	5,80
Sinaco	3,99	0,00	2,17	0,08	-	-
InterINA	-	-	-	-	0,38	36,10
STSI	18,43	172,99	7,34	264,76	30,37	170,07
Osijek Petrol	-	-	-	-	44,00	2,71
Ukupno INA Grupa (t)	5.158,02	11.044,15	5.052,93	7.119,80	6.927,78	12.556,71

U INA Mazivima je ove godine sakupljeno 886,5 tona, a u Croscu 120 tona opasnog otpada, koji uključuje zauljenu ambalažu, zauljene vode, emulzije i otopine za strojnu obradu i muljeve iz odvajanja ulje-voda. Od toga su INA Maziva obradila 557,5 tona. U Sektoru Maziva (Mlaka) obrađeno je 2,15 tona zauljene ambalaže.

INA Maziva, kao proizvođač i ovlašteni sakupljač otpadnih mazivih ulja, u 2012. godini sakupila su 343,93 tona (382.142 litara), od čega je 310,43 tona (344.921 l) predano Našicecementu, koji je ovlašteni oporabitelj. Fond za zaštitu okoliša i energetska učinkovitost priznao je kao sakupljene količine predane oporabitelju 271.914 l, te je od Fonda povraćen iznos od 271.914 kn (1 kn/l).

Otpad od bušenja utiskuje se u utisnu bušotinu Kalinovac-6, u koju je tijekom 2012. godine utisnuto 2.650 tona isplačnih muljeva i drugog otpada od bušenja, koji sadrže slatku vodu.

Quantities of hazardous and non-hazardous waste produced at INA, d.d. and INA Group

	2010.		2011.		2012.	
	Hazardous waste (t)	Non-hazardous waste (t)	Hazardous waste (t)	Non-hazardous waste (t)	Hazardous waste (t)	Non-hazardous waste (t)
Rijeka Oil Refinery (till 2012 Urinj+Mlaka, from 2012 just Urinj)	701.68	1,642.94	588.28	947.22	120.27	717.79
Sisak Oil Refinery	3,226.81	904.76	1,396.58	1,508.54	3,357.53	1,188.50
Lubricants Sector (Mlaka)	-	-	-	-	0.00	91.50
Exploration & Production BD	142.97	5,158.84	1,610.96	3,361.69	1,599.25	6,928.40
Retail Sales & Marketing Sector	327.12	234.60	375.42	91.38	495.34	2,883.78
Logistics Sector	145.28	18.70	444.13	23.39	867.26	207.46
Asset and Services Management Sector	1.20	61.73	2.01	138.67	11.15	21.51
Commercial Sector	-	-	-	-	0.20	0.00
Total INA, d. d. (t)	4,545.06	8,021.57	4,417.38	6,070.89	6,450.99	12,038.93
Crosco	327.86	345.80	493.83	712.98	269.31	250.31
Proplin	12.34	2,383.15	4.14	15.01	-	-
INA Maziva (Zg)	250.34	120.64	126.78	51.29	132.03	47.51
Holdina	-	-	1.30	4.80	0.70	5.80
Sinaco	3.99	0.00	2.17	0.08	-	-
InterINA	-	-	-	-	0.38	36.10
STSI	18.43	172.99	7.34	264.76	30.37	170.07
Osijek Petrol	-	-	-	-	44.00	2.71
Total INA Group (t)	5,158.02	11,044.15	5,052.93	7,119.80	6,927.78	12,556.71

INA Maziva collected 886.5 tones, and Crosco 120 tons of hazardous waste in 2012, which includes oiled packaging, oily water, machining emulsions and solutions and sludge from oil – water separators. Of this amount, INA Maziva processed 557.5 tons. The Lubricants Sector (Mlaka) processed 2.15 tons of oiled packaging.

In 2012, INA Maziva, as a manufacturer and authorized collector of waste lubricating oil, has collected 343.93 tons (382,142 l) of waste lubricant oil, out of which 310.43 tons (344,921 l) was handed over to Našicecement, who is an authorized recoverer. The Environmental Protection and Energy Efficiency Fund had recognized as the quantities collected and handed to the recoverer 271,914 l, so the amount of HRK 271,914 (1 HRK/l) was repaid from the Fund.

Drilling waste is injected into the injection well Kalinovac-6, in which 2,650 tons of drilling mud and other drilling waste containing fresh water was injected during 2012.

Postupanje sa proizvedenim otpadom u INA Grupi.

	Postupanje s otpadom	2010. (t)	2011. (t)	2012. (t)	razlika (%)
Sektor rafinerija nafte Rijeka (Urinj)	D	1.374,96	928,97	385,26	-58,5
	R	367,27	339,98	452,79	33,2
Ukupno RNR (Urinj)		1.742,23	1.268,95	838,05	-34,0
Sektor maziva (Mlaka)	D	363,41	91,06	53,75	-41,0
	R	237,86	175,49	37,75	-78,5
Ukupno RNR (Mlaka)		601,27	266,55	91,50	-65,7
Sektor Rafinerija nafte Sisak	D	4.106,90	2.324,67	3.950,47	69,9
	R	24,67	580,45	595,56	2,6
Ukupno SD IPNP		4.131,57	2.905,12	4.546,03	56,5
SD Istraživanje i proizvodnja nafte i plina	D	4.109,61	4.768,54	7.066,82	48,2
	R	1.192,21	204,12	1.460,82	615,7
Ukupno SD IPNP		5.301,82	4.972,65	8.527,64	71,5
SD Trgovina na malo	D	223,00	30,06	3.192,97	10.522,0
	R	338,72	436,73	186,14	-57,4
Ukupno SD Trgovina na malo		561,72	466,79	3.379,11	623,9
Sektor logistike	D	151,18	409,51	866,99	111,7
	R	12,70	58,01	207,73	258,1
Ukupno logistika		163,88	467,52	1.074,72	129,9
PF Korporativnog centra	D	0,66	0,00	14,90	
	R	62,27	140,68	17,76	-87,4
Ukupno PF Korp. Centra		62,93	140,68	32,66	-76,8
Sektor komercijalnih poslova	D	np	np	0,00	np
	R	np	np	0,20	np
Ukupno Sektor komercijalnih poslova		np	np	0,20	np
Ukupno INA, d.d.		12.565,41	10.488,27	18.489,91	76,3
Maziva Zagreb	D	12,80	71,84	3,90	-94,6
	R	358,11	106,24	175,64	65,3
Ukupno Maziva ZG		370,91	178,07	179,54	0,8
STSI	D	12,92	0,00	25,98	
	R	178,51	272,09	174,45	-35,9
Ukupno STSI		191,43	272,09	200,43	-26,3
CROSCO	D	545,69	287,38	434,77	51,3
	R	127,98	919,43	84,84	-90,8
Ukupno CROSCO		673,67	1.206,81	519,61	-56,9
PROplin	D	5,00	0,00	0,00	
	R	2.390,50	19,14	0,00	-100,0
Ukupno PROplin		2.395,50	19,14	0,00	-100,0
SINACO	D	3,99	2,17	0,00	-100,0
	R	0,00	0,08	0,00	-100,0
Ukupno SINACO		3,99	2,25	0,00	-100,0
HoldINA, Sarajevo	D	np	1,30	6,50	400
	R	np	4,80	0,00	-100
Ukupno HoldINA		np	6,10	6,50	7
InterINA, Ljubljana	D	np	np	16,57	np
	R	np	np	19,91	np
Ukupno InterINA		np	np	36,48	np
Hostin	D	np	np	0,00	np
	R	np	np	5,28	np
Ukupno Hostin		np	np	5,28	np
Osijek Petrol	D	np	np	43,00	np
	R	np	np	3,71	np
Ukupno Osijek Petrol		np	np	46,71	np
Ukupno INA Grupa		16.200,90	12.172,73	19.484,46	60,1

D - postupci zbrinjavanja otpada (npr. solidifikacija, spaljivanje, odlaganje na odlagališta); R - postupci oporabe otpada (npr. recikliranje, ponovna prerada otpadnih ulja, korištenje otpada kao goriva, uporaba otpadnih sastojaka); np - nema podataka.

* Proplin je u 2011. integriran u Sektor logistike INA, d.d., a Sinaco u 2012. u Sektor OR i ZZSO.

Treatment of waste produced from all INA Group activities

	Treatment code	Volume of waste 2010 (t)	Volume of waste 2011 (t)	Volume of waste 2012 (t)	diff. (%)
Refinery Rijeka Sector (Urinj)	D	1,374.96	928.97	385.26	-58.5
	R	367.27	339.98	452.79	33.2
REF Rijeka (Urinj) Total		1,742.23	1,268.95	838.05	-34.0
Refinery Rijeka Sector (Mlaka)	D	363.41	91.06	53.75	-41.0
	R	237.86	175.49	37.75	-78.5
REF Rijeka (Mlaka) Total		601.27	266.55	91.50	-65.7
Refinery Sisak Sector	D	4,106.90	2,324.67	3,950.47	69.9
	R	24.67	580.45	595.56	2.6
REF Sisak Total		4,131.57	2,905.12	4,546.03	56.5
Exploration&Production BD	D	4,109.61	4,768.54	7,066.82	48.2
	R	1,192.21	204.12	1,460.82	615.7
Total E&P		5,301.82	4,972.65	8,527.64	71.5
Retail BD	D	223.00	30.06	3,192.97	10,522.0
	R	338.72	436.73	186.14	-57.4
Retail BD Total		561.72	466.79	3,379.11	623.9
Logistics Sector	D	151.18	409.51	866.99	111.7
	R	12.70	58.01	207.73	258.1
Total LOG		163.88	467.52	1,074.72	129.9
Asset and Services Management Sector	D	0.66	0.00	14.90	
	R	62.27	140.68	17.76	-87.4
Total Asset and Services Management Sector		62.93	140.68	32.66	-76.8
Commercial Sector	D	nd	nd	0.00	nd
	R	nd	nd	0.20	nd
Total Commercial Sector		nd	nd	0.20	nd
Total INA, d.d.		12,565.41	10,488.27	18,489.91	76.3
INA Maziva d.o.o	D	12.80	71.84	3.90	-94.6
	R	358.11	106.24	175.64	65.3
Total INA Maziva d.o.o		370.91	178.07	179.54	0.8
STSI	D	12.92	0.00	25.98	
	R	178.51	272.09	174.45	-35.9
Total STSI		191.43	272.09	200.43	-26.3
CROSCO	D	545.69	287.38	434.77	51.3
	R	127.98	919.43	84.84	-90.8
Total CROSCO		673.67	1,206.81	519.61	-56.9
PROplin	D	5.00	0.00	0.00	0
	R	2,390.50	19.14	0.00	-100.0
Total PROplin		2,395.50	19.14	0.00	-100.0
SINACO	D	3.99	2.17	0.00	-100.0
	R	0.00	0.08	0.00	-100.0
Total SINACO		3.99	2.25	0.00	-100.0
HoldINA, Sarajevo	D	nd	1.30	6.50	400.0
	R	nd	4.80	0.00	-100.0
Total HoldINA		nd	6.10	6.50	7
InterINA, Ljubljana	D	nd	nd	16.57	nd
	R	nd	nd	19.91	nd
Total InterINA		nd	nd	36.48	nd
Hostin	D	nd	nd	0.00	nd
	R	nd	nd	5.28	nd
Total Hostin		nd	nd	5.28	nd
Osijekpetrol	D	nd	nd	43.00	nd
	R	nd	nd	3.71	nd
Total Osijekpetrol		nd	nd	46.71	nd
Total INA Group		16,200.90	12,172.73	19,484.46	60.1

D - waste disposal procedures (e.g. solidification, incineration, disposal at landfills); R - waste recovery procedures (e.g. recycling, reprocessing of waste oils, the use of waste as fuel, recovery of waste content); nd - no data
 * Proplin was integrated in the Logistics Sector of INA, d.d in 2011, and Sinaco in the SD&HSE Sector in 2012.

Uvođenje bioremedijacije kao metode sanacije tla onečišćenog ugljikovodicima

Na starijim benzinskim postajama može doći do onečišćenja tla i/ili podzemnih voda naftnim gorivima, uslijed eventualne dotrajalosti instalacija. Preliminarni istražni radovi napravljeni su na 29 benzinskih postaja, a ovisno o laboratorijskim analizama, zemlja onečišćena ugljikovodicima skladišti se na drugim lokacijama, na nepropusnoj podlozi, kako bi se obradila postupkom bioremedijacije (uklanjanje ugljikovodika naftnog porijekla pomoću mikroorganizama), nakon čega se može ponovno upotrijebiti ili se odlaže na odlagališta.

Metoda bioremedijacije prepoznata je kao najprimjenjivija te je 2012. pokrenut pilot projekt, cilj kojeg je bilo testirati primjenjivost metode na tipsku vrstu otpada. U tu je svrhu pokrenuta suradnja sa stručnjacima Prirodoslovno matematičkog fakulteta u Zagrebu te predstavnicima Ministarstva zaštite okoliša i prirode. Rezultati pilot projekta pokazuju primjenjivost metode zbog značajnog smanjena sadržaja mineralnih ulja u onečišćenoj zemlji.

Naknade za ZZSO i ulaganja u zaštitu okoliša

U svrhu praćenja operativnih troškova, za sada samo na razini INA, d.d., utvrđeno je prije dvije godine 30-ak kontnih mjesta koja se redovito prate na mjesečnoj bazi, a uključuju troškove zaštite zdravlja, sigurnosti, zaštite od požara, troškove zaštite okoliša, naknade i sl. U 2012. godini operativni troškovi INA d.d. iznosili su nešto više od 151 milijun kuna.

	2011. (mil. kn)	2012. (mil.kn)
Zaštita zdravlja	1,89	7,70
Sigurnost na radnom mjestu	9,23	1,01
Zaštita od požara	74,80	54,82
Površinske vode	2,95	5,83
Obrada opasnog otpada		
Obrada neopasnog otpada	2,89	5,65
Zaštita tla i podzemnih voda	14,48	16,55
Zaštita zraka	1,45	2,94
Zaštita od buke i vibracija	0,20	0
Nematerijalne ZZSO usluge	10,66	9,58
Naknade i pristojbe	46,20	47,15
Ukupno INA d.d	164,75	151,23

U 2012. godini kapitalna ulaganja u projekte koji su direktno ili indirektno vezani uz zaštitu okoliša, iznosila su oko 91,9 milijuna kuna, a ovdje su nabrojani neki od njih:

- **Istraživanje i proizvodnja:** rehabilitacija i zamjena dotrajalih cjevovoda, izgradnja revirske jame Beničanci;
- **Rafinerija nafte Rijeka:** sanacija kanalizacije zauljenih voda, revitalizacija imisijskog monitoringa, instalacija prirodnog plina, projekti povećanja energetske učinkovitosti;
- **Rafinerija nafte Sisak:** instalacija zatvorenog sustava na Koking postrojenju, preseljenje postrojenja za obradu otpadnih voda sa Mlake za Sisak (biološka obrada otpadnih voda), modernizacija sustava loženja na kotlovima energane;
- **Sektor logistike:** izgradnja sustava za prikupljanje para, modernizacija auto i vagon punilišta;
- **SD Trgovina na malo:** izgradnja sustava za povrat para, zamjena jednostrukih spremnika onima sa dvostrukim stjenkama.

Introduction of Bioremediation as the Remediation Method for Hydrocarbons Contaminated Soil

On older INA's petrol stations pollution of soil and / or groundwater may occur due to the deterioration of the installation with fuels. Preliminary investigations were made at 29 petrol stations and, depending on laboratory analyzes, soil contaminated with hydrocarbons is stored at other locations, on an impermeable surface, to be treated with the bioremediation process (removal of petroleum originated hydrocarbons by microorganisms), after which it can be re-used or is disposed on landfills.

The bioremediation method has been recognized as the most applicable, so a pilot project was initiated in 2012, with the aim to test the applicability of the method to a specific type of waste. For that purpose, a cooperation with experts from the Faculty of Science in Zagreb and with representatives of the Ministry of Environment and Nature Protection was initiated. Pilot project results show the applicability of method due to a significant decrease of mineral oil in the contaminated land.

Fees for HSE and Environmental Protection Investments

Two years ago about 30 accounting codes regularly monitored on a monthly basis were established in order to monitor operating costs, for now only at the INA, d.d. Level, and they include the costs of the health, safety and environmental and fire protection, fees, etc. In 2012, INA, d.d. operating costs amounted to slightly more than 151 mil HRK.

	2011 (mil HRK)	2012 (mil HRK)
Health protection	1.89	7.70
Occupational safety	9.23	1.01
Fire protection	74.80	54.82
Surface waters	2.95	5.83
Hazardous waste treatment		
Non-hazardous waste treatment	2.89	5.65
Soil and groundwater protection	14.48	16.55
Air protection	1.45	2.94
Noise and vibration protection	0.20	0
Non material HSE services	10.66	9.58
Fees and charges	46.20	47.15
Total INA d.d	164.75	151.23

In 2012 capital investments in projects directly or indirectly related to the environmental protection amounted to approximately HRK 91,900,000, and here are some of them:

- **Exploration and Production:** rehabilitation or replacement of worn-out pipelines, reconstruction of the Beničanci mud pit;
- **Rijeka Oil Refinery:** rehabilitation of the oiled water sewage, revitalization of imission monitoring, installation of natural gas, energy efficiency improvement projects;
- **Sisak Oil Refinery:** installation of the closed down system on the coking plant, moving of a waste water facility from Mlaka to Sisak (biological treatment of waste water), modernization of the heating system on the power plant boilers;
- **Logistics Sector:** construction of a vapor recovery unit, modernization of the car and wagon loading stations;
- **Retail BD:** construction of a vapor recovery unit, replacement of single-walled tanks with the double-walled ones.

Zaštita zdravlja i sigurnost na radu

Budući da naftna industrija zahtijeva visok stupanj zaštite zdravlja i sigurnosti na radu, INA je uspostavila sveobuhvatni sustav upravljanja zaštitom zdravlja i sigurnošću, s ciljem kontinuiranog poboljšavanja razina sigurnosti i redovitog praćenja stanja zdravlja zaposlenika. Posebna pažnja usmjerena je na primjereno osposobljavanje zaposlenika, promociju i osiguranje rada na siguran način i smanjenje rizika vezanih uz svakodnevne aktivnosti. Na razini Grupe želimo implementirati program kojim ćemo osigurati najmanji mogući broj ozljeda na radu i profesionalnih bolesti te eliminirati radna mjesta visokog zdravstvenog rizika, a pravo na zaštitu na radu imaju sve osobe koje se po bilo kojoj osnovi nalaze na radu kod poslodavca. U Ini djeluje Središnji odbor zaštite na radu, kao savjetodavno tijelo poslodavca kojemu je osnovni zadatak unapređenje stanja zaštite na radu te odbori i pododbori na nižim razinama. Članovi tih odbora su predstavnici sindikata, stručnjaci zaštite na radu, liječnici specijalisti medicine rada, predstavnici poslodavca (poslodavac ili ovlaštenik poslodavca) i inspektor za zaštitu na radu. U cilju očuvanja zdravlja zaposlenih, u dogovoru sa sindikatom, INA svojim radnicima nudi medicinsko programirani aktivni odmor u organizaciji poslodavca.

U 2012. godini nije bilo smrtnih slučajeva zaposlenika INA, d.d., ali, nažalost, jedna nesreća sa smrtnom posljedicom dogodila se u tvrtki Rotary, članici Croscro grupe. Učestalost ozljeda s izgubljenim radnim vremenom (LTIF) u 2012. na razini INA, d.d. iznosila je 1,9; dogodile su se 34 ozljede s izgubljenim radnim vremenom (LTI) što predstavlja poboljšanje od 15% u odnosu na 2011. godinu. Segment djelatnosti Istraživanje i proizvodnja nafte i plina ostvario je LTIF od 0,9 što također predstavlja poboljšanje u odnosu na 2011. godinu. U 2012. godini SD Rafinerije i marketing ostvario je znatno poboljšanje od 45% u odnosu na 2011. godinu s LTIF 2,4, no prema CONCAWE je i dalje iznad europskog prosjeka. SD Trgovina na malo ostvario je LTIF od 1,9 što je nešto više nego u 2011. godini (1,6). Poslovne funkcije ostvarile su LTIF od 1,9 što je znatno više nego u 2011.

Pokliznuća i spoticanja uzrok su 42% od ukupno 34 ozljede, dok je nedostatak pažnje Ininih zaposlenika uzrok 40% ozljeda. Prema hrvatskoj regulativi u 2012. godini dogodila se 101 ozljeda na radu, od čega je 40% uzrokovano pljačkama na Ininim benzinskim postajama (PTSP), dok je 85% ozljeda tretirano kao lakša ozljeda.

Pokazatelji zdravlja i sigurnosti u INA, d.d. od 2007. do 2012.

	2007.	2008.	2009.	2010.	2011.	2012.
Broj ozljeda na radu s izgubljenim radnim vremenom (LTI)	71,0	85,0	62,0	64,0	40	34
Učestalost izgubljenog radnog vremena zbog ozljeda (LTIF)	3,4	4,0	3,0	3,1	2,2	1,9
Učestalost ukupno prijavljenih profesionalnih oboljenja (TROIF)	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Stopa odsutnosti (AR) (%)	4,65	4,71	4,43	4,89	3,5	3,8
Stopa izgubljenih radnih dana (LDR) (%)	0,16	0,22	0,29	0,07	0,09	0,06
Broj smrtnih slučajeva za zaposlene	0	1	0	0	0	0
Broj smrtnih slučajeva za izvođača	0	0	0	0	0	0
Broj smrtnih slučajeva za 3. stranu	0	0	1	1	1	1
Broj požara	3	4	9	8	12	9

Od ukupno 34 ozljede (LTI) muškarci su imali 27 ozljeda, a žene 7.

Pokazatelji zdravlja i sigurnosti za INA Grupu

	2010.	2011.	2012.
Broj ozljeda na radu s izgubljenim radnim vremenom (LTI)	105	70	59
Učestalost izgubljenog radnog vremena zbog ozljeda (LTIF)	3,4	2,6	2,1
Učestalost ukupno prijavljenih profesionalnih oboljenja (TROIF)	0	0	0
Broj požara	9	13	9

Occupational health and safety

Since the oil industry requires a high level of health protection and occupational safety INA has established an all-encompassing system of health protection and safety management, with the aim to continuously improve the level of safety and regularly monitor the health status of employees. Special attention is given to the adequate training of employees, promoting and ensuring work in a safe manner and to decreasing the risks related to their daily work activities.

At the Group level we want to implement a program that will provide the least possible number of injuries at work and occupational diseases, and to eliminate the jobs of high health risk, and the right to occupational safety have all persons who work for the employer on any basis.

In order to improve occupational health and safety, advisory bodies such as the Central HSE Committee, as well as committees and subcommittees on lower levels are active at INA, d.d. These committees consist of union representatives (commissioner coordinators and employee commissioners for occupational health and safety), occupational safety specialists, occupational medicine specialists, representatives of the employer (employer or employer's representative) and an occupational safety inspector.

In order to safeguard the health of employees, in consultation with the

union, INA offers its workers medically programmed active vacation organized by the employer.

In 2012 there were no fatalities of within the INA, d.d staff, but unfortunately there was one in Rotary, company Croscos Group member. Lost Time Injury Frequency (LTIF) in 2012 at the INA, d.d. level was 1.9; there were 34 Lost Time Injury (LTI) cases, which represents the improvement of 15% in respect to 2011. The Exploration & Production Business Division had achieved the LTIF of 0.9, which also represents the improvement in relation to 2011. In 2012 the Refining & Marketing BD achieved a significant improvement of 45% in comparison to 2011 with the LTIF of 2.4, but is still above European average according to the CONCAWE. The Retail BD achieved the LTIF of 1.9, which is slightly higher than 1.6 in 2011. The Business Functions recorded the LTIF of 1.9, which is significantly higher than in 2011.

Out of 34 injuries in total, 42 % of them were caused by "slip and trip", while 40% were caused by lack of attention of INA's employees. According to the Croatian regulation there were 101 work related injuries in 2012, 40% of them were caused by robberies on INA petrol stations (PTSD), while 85% of injuries were treated as light injuries.

Health & safety indicators at INA, d.d. from 2007 to 2012

	2007	2008	2009	2010	2011	2012
Lost time injury (LTI)	71.0	85.0	62.0	64.0	40	34
Lost time injury frequency (LTIF)	3.40	4.00	3.00	3.10	2.2	1.9
Total reportable occupational illnesses frequency (TROIF)	0.00	0.00	0.00	0.00	0,00	0
Absence rate (AR) (%)	4.65	4.71	4.43	4.89	3.5	3.8
Lost day rates (LDR) (%)	0.16	0.22	0.29	0.07	0.09	0.06
Fatalities amongst employees	0	1	0	0	0	0
Fatalities amongst contractors	0	0	0	0	0	0
Fatalities amongst 3rd parties	0	0	1	1	1	1
Fires	3	4	9	8	12	9

From a total of 34 injuries (LTI) men had 27 injuries, and the women 7.

INA Group health & safety indicators

	2010.	2011.	2012.
Lost time injury (LTI)	105	70	59
Lost time injury frequency (LTIF)	3.4	2.6	2.1
Total reportable occupational illnesses frequency (TROIF)	0	0	0
Fires	9	13	9

IRIS - Sustav izvješćivanja i istraživanja incidenata

U svrhu smanjenja broja ozljeda vezanih uz rad, u 2011. godini INA je uspostavila Sustav izvješćivanja i istraživanja incidenata (IRIS). U 2012. godini sustav je nadograđen uvođenjem aplikacije HSE Info u svrhu poboljšanja izvješćivanja, istraživanja i praćenja svih incidenata iz područja ZZSO. Ukupno je prijavljeno 220 incidenata, 78 s posljedicama po ljude, 60 po imovinu, 40 po okoliš, 1 po reputaciju kompanije, a 41 incident klasificiran je kao potencijalno opasna situacija (POS). Prema IRIS regulativi istraženo je 180 incidenata.

Upravljanje zahtjevima ZZSO u procesima ugovaranja i dobave usluga (Contractor Safety)

U 2012. godini INA je pokrenula projekt Contractor Safety s naglaskom na 8 kritičnih aktivnosti koje za kompaniju obavljaju izvođači radova. Nominiran je voditelj projekta kao i timovi za pojedine segmente djelatnosti, dok je vezana regulativa odobrena od strane Odbora izvršnih direktora.

Upravljanje sigurnošću procesa (PSM)

U 2012. godini provedena je prva faza Projekta upravljanja sigurnošću procesa. Za samoprocjenu odabrane su 3 procesne jedinice: FCC jedinice u rafinerijama Rijeka i Sisak i NGL sekcija na CPS Molve. Prema PSM kriterijima za svaku jedinicu odabrano je 5 predstavnika koji su osposobljeni za provođenje samoprocjene prema posebno pripremljenim upitnicima. Na temelju rezultata proizašlih iz samoprocjene i gap analize izrađen je plan implementacije PSM projekta u Ini. Odabrane lokacije započele su s ažuriranjem P&ID dijagrama i PHA analiza.

Projekt sigurne vožnje

U usporedbi s 2011. godinom, stopa prometnih nesreća (RAR) smanjena je za 10%, sa 4,3 na 3,9. U 2012. godini objavljen je Standard sigurne vožnje, kojim se propisuju procedure i pravila koja se odnose na sigurnu vožnju. Propisana je odgovornost poslodavca za osiguranje kvalificiranosti i kompetentnosti vozača, te obveza osiguranja redovnih dodatnih osposobljavanja za određene ciljane skupine.

U svrhu podizanja razine sigurne vožnje i usklađenosti sa Standardom započeta je druga faza Projekta, uključujući teoretsko i praktično osposobljavanje na poligonu sigurne vožnje u Zagrebu za 750 zaposlenika odabranih na temelju zadanih kriterija. Prvi trening održan je u prosincu 2012. godine.

Kako bi se dodatno poboljšala kultura sigurne vožnje te omogućilo praćenje raznih parametara u sva vozila Ine ugrađeni su GPS sustavi.

U usporedbi s 2011. godinom, stopa prometnih nesreća (RAR) smanjena je za 10%, sa 4,3 na 3,9.

IRIS - Incident Reporting & Investigation Scheme

To mitigate work related injuries in 2011 INA established the Incident Reporting and Investigation Scheme (IRIS). In 2012, the scheme was upgraded with the introduction of the HSE Info application to improve the reporting, investigation and monitoring of all incidents from the HSE field. In total 220 incidents were reported, 78 of them had consequences to people, 60 to property, 40 to environment, 1 to company reputation and 41 incidents were classified as potentially hazardous situations (PHZ). 180 incidents were investigated according to the IRIS Regulation.

HSE Requirements Management n Processes of Contracting and Service Provision (CONTRACTOR SAFETY)

In 2012 INA launched the Contractor Safety project focusing on 8 critical activities performed for the company by contractors. A Project leader was nominated, as well as teams for each business division, while the related regulation was approved by INA Executive Board.

PROCESS SAFETY MANAGEMENT (PSM)

In 2012 the first phase of the Process Safety Management Project was executed. Three process units were selected for a pilot self-assessment: FCC units in the Rijeka and Sisak refineries and the NGL section on the GTP Molve. For each unit five representatives were selected and trained to be able to "self asses" their units according to PSM criteria using specially prepared questionnaires. Based upon the results derived from the self-assessment and gap analysis the plan for implementing the PSM project in INA was developed. Selected locations started to update piping and instrumentation diagrams and process hazard analysis (P&ID and PHA.)

Safe driving Project

In comparison to 2011 the Road Accident Rate (RAR) had been reduced for 10%, from 4.3 in 2011 to 3.9 in 2012. In 2012 the Safe Driving Standard has been published, prescribing procedures and rules related to safe driving. In the document it is prescribed that the employer is responsible for ensuring that drivers are competent and qualified, and that the employer has the obligation to provide regular additional trainings for specific target groups.

In order to take the safe driving to the higher level and to be compliant with the Standard, the second phase of the Project started, including theoretical and practical trainings on the safe driving polygon in Zagreb for 750 employees of INA, based upon the set criteria. First training was held in December 2012.

In order to further improve the safe driving culture and allow the monitoring of various parameters, INA embedded GPS systems in all its vehicles.

In comparison to 2011 the Road Accident Rate (RAR) had been reduced for 10%, from 4.3 in 2011 to 3.9 in 2012.

Pokazatelji zdravlja i sigurnosti u glavnim ovisnim društvima u 2012.

	Crosco Grupa	STSI	Maziva Zagreb	Sinaco	Interina Ljubljana	Holdina Sarajevo	INA Osijek Petrol
Broj ozljeda na radu s izgubljenim radnim vremenom (LTI)	9	10	0	0	0	4	4
Učestalost izgubljenog radnog vremena zbog ozljeda (LTIF)	1,5	4,6	0	0,0	0,0	5,6	12,4
Učestalost ukupno prijavljenih profesionalnih oboljenja (TROIF)	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Stopa odsutnosti (AR) (%)	4,03	2,2	5,85	n.p	7,37	6,58	4,12
Stopa izgubljenih radnih dana (LDR) (%)	0,18	0,12	0,00	n.p	0,00	0,14	0,33
Broj smrtnih slučajeva za zaposlene	1	0	0	0	0	0	0
Broj smrtnih slučajeva za izvođača	0	0	0	0	0	0	0
Broj smrtnih slučajeva za 3. stranu	0	0	0	0	0	0	0
Broj požara	0	0	0	0	0	0	0

Napomena: Promjene u odnosu na prošlu godinu - tvrtka Proplin integrirana je u INA, d.d., a podaci za Sinaco odnose se na period do 1.10.2012.

Health & safety indicators at INA's main subsidiaries in 2012

Health & safety indicators	Crosco	STSI	Maziva Zagreb	Sinaco	Interina Ljubljana	Holdina Sarajevo
Lost time injury (LTI)	9	10	0	0	0	4
Lost time injury frequency (LTIF)	1.5	4.6	0	0.0	0.0	5.6
Total reportable occupational illnesses frequency (TROIF)	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
Absence rate (AR) (%)	4.03	2.2	5.85	n.a	7.37	6.58
Lost day rates (LDR) (%)	0.18	0.12	0.00	n.a	0.00	0.14
Fatalities amongst employees (No.)	1	0	0	0	0	0
Fatalities amongst contractors (No.)	0	0	0	0	0	0
Fatalities amongst 3rd parties (No.)	0	0	0	0	0	0
Fires (No.)	0	0	0	0	0	0

Note: Changes compared to the previous year - Proplin company is integrated into the INA dd, and the data for Sinaco relate to the period up to 1.10.2012.



Vatrogasna vježba, Virje
Firefighting exercise, Virje

Zaštita od požara

Brojne najavljene i nenajavljene vježbe i treninzi gašenja požara održane su tokom svibnja (mjeseca zaštite od požara), a prema zatečenom stanju provedene su analize u svrhu definiranja prioriteta za nadogradnju sustava zaštite od požara i tehnološki uzrokovanih eksplozija.

Završna pokazna vatrogasna vježba organizirana je od strane segmenta djelatnosti Istraživanje i proizvodnja nafte i plina na bušotini MOL-20 R, uz sudjelovanje profesionalne vatrogasne postrojbe Sinaco, javnih vatrogasnih postrojbi i Croscove interventne jedinice.

Briga za zdravlje zaposlenika

Na pogonima Etan, Žutica, Šumećani i Stružec provedeno je preventivno mjerenje krvnog tlaka i glukoze u krvi kod 90 radnika, a 30 radnika je cijepljeno protiv krpeljnog meningoencefalitisa.

Radnici kod kojih su nađene povišene vrijednosti mjerenih parametara dobili su upute o dijetetskim mjerama te su upućeni na pregled kod obiteljskog liječnika ili dijabetologa.

Održana su 4 tečaja pružanja prve pomoći za ukupno 46 radnika, a u 2013. godini na isti će način biti educirani i radnici ostalih pogona.

Prilikom osposobljavanja za rad na siguran način radnici Ine se upoznaju s vježbama koje pomažu očuvanju zdravlja pri dugotrajnom radu za računalom, važnošću svakodnevnog kretanja, vježbanja i pravilne prehrane te s pravilima iz područja higijene rada.

Prilikom osposobljavanja za rad na siguran način radnici Ine se upoznaju s vježbama koje pomažu očuvanju zdravlja pri dugotrajnom radu za računalom, važnošću svakodnevnog kretanja, vježbanja i pravilne prehrane te s pravilima iz područja higijene rada.

Tijekom predavanja, uz poticajna pitanja i dijalog, vezano uz teme koje obuhvaćaju ne samo radnu okolinu, nego i kompletno životno okruženje, a osobito obitelj, radnici stječu nove spoznaje koje im pomažu u unaprjeđenju zdravstvene kulture i usvajanju novih navika zdravog života.

Na Intranetu Ine objavljen je edukativni letak s ciljem prevencije mogućih ozljeda i pobola radnika, ne samo na radnom mjestu, nego i u svakodnevnom životu te ga radnici mogu ispisati i podijeliti obiteljima, prijateljima ili znancima.

Fire protection

Numerous fire fighting drills and trainings, both announced and unannounced, were held during the month of May (which is in Croatia the month of fire protection), and depending upon the existing situation, analyses were conducted in order to define priorities for upgrading the system of fire protection and technology-caused explosions.

The final demonstrative fire drill was organized by the Exploration & Production on the MOL – 20 R well, with the involvement of the Sinaco professional fire fighting brigade, municipal fire brigades and Croscoc intervention unit.

Healthcare

On the Etan, Žutica, Šumećani and Stružec Production Area the preventative measurement of glucose in blood and blood pressure was performed on 90 workers, and 30 workers were vaccinated against the tick-borne meningoencephalitis. The employees with increased values of measured parameters were instructed of dietary measures and referred to examination by family physician or diabetologist.

For a total of 46 employees 4 courses in first aid education were held, and in 2013 employees of other plants will be educated in the same manner.

When they have safe work trainings, INA's employees are being familiarized with exercises helping to preserve health during prolonged computer working, with the importance of daily exercise and proper nutrition, and with rules from the work hygiene field.

During safe work trainings, INA's employees are being familiarized with exercises helping to preserve health during prolonged computer working, with the importance of daily exercise and proper nutrition, and with rules from the work hygiene field.

During the lectures, beside incentive questions and the dialogue and related to issues that include not only the working, but the complete living environment as well, and especially the family, employees gain new insights that help them to improve health culture and adopt new habits of healthy living.

On INA Intranet an educational leaflet is published, aiming to prevent possible injuries and the morbidity of employees, not only in the workplace, but in everyday life as well, and the employees can print it and share it with family, friends or acquaintances.

Ljudski kapital

Prateći najbolju svjetsku praksu u upravljanju ljudima, tim Sektora upravljanja ljudskim resursima permanentno razvija i provodi svoju strategiju, implementira alate i provodi konkretne aktivnosti usmjerene na razvoj pojedinaca i organizacije, uvažavajući poslovne ciljeve, ali i potrebe radnika, njihovu motivaciju i ukupno zadovoljstvo.

INA primjenjuje model HR Partnerstva kojim HR Partneri usko surađuju sa najvišim i linijskim menadžerima kao strateški oslonac u poslovanju, odgovarajući na zahtjeve poslovanja: zapošljavanjem najkvalitetnijih kandidata, zadržavanjem ključnih radnika, upravljanjem sustavom nagrađivanja, razvoja i nasljeđivanja, te sustavnim naporima na povećanju angažiranosti radnika.

Profesionalni timovi unutar Sektora, prateći najviše HR standarde i istovremeno uvažavajući specifične potrebe poslovanja Ine, razvijaju sve alate i procese koji će u konačnici biti primjenjivi kao kvalitetna podrška u ostvarivanju ciljeva i povećanju efikasnosti kompanije.

Osim cijelog niza aktivnosti usmjerenih prema postojećim radnicima, tim SULJR-a proaktivnim i inovativnim inicijativama (Naj Mentor/ica, www.srednja.hr, stipendiranje učenika i studenata, Freshhh, suradnja sa studentskim udrugama ...) surađuje sa srednjoškolskom i studentskom populacijom kako bismo uz kompaniju vezali najbolje talente na tržištu rada i na taj način podržali strategiju dugoročne održivosti.

Vladimira Senčar Perkov,
direktorica Sektora upravljanja ljudskim resursima

Human Capital

Following the best global practices in managing people, Human Resources Sector's team constantly evolves provides its own strategy, implements the tools and carries out specific activities focused on development of individuals and organization, taking into account business objectives, but also the needs of workers, their motivation and overall satisfaction. INA applies HR partnership model, by which HR partners work closely with the highest and line managers as a strategic foothold in the business, responding to demands of business by hiring the best candidates, retaining key employees, managing the system of remuneration, development and succession, and systematic efforts to increase employee engagement.

Professional teams in the Sector, following the highest HR standards and, at the same time, taking into account the specific needs of INA's business, develop all the tools and processes that will ultimately be applicable as a quality support in achieving goals and increasing the company efficiency.

In addition to a range of activities aimed at existing workers, HR team by proactive and innovative initiatives (naj Mentor/ica, www.srednja.hr, scholarships, Freshhh, collaboration with student associations ...) works with high school and student population in order tied up to the company the best talents in the labor market and thus support the long-term sustainability strategy.

Vladimira Senčar Perkov,
director of Human Resources Sector



Forum radnika održan na platformi Ivana A
Workers Forum held on the platform Ivana A

Razvoj ljudskog kapitala

Sektor upravljanja ljudskim resursima nositelj je aktivnosti kreiranja strategije ljudskih resursa i koordinatore planiranja iz područja upravljanja ljudskim resursima, u skladu s odlukama i strateškim planovima Uprave. U Ini postoje procedure kojima se osigurava razmjena informacija, dogovaranja i pregovaranja između poslodavca i predstavnika radnika o pitanjima od obostranog interesa. Unutarnju komunikaciju i sudjelovanje radnika u upravljanju regulira više propisa, od kojih su neki specifični za određene organizacijske jedinice. U 2012. godini proveden je program zbrinjavanja viška radnika temeljem kojeg je 44 radnika otišlo iz INA, d.d. Ukupan broj radnika koji su, iz različitih razloga, napustili kompaniju bio je 782, dok je zaposleno 503 novih.

U skladu sa Zakonom o radu, prije donošenja odluka važnih za položaj radnika, u Ini se provodi postupak savjetovanja/suodlučivanja s Radničkim vijećem, odnosno Sindikatima.

Propisi omogućuju dvosmjernu komunikaciju od posloводства do radnika i obrnuto, uz poštivanje hijerarhijskog ustroja. Posloводство izvještuje radnike o politici sustava upravljanja poslovanjem, postavljenim ciljevima i njihovim ostvarenjima, planovima i pravilima za ostvarenje ciljeva. Komunikacija od radnika prema poslovodu ostvaruje se kroz izvješćivanje o ostvarenju planova i ciljeva. Za odgovore na upite zainteresiranih strana posloводство koristi alate internih komunikacija, kojima konzultira radnike odgovarajućeg stručnog profila ili ih ovlašćuje za izravnu komunikaciju vezanu uz određena područja rada.

Razmjena informacija između posloводства i radnika provodi se preko:

- Internog glasila „INA Glasnik“,
- Biltena (Bilten Trgovine na malo, Bilten Sektora informatičkih servisa, Bilten istraživanja i proizvodnje, Bilten RNS, Bilten RNR),
- Intraneta,
- Internih vijesti,
- Info ekrana,
- Internih propisa, Odluka, Uputa,
- Radnih sastanaka,
- Foruma zaposlenika,
- Pojedinačnih razgovora direktora s radnicima,
- Priručnika i kataloga za radnike,
- Časopisa INA Energija,
- Sastanaka s pojedinim interesnim grupama radnika,
- Sastanaka s članovima Uprave i Odborom izvršnih direktora,
- Sastanaka s direktorima sektora,
- Servisa „Pitaj ljudske resurse“,
- Sastanaka posloводства sa sindikatima.

Human Capital Development

The Human Resources Sector is the holder of activities for the creation of human resources strategies and the coordinator of planning from the field of human resources management, in accordance with decisions and strategic plans of the Management Board. At INA, procedures are in place providing information exchange, consultations and negotiations between the employer and representatives of employees on matters of mutual interest. Internal communication and the participation of employees in the management are regulated by several regulations, some of which are specific for certain organizational units. In 2012 redundancy program was implemented, under which 44 workers left INA, d.d. Total number of workers who, for various reasons, left the company was 782, while 503 new employees were hired.

Pursuant to the Labour Act, consultation/co-decision-making processes with the Works Council, that is, trade unions are implemented prior to the passing of decisions relevant for the INA employees' position.

Regulations allow for two-way communication from the management to employees and vice versa, while respecting the hierarchical structure. The management informs employees about the business management system policy, set targets and their realization, as well as about plans and regulations for their realization. The communication from employees towards the management is realised through the reporting about the realization of the plans and targets. To reply to inquiries made by interested parties, the management uses internal communication tools, by which it consults employees with the appropriate professional qualifications or empowers them to communicate directly regarding specific working fields.

Information Exchange Between the Management and Employees:

- Internal newspaper "INA Glasnik",
- Bulletin (Retail Bulletin, Information Services Sector Bulletin, Exploration & Production Bulletin, INA Energija, RSS Bulletin, RRS Bulletin),
- Intranet,
- Internal news,
- Info displays for information exchange,
- Internal regulations, Decisions, Instructions,
- Work meetings,
- Employee forums,
- Individual talks between directors and employees,
- Manuals and catalogues for employees,
- Meetings with different employee interest groups,
- Meetings with members of the Management Board and Executive Board,
- Meetings with sector directors,
- "Ask Human Resources" service,
- Meetings between the management and trade unions.



Razgovor sa prvom generacijom Growww-aca

Ono što mi se najviše sviđa u Sektoru OR i ZZSO je radna okolina, u kojoj nadređeni pokušavaju ostvariti osobne veze sa svojim zaposlenicima, nepristrani su i razumiju potrebe zaposlenika, kao i njihove prednosti. Moji dugoročni ciljevi uključuju rast zajedno s kompanijom u kojoj mogu nastaviti učiti, preuzeti dodatne odgovornosti te pridonijeti koliko god mogu. Želim napredovati i biti uspješan u svom poslu, radi svog osobnog zadovoljstva, ali i svog poslodavca.

Vanja Tadej, inženjer zaštite zdravlja i sigurnosti I

Zaposlena sam u Ini prije više od dvije godine putem GROWWW natječaja. Na početku je sve bilo izazov, počevši od upoznavanja same organizacijske strukture, do prvih izazova u rješavanju poslovne problematike. Sva moja očekivanja su ostvarena, a odnose se na profesionalizam, raznolikost poslovne orijentacije iz područja zaštite okoliša, te izvanrednu suradnju i kolegijalnost. Prilikom zaposlenja u Sektoru ORiZZSO, obavljala sam niz poslova, a s vremenom sam preuzimala sve više poslova vezanih uz zaštitu zraka, konkretno - Sustav trgovanja emisijskim jedinicama. S obzirom da je treće razdoblje trgovanja emisijskim jedinicama CO₂ započelo ove godine, sustav se tek razvija i neprekidno mijenja, što ga čini dinamičnim i uzbudljivim područjem. U budućnosti se nadam se da ću se uz visoku motivaciju nastaviti profesionalno usavršavati te imati i dalje priliku stečeno znanje upotrebljavati u svakodnevnim poslovnim zadacima.

Katarina Tabak, inženjer za zaštitu okoliša II

U Ini sam počeo raditi 2010. godine kao dio prve GROWWW generacije. Moja su očekivanja bila visoka i mogu vam reći da su se sva ostvarila. Sada sam, kao dio tima za podršku menadžmentu u OR i ZZSO Sektoru, dobio veliku priliku za proširenje svog iskustva, primjenu onoga što sam naučio, pronalaženje načina za stvaranje dodane vrijednosti i nastavak razvoja svoje karijere.

Nenad Tramontana, inženjer zaštite od požara I

Interview with the 1st Growww Generation

I started to work for INA in 2010 as a part of first GROWWW generation. My expectations were high, and I can tell you that all of them are fulfilled. Now, as a part of SD&HSE Sector Management Support Team I have been given a great opportunity to broaden my experience, apply what I have learnt, find ways to add value, and continue to develop my career.

Vanja Tadej, OHS engineer I

I was hired to work for INA more than two years ago through Growww. At the beginning, everything was a challenge, starting with the introduction to the organizational structure, to the first challenges in solving business problems. All my expectations have been realized, and refer to the professionalism, diversity of business orientation in the field of environmental protection, and excellent cooperation and collegiality. During my trainee period, I dealt with a variety of SD & HSE related tasks, but, as the time went on, got more and more involved in the air protection, to be more precise – Emissions Trading Scheme (ETS). Since the third emission trading period began this year, the system is just being developed, making it a dynamic and exciting area. In the future, I hope to learn even more and to continue to use already obtained knowledge in everyday business tasks.

Katarina Tabak, environmental protection engineer 2

What I like most in SD&HSE Sector is working environment where supervisors try to make personal connections with their employees, do not show favoritism and understand employees' needs, as well as their strengths.

My long-term goals involve growing with a company where I can continue to learn, take on additional responsibilities, and contribute as much of value as I can. I want to excel and to be successful in my job, both for my own personal satisfaction and for my employer.

Nenad Tramontana, Fire Protection Engineer I

Forumi zaposlenika

Svrha Foruma je poboljšanje odnosa između radnika i rukovodstva, a putem njih radnici se upoznaju sa strategijom kompanije i pojedinih organizacijskih cjelina, kao i sa radnim zadacima i ciljevima koji su pred njima. Tijekom 2012. godine u INA, d.d. održano je 12 Foruma zaposlenika.

Anketa o zadovoljstvu i angažiranosti radnika

Radnici INA, d.d., Crosca, STSI, TRS-a i Maziva Zagreb sudjelovali su u anketi istraživanja zadovoljstva i angažiranosti radnika.

Radnici imaju mogućnost otvoreno reći svoje mišljenje o tome što je dobro, s čime su zadovoljni, a s čime nisu i što se može učiniti kako bi se osiguralo učinkovitije poslovanje kompanije.

U 2012. godini u anketi je sudjelovalo 5.673 radnika kroz on-line i papirnate oblike upitnika. Na temelju obrade upitnika napravljeni su planovi korektivnih mjera, usmjerenih na podizanje razine zadovoljstva radnika, a time i uspješnosti kompanije.

Sustav upravljanja učinkom (Performance management System –PMS)

U 2011. godini INA je implementirala sustav upravljanja učinkom za top menadžere, a od 2012. sustavom su obuhvaćena i nerukovodna radna mjesta koja su evaluirana i svrstana u razred 18 i više. Kako bi sustav upravljanja učinkom bio što efikasniji, korištenjem internih znanja i resursa, implementirana je aplikacija koja podržava cijeli proces. Glavna prednost INA PMS aplikacije je integracija podataka vezanih uz ciljeve i učinak zaposlenika (aktualnih i povijesnih). Uz sustav praćenja radnog učinka vezan je sustav nagrađivanja, koji omogućuje nagrađivanje odličnog učinka kroz isplatu godišnjeg bonusa. Zaposlenici na ostalim pozicijama mogu sudjelovati u raspodjeli stimulativnog dijela plaće, sukladno dobivenoj ocjeni radnog učinka (mjerila su regulirana Pravilnikom o radu).

Implementacija novog sustava vrednovanja radnih mjesta

Od 1. studenog 2012. započela je implementacija novog sustava vrednovanja radnih mjesta za sve radnike INA, d.d. Sustav je temeljen na metodi vrednovanja, koja se primjenjuje u najvećim multinacionalnim naftnim kompanijama u svijetu, a i u nekoliko velikih tvrtki u Hrvatskoj. Novi se sustav temelji na vrednovanju radnih mjesta, odnosno sadržaja posla, a ne osobe koja posao obavlja te omogućava jasan prikaz procesa i odgovornosti koje dano radno mjesto zahtijeva. Svi radnici koji su do sada primali plaću prema sustavu koeficijenata, dobili su nove ugovore o radu s plaćom izraženom u bruto iznosu. Uvođenjem novog sustava radnici zadržavaju istu osnovnu mjesečnu bruto plaću kakvu ostvaruju po dosadašnjem načinu obračuna. Pri uvođenju novog sustava vrednovanja vodimo se načelima transparentnosti, socijalnog dijaloga i pravednosti.

Employee Forums

The purpose of the forums is to improve the relationship between employees and the management, and through them the employees familiarize themselves with the strategy of the company and of individual organizational units, as well as with work tasks and objectives lying in front of them. 12 Employees Forum were held in INA, d.d. during 2012.

Survey on the Satisfaction and Engagement of Employees

Employees of INA, d.d., Crosco, STSI, TRS and Maziva Zagreb took part in a survey on the satisfaction and engagement of employees.

Employees have the opportunity to openly state their opinion on what is good, with what they are satisfied or not, and what can be done to ensure more efficient company operations. The 2012 year survey polled 5,673 workers through on-line and paper forms of questionnaire. Based on the analysis of the survey corrective action plans were made, aimed at raising the level of employee satisfaction, and thus the company's success.

Performance Management System – PMS

In 2011, INA had implemented a performance management system for top managers, and since 2012 that system covers non-managerial jobs evaluated and classified in the class 18 and higher as well. To make the performance management system as efficient as possible, an application was implemented using internal know-how and resources to support the overall process. The main advantage of the INA's PMS application is that it integrates data related to targets and performance of employees (actual and historical). The performance management system is linked to a reward system which allows for the rewarding of excellent performances through the payout of annual bonus. Employees in other positions can participate in the distribution of incentives according to their performance rating (criteria regulated with the Code of Conduct).

Implementation of a New Job Evaluation System

Since November 1st, 2012 the implementation of the new job evaluation system for all INA d.d. employees has begun. The system is based on evaluation method, which is applied in the largest multinational oil companies in the world, as well as in several large companies in Croatia. The new system is based on the evaluation of jobs, that is, the content of work, not the person doing it, and it provides a clear view of the process and the responsibilities that the given workplace demands.

All workers who have been receiving a salary according to the system of coefficients received new contracts with a salary expressed in gross terms. With the introduction of the new system employees retain the same base monthly salary which they realize by the present method of calculation. In introducing the new system of evaluation we are led by principles of transparency, fairness and social dialogue.

Odnos prosječnih osnovnih plaća žena i prosječnih osnovnih plaća muškaraca (%)

Top menadžment	n.p.
Srednji/opći menadžment	103,3
Niži menadžment/rukovoditelji	99,8
Specijalističke grupe	105,5
Drugo	101,4

Rate of average base salary of women to average base salary of men (%)

Top management	n/a
Middle/General management	103,3
First line management/Supervisor	99,8
Specialist groups	105,5
Other	101,4

Kolektivno pregovaranje

INA, d.d. se pridržava načela pružanja jednakih mogućnosti svima u ostvarivanju prava i obveza iz radnog odnosa, a u skladu sa zakonskom regulativom i utvrđenom politikom i ciljevima u području upravljanja ljudskim resursima u Ini, kao i Etičkim kodeksom INA Grupe.

Prava i obveze radnika uređeni su odredbama Kolektivnog ugovora, Pravilnika o radu i drugim relevantnim aktima.

Sindikati u Ini aktivno prate položaj radnika invalida, žena i branitelja, te postoji praksa vođenja računa o posebnim potrebama radnika s invaliditetom prilikom rasporeda na radna mjesta.

Prilikom oglašavanja natječaja za nova radna mjesta među zahtijevanim uvjetima ne označava se spolna pripadnost.

INA, d.d. svojim radnicima isplaćuje naknade i potpore utvrđene Kolektivnim ugovorom i Pravilnikom o radu ili drugim internim aktom poslodavca.

Proces izrade formalnih sporazuma između radnika i Uprave, vezano uz zaštitu zdravlja i sigurnost na radnom mjestu, definiran je Kolektivnim ugovorima za 2012. godine koji su sklopljeni između INA, d.d., odnosno društava INA Grupe i sindikata.

Kolektivni ugovor sklapa se, u pravilu, za razdoblje kalendarske godine. Obavještanje o promjenama u poslovanju se obavlja neizravno putem savjetovanja s Radničkim vijećem o svakoj odluci koja bi mogla imati utjecaja na radnike. Rok savjetovanja je osam dana, a odluka donesena prije isteka tog roka ili bez provedenog savjetovanja je ništetna.

Radničko vijeće

U Ini od 2011. g. djeluje Radničko vijeće koje broji 25 članova. Radničko vijeće štiti i promiče interese radnika, savjetovanjem, suodlučivanjem ili pregovorima s poslodavcem ili od njega opunomoćenom osobom, o pitanjima važnima za položaj radnika.

Donošenju određenih internih akata (npr. Pravilnika o radu) u skladu i na način kako je to propisano Zakonom o radu, prethodi savjetovanje s Radničkim vijećem INA, d.d.

U 2012. godini Radničko vijeće INA, d.d. je, uz redovite sjednice, održavalo sastanke s Poslodavcem na kojima je raspravljano o svim bitnim pitanjima od interesa za radnike. Susret s predstavnicima Poslodavca te predstavnicima sindikata na sjednicama doprinosi jačanju i učvršćivanju socijalnog dijaloga u INA, d.d.

Sloboda udruživanja

U društvima INA Grupe u RH djeluje više sindikata, od kojih najbrojnije članstvo imaju: INAŠ-Sindikata radnika Ine i društava Ine Zagreb, SING-Sindikata naftnog gospodarstva i EKN-Samostalni sindikat radnika u djelatnostima energetike, kemije i nemetala Hrvatske.

Od ukupnog broja zaposlenika u INA, d.d. 76,4% (8.091 radnik) bilo je uključeno u jedan ili više sindikata na dan 31. 12. 2012.

Collective Bargaining

INA, d.d. adheres to the principle of providing equal opportunities for all in the realization of labour rights and obligations, in accordance with regulations and the established policy and objectives in the management of human resources in INA, as well as with the INA Group Code of Ethics. The rights and obligations of employees are governed by the provisions of the Collective Agreement, Rules of Procedure and other relevant laws.

Unions in INA actively monitor the status of disabled workers, women and veterans. In INA there is a practice of caring for the special needs of workers with disabilities when scheduling work.

When tendering for new job positions gender is not indicated among the required conditions.

INA, d.d. pays its employees benefits and subsidies determined with the Collective Agreement and the Code of Conduct or some other internal regulation of the employer.

The process of making formal agreements between employees and the Management, in relation to the health protection and occupational safety, is defined with the Collective agreement for 2012 that has been signed between INA, d.d., INA Group companies and trade unions. Collective Agreement is concluded between INA, d.d., that is, its company, and unions.

As a rule, a collective agreement is concluded for the calendar year period.

The informing on changes in business operations is done indirectly by consulting the Workers' Council on any decision that could have an impact on the employees. Deadline for the counselling is eight days, and the decision made before the expiry of that period or without the conducted consultation is not valid.

Workers' Council

In INA a Workers' Council numbering 25 members is active since 2011. The Workers' Council protects and promotes interests of employees through consultations, co-decision-making or negotiations with the employer or a person authorized by it, in relation to matters important for the position of the employees.

The passing of certain internal by-laws (e.g. Code of Conduct and alike) in accordance with and in the manner prescribed with the Labour Act is preceded by consultations with the Workers' Council of INA, d.d.

In 2012 the Workers' Council of INA, d.d. held, in addition to regular sessions, also meetings with the employer where all relevant issues concerning employees were discussed. Meeting representatives of the employer and unions at the sessions contributes to the strengthening and consolidation of social dialogue in INA, d.d.

Freedom of Association

In INA Group companies in Croatia several unions operate, of which the largest membership have: INAŠ - INA and Subsidiaries Workers' Union, SING - INA and Oil Economy Workers' Union and EKN - Autonomous Trade Union in Power Industry, Chemistry and Non-Metal Industry.

Of the total number of INA, d.d. employees 76.4% (8,091 employee) were members of one or more trade unions as of December 31st, 2012.

Broj radnika u društvima INA Grupe koje zastupaju nezavisne sindikalne organizacije – stanje 31. prosinca 2012.

	INA, d.d.	Croscro	Rotary (član Croscro Grupe)	STSI	Maziva-Zagreb	Hostin	Osijek Petrol	TRS	ITR	Interina Ljubljana	Holdina Sarajevo	INA Crna Gora	Prirodni plin
Sindikalno djelovanje													
% radnika pokrivenih kolektivnim ugovorom	76,4	99,4	99,8	100	99,25	14	92	99,66	92,86	92,47	n.p.	n.p.	100
SING													
broj radnika učlanjenih u sindikat	3.163	1.189	319	0	204	7	74	101	2	36	299	31	14
% sindikalnog članstva	36	71,4	39,3	0	76,2	50	81	37	14,2	38,7	75,8	82	52
INAŠ													
broj radnika učlanjenih u sindikat	3.754	93	78	0	57	0	0	140	11	0	0	0	0
% sindikalnog članstva	43	5,5	9,6	0	21,2	0	0	51,2	78,5	0	0	0	0
EKN													
broj radnika učlanjenih u sindikat	1.174	0	0	0	6	1	0	32	1	0	0	0	0
% sindikalnog članstva	13	0	0	0	2,2	8	0	11,7	7,1	0	0	0	0

Povratak na posao i zadržavanje nakon roditeljnog/roditeljskog dopusta, po spolu u INA Grupi

	Žene	Muškarci
Broj zaposlenih koji su imali pravo na roditeljni/roditeljski dopust	149	5
Broj zaposlenih po spolu koji su koristili roditeljni/roditeljski dopust	149	5
Broj zaposlenika koji su se vratili na posao nakon završetka roditeljnog/roditeljskog dopusta	149	5
Broj zaposlenika koji su se vratili na posao nakon završetka roditeljnog/roditeljskog dopusta i koji su 12 mjeseci nakon njihovog povratka na posao još uvijek zaposleni	148	5
Stopa povratka na posao i zadržavanja zaposlenika nakon završetka roditeljnog/roditeljskog dopusta		100%

The number of employees in INA Group subsidiaries represented by independent trade union organizations – situation as of December 31st 2012

	INA, d.d.	Croscro	Rotary (member of Croscro Group)	STSI	Maziva-Zagreb	Hostin	Osijek Petrol	TRS	ITR	Interina Ljubljana	Holdina Sarajevo	INA Crna Gora	Prirodni plin
Trade union activities													
% of employees covered by a collective agreement	76,4	99,4	99,8	100	99,25	14	92	99,66	92,86	92,47	0	0	100
SING													
No. of company employees members of trade unions	3.163	1.189	319	0	204	7	74	101	2	36	299	31	14
% of trade union membership	36	71,4	39,3	0	76,2	50	81	37	14,2	38,7	75,8	82	52
INAŠ													
No. of company employees members of trade union	3.754	93	78	0	57	0	0	140	11	0	0	0	0
% of trade union membership	43	5,5	9,6	0	21,2	0	0	51,2	78,5	0	0	0	0
EKN													
No. of company employees members of trade union	1.174	0	0	0	6	1	0	32	1	0	0	0	0
% of trade union membership	13	0	0	0	2,2	8	0	11,7	7,1	0	0	0	0

Return to work and retention rates after parental leave, by gender in INA Group

	Žene	Muškarci
Number of employees entitled to parental leave	149	5
Number of employees by gender that took parental leave	149	5
Number of employees who returned to work after their parental leave ended	149	5
Number of employees who returned to work after their parental leave ended who are still employed twelve months after their return to work	148	5
The return to work and retention rates of employees who returned to work after leave ended		100%

Pogodnosti za radnike

Dodatno i dopunsko zdravstveno osiguranje

INA brine o zdravlju svojih zaposlenika tako što im jednom godišnje omogućava cjelokupni sistematski pregled te dodatne specijalističke i ciljane preglede. Posebna ponuda za dopunsko osiguranje, koje u potpunosti pokriva „participacije“ u troškovima zdravstvene zaštite iz obveznog zdravstvenog osiguranja, kao i doplatu za lijekove s Dopunske liste lijekova, odnosi se na zaposlenike i članove njihove uže obitelji.

Tijekom 2012. g. pokrenut je **projekt distribucije Glasnika**, internog glasila Ine, radnicama/ima na roditeljskom dopustu, radi poticanja osjećaja pripadnosti organizaciji, usprkos privremenoj odsutnosti te njihove kontinuirane informiranosti o aktivnostima kompanije u kojoj su zaposleni. Tako je u Ini u 2012. g., tijekom koje je 154 radnica/ka koristilo roditeljski dopust, mjesečno distribuirano prosječno 70 Glasnika na adrese stanovanja radnica/ka na roditeljskom dopustu.

Nagrade za radnike

U Ini je uveden model nagrađivanja u kojem radnici nominiraju svoje kolege za svaku od sljedećih kategorija: Srdačan osmijeh, Veliko srce, Mislím zeleno, Najkolegica/ga i Najmentorica/mentor. Svrha ove nagrade je poticanje pozitivne radne atmosfere, promicanje kolegijalnosti, promocija kompanijskih vrijednosti te zadovoljstvo radnika. Dodijeljeno je ukupno 7 nagrada – za svaku od spomenutih kategorija, kao i dvije u dodatnim kategorijama.

Nagrade za inovacije

Nagrađivanje i njegovanje inovativnog rada u INA, d.d. ima dugogodišnju tradiciju, a danas spada u dio procesa sustavnog upravljanja intelektualnim vlasništvom. Korisnost i vrijednost inovacijskih prijedloga

Benefits for employees

Additional and supplementary health insurance

INA cares about the health of its employees by enabling them a complete physical examination and additional specialized and targeted examinations once a year. Special supplemental insurance, fully covers the “participation” in health care costs from the mandatory health insurance, as well as payment for drugs from Complementary drug list, applies to employees and the members of their immediate family.

In 2012, the **project for the distribution of INA’s internal newspapers “Glasnik”** to employees on maternity/paternal leave was launched to encourage a sense of belonging to the organization despite their temporary absence, and to continuously inform them about the activities of the company they work for. Thus an average of 70 newspapers was distributed every month to the employees on maternity/paternal leave in 2012, when 141 employees have been using the maternity/paternal leave.

Awards for Employees

In INA a rewarding model was introduced, in which employees nominate their colleagues for each of the following categories: Genial Smile, Big Heart, Think Green, Best Colleague and Best Mentor. The purpose of these awards is to encourage a positive working atmosphere, promote collegiality and company values and the satisfaction of employees. A total of seven awards was awarded – for each of the given categories, as well as two awards in additional categories.

Awards for Innovations

Rewarding and fostering innovative work in INA, d.d. has a long tradition, and today is a part of the process of the systematic management of intellectual property. The usefulness and worth of innovative proposals



Nagrade zaposlenicima
Employee awards

utvrđuje Komisija za ocjenu inovacijskih prijedloga. Ista svojim prijedlozima sudjeluje u poboljšanju tog dijela procesa s ciljem donošenja transparentnih i usporedivih odluka o inovacijskim prijedlozima u cijeloj INA, d.d. U okviru projekta izgradnje korporativne kulture 2012. otvoren je i natječaj NAJ INA-cijativa koji je pozvao radnike na iznošenje ideja kojima će se unaprijediti poslovanje, povećati učinkovitost, poboljšati komunikacija, ojačati timski duh te uvesti inovacije što može rezultirati ostvarivanjem ekonomske ili druge koristi, odnosno povećanje dobiti kompanije. U procesu valorizacije inicijativa pristiglih tijekom natjecanja sudjelovali su i članovi Komisije za ocjenu inovacijskih prijedloga, kao valorizacijski tim za podršku. Od sveukupno pristiglih 177 inicijativa izabrane su tri najbolje:

1. Uvođenje aparata za vodu na marinskim benzinskim postajama,
2. Uvođenje efikasnijeg, ekonomski isplativijeg i energetski učinkovitijeg sustava vanjske rasvjete u RNR,
3. INA d.d. android aplikacija.

Pomoć radnicima i njihovim obiteljima u slučaju ozbiljnih bolesti

Povjerenstvo za provedbu postupka utvrđivanja prava na pomoć radnicima INA, d.d. u slučajevima bolesti i teškog materijalnog stanja radno je tijelo direktora Sektora upravljanja ljudskim resursima. Povjerenstvo razmatra pojedinačne zamolbe radnika, pribavlja stručno mišljenje ugovornog liječnika o osnovanosti zahtjeva i iznosu potrebnih sredstava te utvrđuje prijedloge odluka o dodjeli pomoći u okviru planiranih troškova. U 2012. g. zaprimljene su i obrađene 4 zamolbe za pomoć, od toga 2 zamolbe za pomoć djeci radnika Ine za teške bolesti i 2 zamolbe za pomoć teško bolesnim radnicima Ine. Za sve navedene slučajeve Povjerenstvo je ocijenilo opravdanost financijske potpore te je dodijeljeno ukupno oko 80.000 kn.

Potpore djeci umrlih radnika

Temeljem Kolektivnog ugovora djeca umrlih radnika i djeca radnika poginulih u Domovinskom ratu za vrijeme redovitog školovanja imaju pravo na mjesečnu novčanu potporu. Tijekom 2012. takvu potporu primalo je ukupno 151 dijete, od čega 26 učenika osnovnih škola, 42 srednjoškolca i 83 studenta.

Drugi oblici potpora radnicima Ine i društava INA Grupe

INA i društva INA Grupe podržavaju rad udruga radnika Ine – udruge radnika sa statusom branitelja, invalida rada te udruge umirovljenika, donirajući određene iznose za njihove aktivnosti. Posebnim sporazumom regulirane su potpore udrugama radnika sa statusom branitelja, a među važnijima su one za programirani aktivni odmor (PAO), medicinski programirani aktivni odmor (MPAO), organiziranje događanja od značaja za braniteljske udruge te za školovanje i razne oblike edukacija branitelja i djece branitelja. U Ini se s posebnom pažnjom njeguje i potiče volonterski rad, za koji radnici Ine ostvaruju pravo na 3 dana plaćenog dopusta godišnje.

Jubilarnе nagrade

Jubilarnе nagrade su novčane nagrade definirane kolektivnim ugovorom, a dodjeljuju se radnicima za ukupan radni staž u Ini. U 2012. godini 1.034 radnika dobilo je jubilarnu nagradu.

is established by the Commission for the Evaluation of Innovative Proposals. The Commission with its proposals participates in the improvement of that part of the process aiming at making transparent and comparable decisions on innovative proposals throughout INA, d.d. Within the corporate culture development project in 2012 a competition „BEST INA-tiative“ was opened, and employees were called to express ideas that will improve operations, increase efficiency, enhance communication, strengthen team spirit, and introduce innovations, which can result in the realization of economic or other benefits, that is, increase the company's profit. Members of the Commission for the Evaluation of Innovative Proposals attended the process of valorisation of the initiatives received during the competition, as the valorisation “support team”. Of the total of 177 received initiatives, the best three have been selected:

1. The introduction of water dispensers at marine petrol stations,
2. The introduction of a more efficient, cost-effective and energy-efficient outdoor lighting system in the Rijeka Oil Refinery,
3. INA, d.d. Android application.

Support to Employees and their Families in the Event of Serious Illness

The Committee for the Execution of the Procedure for Establishing the Right to Support for Employees of INA, d.d. in the Event of Illness and Difficult Financial Circumstances is a working body of the Human Resources Management Sector Director. The Committee considers individual requests of employees, obtains the expert opinion of a contractual physician on the merit of such a request and on the amount of necessary means, and determines draft decisions on granting the support within the framework of planned costs. In 2012, 4 requests for the support were received and handled, of what 2 requests were for the support to children of INA employees in cases of serious illness and 2 requests were for the support to seriously ill INA employees. The Committee assessed that for all of the above mentioned cases the financial support was justified, and in total approximately HRK 80,000 was awarded.

Support to Children of Deceased Employees

Pursuant to the Collective Agreement, children of deceased employees and children of employees fallen in the Homeland War who are still attending regular schooling are entitled to a monthly financial support. During 2012, a total of 151 children received such a support, of which 26 were primary school students, 42 were secondary school students, while 83 were university students.

Other Forms of Support to INA, d.d. and INA Group Employees

INA and INA Group companies support the work of associations of INA employees – associations of employees with war veteran status, associations of disabled workers and associations of retired persons, donating certain amounts of money to their activities. Support to the associations of employees with war veteran status are governed under a special agreement, and amongst the most important ones are those for programmed active rest, medically programmed active rest, organization of events significant for war veterans' associations, as well as for trainings and various forms of education for war veterans and their children.

INA pays particular attention to and encourages volunteer work, for which INA employees can take up to 3 days of paid leave per year.

Jubilee Awards

The jubilee awards are fines defined with a collective agreement and are awarded to employees for their overall service at INA. In 2012, a total of 1,034 employees received a jubilee award.



Pripravnici u Rafineriji nafte Sisak
Interns in Sisak Refinery

Promjena ponude hrane i pića u restoranima

Početak proljeća 2012. godine u restoranima i kantinama Ine uvedeni su novi kreativniji tjedni jelovnici, s ciljem udovoljavanjem nutritivnim standardima i različitim prehrambenim navikama korisnika. Na jelovniku se svakodnevno mogu naći i cjeloviti obroci od povrća, prikladni za radnike koji ne smiju ili ne žele konzumirati meso.

Obuka i obrazovanje

Ciljevi obrazovne politike u Ini su stvaranje kolektivne kompetencije u svrhu prilagođavanja tržištu i povećanja konkurentnosti, zbog čega se stalno unapređuje visoka razina kvalitete znanja i sposobnosti, kako na individualnom planu, tako i na razini Ine kao cjeline. Sektor upravljanja ljudskim resursima provodi koncept cjeloživotnog obrazovanja, putem formalnog i neformalnog obrazovanja, a aktivnosti vezane uz obrazovanje uključuju:

- Razvoj i implementaciju programa razvoja kadrova
- Organizaciju internih treninga
- Planiranje i izradu programa pripravničkog stažiranja, evaluacije uspješnosti pripravnika i konačnu ocjenu kroz polaganje pripravničkog ispita
- Koordinaciju upućivanja radnika na školovanje uz rad i usavršavanje
- Implementaciju i razvoj talent programa
- Osposobljavanje radnika za rad na siguran način

Cilj nam je i, kroz procese upravljanja intelektualnim vlasništvom, promovirati potrebu i važnost znanja na kompanijskoj i osobnoj razini, stoga se nastoje što bolje uporabiti temeljni resursi poslovanja, informacije i znanja zaposlenika organiziranjem i nagrađivanjem internih edukacija. Smjernice koje nas vode u upravljanju korporacijskim znanjem su otvorena i komunikativna korporacijska kultura, usmjerenost na temeljne djelatnosti, poticanje kreativnosti i pretvaranje znanja zaposlenika u oblik pogodan za prenošenje i dijeljenje unutar kompanije. S tim ciljem je osmišljena i kontinuirano se održava Baza kompanijskog znanja u kojoj se može naći sve ono što je kreativno stvaralaštvo zaposlenika INA, d.d. Baza kompanijskog znanja je dostupna svim korisnicima INA-Intraneta.

Privlačenje i zadržavanje talenata

Growww program usmjeren je na zapošljavanje mladih talenata različitih stručnih profila. Kroz Growww program se među diplomantima određenih fakulteta odabiru najbolji pripravnici za jednogodišnju praksu, uz mogućnost stalnog zapošljavanja.

U 2012. godini proveden je treći Growww natječaj, a traženi obrazovni profili bili su: naftni inženjeri, inženjeri kemijske tehnologije, strojarstva, ekonomisti, informatičari te pravnici, kao i inženjeri građevine i zaštite na radu. Zaprimito je 3850 prijava, a zaposleno 129 pripravnika.

Program poslovne edukacije je niz strukturiranih predavanja i prezentacija preko kojih se pripravnici upoznaju s organizacijom i aktivnostima kompanije, a provode ih renomirani stručnjaci te menadžeri na vodećim pozicijama.

U **“Buddy” programu** je bivši pripravnik „Kolega“ / „Buddy“ kroz neformalan pristup zadužen za novog kolegu kojem na taj način olakšava i ubrzava prilagodbu na radnu okolinu i uklapanje u radnu sredinu. Ovaj program nije obavezan, a svrha mu je razmjena znanja i upoznavanje pripravnika sa poslovima i timom suradnika na neformalnoj razini.

Na **Freshhh natjecanju** za zaposlenike 2012. sudjelovalo je ukupno 89 tročlanih timova od kojih su 23 bila iz Ine, a najboljih šest je nagrađeno posjetom Slovačkoj. Među prvih deset najboljih timova bila su i tri tima iz Hrvatske.



Changing the Food and Drinks Supply in the Restaurants

In early spring 2012 in restaurants and canteens INA introduced new creative weekly menus, with the aim of meeting the nutritional standards and different eating habits of the users. On the menu always can be found complete vegetable meals, suitable for workers who can not or do not want to eat meat.

Learning & development

Goals of education policy in INA are the creation of collective competence in order to adapt to the market and increase competitiveness, which is why the high quality of knowledge and skills is constantly improved, both on the individual level and at the overall INA level. The Human Resources Sector implements the concept of life-long education through formal and informal learning, and education-related activities include:

- Development and implementation of staff development programs;
- Organization of internal trainings;
- Planning and development of trainee programs, trainee performance evaluations and final ratings based on the trainee exam;
- Coordination of work-and-study schemes and trainings;
- Implementation and development of talent programs;
- Employee trainings on safe work methods.

Our aim is to promote the need and importance of knowledge on the company and personal level through processes of intellectual property management as well, therefore, we are trying to use basic business resources, information and knowledge of employees as good as possible by organizing and rewarding internal education. Guidelines that guide us in the management of corporate knowledge are the open and communicative corporate culture, focus on core activities, encouraging creativity and transformation of employees knowledge into a form suitable for transferring and sharing within the company. With this aim the Company Knowledge Base has been designed and continuously maintained, where you can find everything that belongs to the creative work of the employees of INA, d.d. The Company Knowledge Base is available to all INA Intranet users.

Attracting and Retaining Talents

The Growww Program is aimed at recruiting young talents of different professional backgrounds. Through the Growww Program the best trainees are selected from graduates of certain faculties for one-year practice with the possibility of permanent employment.

In 2012, the third Growww competition was carried out, and required educational profiles were: petroleum engineers, chemical technology engineers, mechanical engineers, economists, computer techs and lawyers, as well as civil and safety-at-work engineers. A total of 3,850 applications were received and 129 trainees were hired.

The **Business Education Program** consists of a series of structured lectures and presentations which serve to familiarize trainees with the organization and activities of the company held by renowned professionals, experts and managers holding leading positions.

In the **“Buddy” Program** a former trainee (“Kolega”, eng. “Buddy”) is responsible for making it easier and quicker for a new colleague to adapt to the working environment and to assimilate into the collective through an informal approach. This Program is not mandatory, and its purpose is to share knowledge and familiarize a trainee with works and a team of co-workers on informal level.

On the 2012 **Freshhh Competition** for Employees a total of 89 three member teams had participated, of which 23 were from INA, and the best six of them were awarded with the visit to Slovakia. Three of the top ten teams were from Croatia.

Alati za procjenu i unapređenje kompetencija

CMS

Sustav upravljanja karijerom ili Career Management System kombinacija je strukturiranog planiranja i aktivnog vođenja profesionalne karijere radnika. U ovom složenom procesu podjednako sudjeluje sam radnik, njegovi nadređeni i predstavnici Sektora upravljanja ljudskim resursima. U 2011. pokrenut je Pilot projekt uvođenja sustava upravljanja karijerom za 2. i 3. razinu rukovoditelja, kao i skupinu odabranih ključnih radnika u području istraživanja i proizvodnje nafte i plina. U 2012. godini Sustav upravljanja karijerom je proširen i to tako što su uključeni svi direktori sektora, direktori službi, kao i neki rukovoditelji 5. razine koji su prema metodologiji vrednovani u najviši razred. Nastavno na rezultate CMS-a kreirani su individualni razvojni planovi za sudionike CMS-a.

Petroskills CAT

Petroskills CAT je alat za procjenu kompetencija stručnjaka unutar Segmenta djelatnosti istraživanje i proizvodnja nafte i plina, kao i unutar Segmenta rafinerija i marketinga. Petroskills, kao vodeća svjetska tvrtka za obuku i obrazovanje u području naftne industrije, članica OGCI udruženja, razvila je sustav CAT (Competency Analysis Tool) za procjenu kompetencija neophodnih u području rafinerijskih, istraživačkih i proizvodnih procesa unutar naftnog poslovanja.

Analiza procijenjenih kompetencija služi kao osnova za daljnje planiranje potrebnih znanja i vještina, kao i za definiranje individualnih planova razvoja koji su nužni za uspješno poslovanje.

Projekt je započeo 2010. sa pilot grupom radnika iz područja istraživanja i proizvodnje nafte i plina, da bi u 2011. u njega bilo uključeno 230 radnika s ciljem prepoznavanja područja za budući razvoj specifičnih tehničkih znanja i vještina u skladu sa strategijom kompanije.

U 2012. u projekt je bilo uključeno dodatnih 58 radnika za koje su na temelju procjene potrebnih znanja i vještina napravljeni individualni planovi razvoja i obrazovanja, dok su za sudionike iz 2010. i 2011. godine napravljene ponovne procjene kompetencija i evaluacija realiziranih planova razvoja i obrazovanja.

Menadžerski kurikulum

S ciljem povećanja radne učinkovitosti timova kojima rukovode, razvijen je strukturirani pristup razvoju menadžerskih kompetencija iz područja interpersonalnih vještina i osobnog razvoja menadžera. Kreirani su individualni planovi razvoja u cilju realizacije postavljenih ciljeva vezanih uz strategiju kompanije.

Edukacija

Tijekom 2012. godine 9.017 radnika Ine bilo je obuhvaćeno raznim oblicima internih i eksternih oblika edukacije (jedan dio radnika bio je uključen u nekoliko različitih edukacija). Prosječna satnica po radniku iznosila je 12,5 sati.

Tijekom 2012. u Ine je bilo angažirano 120 internih trenera iz specifičnih područja rada u području proizvodnje nafte i plina, rafinerijske prerade i marketinga, kao i u području mekih i liderskih vještina.

Tijekom 2012. godine 328 radnika položilo stručni ispit iz područja rada na siguran način, a 3.563 radnika bilo je upućeno na osposobljavanje za rad na siguran način (jedan radnik na više vrsta osposobljavanja).

Trening sigurne vožnje

U drugoj fazi Projekta sigurne vožnje, za definirane ciljne skupine, organizirana je teorijska i praktična obuka o sigurnoj vožnji za 750 zaposlenika na poligonu u Zagrebu.

Obuka za održivi razvoj i zaštitu zdravlja, sigurnost i okoliš

Obuka menadžera iz područja održivog razvoja, zaštite zdravlja, sigurnosti i okoliša nastavljena je u ožujku 2012. s ciljem informiranja i educiranja radnika o važnim temama u području održivog razvoja, zaštite zdravlja, sigurnosti i okoliša, što je važan element u sustavu upravljanja zaštitom zdravlja, sigurnošću i okolišem (HSE Management System). U 2012. održana su dva treninga kojima je prisustvovalo 18 menadžera. Polaznici su rukovoditelji od prve do treće razine te je trening obavezan. Na kraju obuke polaznici su polagali ispit i dobili certifikate.

Tools for Assessing and Improving Competencies

CMS

The Career Management System is a combination of the structured planning and active managing of employees' careers. This complex process involves equally an employee, his/her superiors and the representatives of the Human Resources Sector. In 2011, a pilot project was launched for the introduction of the Career Management System for level 2 and 3 managers, as well as for a group of select key employees in the exploration and production field. In 2012 The Career Management System is expanded through the inclusion of all sector directors, department heads and some level 5 managers classified into the highest grade according to the methodology. Following CMS results individual development plans were created for CMS participants.

Petroskills CAT

Petroskills CAT, a tool for assessing competencies of experts within the Exploration & Production and Refining & Marketing Business Divisions. As a leading global company for training and education in the petroleum industry field, Petroskills, a member of the OGCI association, had developed the CAT (Competency Analysis Tool) system for assessing competencies required in the field of refining, exploration and production processes in the petroleum industry.

The analysis of assessed competencies serves as a basis for the further planning of required knowledge and skills, as well as for the definition of individual development plans, necessary for successful business operations.

The project started in 2010 with a pilot group of employees from the field of exploration and production, to include in 2011 a total of 230 employees aiming to identify areas for the future development of specific technical knowledge and skills in line with the company's strategy.

In 2012, another 58 employees for whom individual development plans had been drawn up based on the assessment of required knowledge and skills were included in the project, while for the participants in 2010 and 2011 repeated competencies assessments and the evaluation of realized development plans and education were performed.

Manager curriculum

Structured approach to the development of managerial competencies from the sphere of interpersonal skills and personal development of managers was developed aiming at increasing the efficiency of the teams they lead. Individual development plans were created in order to realize set objectives in relation to the company's strategy.

Education

In 2012, a total of 9,017 INA employees were included in various forms of internal and external education (a part of the employees were included in several different forms of education). The average amount of time employees spent in trainings was 12.5 hours.

In 2012, INA had engaged 120 internal trainers from specific work areas from the field of the oil and gas production, refining and marketing, as well as from the area of soft and leadership skills.

In accordance to statutory regulations, internal bylaws and position requirements INA employees were sent to certification exams and safety-at-work trainings. Thus a total of 328 employees passed certifications exams in the area of safe working in 2012, while 3,563 employees were sent to the safe working trainings (one employee to several types of training).

Safe Driving Training

In the second phase of the Safe Driving Project the theoretical and practical training on safe driving was organized for 750 employees at the training field in Zagreb based on the defined target groups.

Training for Sustainable Development and Health, Safety and the Environment

The training of managers in the area of sustainable development and health, safety and the environment was continued in in March 2012. The goal is to inform and educate employees about important topics in the field of sustainable development and health, safety and the environment, which is an important element in the health, safety and the environment management system (HSE Management System). In 2012, there were two trainings held, attended by 18 managers. Attendants were executives from the first to the third level and training was mandatory. At the end of the training participants had to pass the examination, and were delivered certificates.

Kupci i odgovornost za proizvod

Odgovornost za proizvod

Odgovornost za proizvod se dijeli na pojedine segmente djelatnosti - SD Istraživanje i proizvodnja nafte i plina, SD Rafinerije i marketinga i SD Trgovina na malo, koji odgovaraju za dijelove procesa koji su pod njihovom nadležnošću.

INA Grupa već dugi niz godina razvija i unapređuje sustav normizacije na razini korporacije s ciljem utvrđivanja jedinstvenih korporativnih normi. Kvaliteta svih proizvoda propisana je INA normama, koje se temelje na provjerenim znanstvenim, tehničkim i iskustvenim rezultatima te daju odrednice za proizvode i usluge koje osiguravaju zaštitu zdravlja i života ljudi te sigurnost okoliša.

Tijekom 2012. godine revidirane su i usklađene s europskim normama norme za slijedeće proizvode: Dizelska goriva, Loživa ulja ekstra laka, Cestograđevni bitumeni te Gorivo za mlazne motore.

Za sve nove i postojeće proizvode i usluge, prije stavljanja proizvoda na tržište, provodi se nadzor, kao i periodičke kontrole, razmjerno postojećim rizicima. To podrazumijeva nadzor proizvoda kod značajnih promjena vezanih uz opasnost, izloženost, korištenje proizvoda, zakonski okvir i/ili druge parametre.

Podaci o sastavu i svojstvima proizvoda, načinu skladištenja, manipulaciji proizvodom, transportu te zbrinjavanju otpada sadržani su u Sigurnosno - tehničkom listu i na naljepnicama materijala.

Uvođenje REACH-a i CLP-a Uredbi u hrvatsku legislativu i njihovo potpuno prihvaćanje ulaskom RH u EU u potpunosti ispunjava odrednice upravljanja proizvodom.

Dodatne informacije o proizvodima mogu se dobiti u Službi za korisnike i iz Sigurnosno-tehničkog lista.

Vrste podataka o proizvodu:

- Norme proizvoda (Intranet),
- Sigurnosno - tehnički listovi, sukladno Uredbama REACH i CLP (Intranet i internet),
- Uputa za postupanje s kemikalijom (potrebno ih je izraditi za korozivne, štetne i otrovne kemikalije) (Intranet).

Svi Inini novi i postojeći proizvodi zadovoljavaju zahtjeve REACH i CLP Uredbi.

Osim odgovornosti za svoje proizvode INA, d.d. je odgovorna također i za proizvode koje uvozi i stavlja na tržište RH te brine o točnosti podataka STL-ova uvoznih proizvoda.

Svi podaci o uvezenim kemikalijama nalaze se u bazi podataka HZTA i internim intranet stranicama, kako bi bili dostupni svim radnicima koji upotrebljavaju, skladište i na bilo drugi način manipuliraju uvezenim kemikalijama.

Kvaliteta goriva

Sva goriva Ine usklađena su sa zahtjevima EURO V kvalitete, a kako bismo se pripremili za ispunjavanje rastuće obveze stavljanja biogoriva na tržište, INA je u 2012. započela s pripremom projekata za namješavanje bio- etanola u motorne benzine u sisačkoj i riječkoj rafineriji.

Tijekom 2012. godine uvedeno je dizel gorivo s bio komponentom, koje je od kraja ožujka 2012. godine u ponudi na 385 benzinskih postaja. Instalacija za prihvat, skladištenje i namješavanje dizela s biokomponentom u Rafineriji nafte Rijeka završena je i puštena u rad sredinom prosinca 2011.

INA je tijekom 2012. započela i s uvođenjem novog Eurosuper BS 98+ Class goriva koje je dostupno na 115 Ininih benzinskih postaja. Eurosuper BS 98+ Class je visokokvalitetni, bezolovni, bez sumporni motorni benzin, najviše oktanske razine, a od ostalih motornih benzina dostupnih na Inim benzinskim postajama razlikuje se po vrijednosti oktanskog broja (IOB/MOB najmanje 98/88). Gorivo je sukladno europskoj normi EN 228 za motorne benzine i zadovoljava zahtjev za ograničenjem tvari u ispušnim plinovima sukladno Euro V zahtjevu.

Odnos prema kupcima

Podizanje kvalitete usluge na Ininim benzinskim postajama nastoji se postići na mnogim područjima, od modernizacije samih objekta, preko nadopune asortimana i usluga, ali ključni čimbenik promjena su zaposlenici. Temeljem dobrih rezultata obrazovnog projekta za prodajno osoblje pokrenutog u 2011. godini, u sklopu projekta izgradnje korporativne kulture, kao i značajnog poboljšanja u kvaliteti usluge i prometa robe široke potrošnje, donesena je odluka o uspostavljanju trajnog maloprodajnog tima za obuku koji nazivamo Maloprodajnom akademijom. Maloprodajna akademija osnovana je u svibnju, a s radom je započela u lipnju 2012. godine.

Ključnu ulogu u privlačenju novih i zadržavanju postojećih kupaca imaju i dodatne usluge, promocije i programi lojalnosti. Tako je na stotinu Ininih benzinskih postaja uveden bežični pristup internetu, na 110 odabranih Ininih moderniziranih benzinskih postaja započela je implementacija INA radija, projekta osmišljenog s ciljem unapređenja marketinške komunikacije s našim kupcima, a aktivna je i službena Inina Facebook stranica.

Uz ponudu visoko kvalitetnih goriva i maziva, višu razinu usluge na benzinskim postajama, novim vizualnim identitetom i većom tehničkom opremljenošću cilj nam je da naše benzinske postaje budu i ostanu prvi odabir naših kupaca.

Customers and product responsibility

Product Responsibility

The product responsibility is divided on business divisions - Exploration & Production BD, Refining & Marketing BD and Retail BD, which are responsible for the parts of the process that are under their competence. For many years INA Group has been developing and improving a standardization system at the corporate level in order to establish uniform corporate standards.

The quality of all products is prescribed by INA standards, which are based on verified scientific, technical and practical results and provide guidelines for products and services that ensure the protection of human health and life, as well as the environmental safety.

During 2012 norms for the following products were revised and harmonized with European standards: diesel fuel, extra light fuel oil, paving bitumen and jet fuel.

For all new and existing products and services surveillance, as well as periodic control, is performed before placing the product on the market, proportionally to existing risks. This implies a monitoring of product during significant changes related to hazard, exposure, the use of the product, the legal framework and / or other parameters.

Data on the composition and properties of a product, means of storage, its handling, transportation and disposal of waste are contained in the Safety Data Sheet and on the labels of the material.

The introduction of the REACH and CLP Regulations in the Croatian legislation and their full acceptance with the accession of Croatia to the EU fulfils completely the benchmarks of product management.

Additional information about products can be obtained at the Customer Service and from the Safety Data Sheet.

Type of Product Information:

- Product standards (Intranet),
- Safety Data Sheets, in accordance with the REACH and CLP Regulations (Intranet and Internet),
- Instruction for Dealing with Chemicals (they need to be prepared for corrosive, harmful and toxic chemicals) (Intranet).

All INA's new and existing products meet the requirements of the REACH and CLP Regulations.

In addition to the responsibility for its products INA, d.d. is also responsible for the products that are imported and placed on the Croatian market by it, and looks after the accuracy of SDS data for imported products.

All data on imported chemicals can be found in the database of the Croatian Institute for Toxicology and Antidoping and internal intranet site, to make it available to all employees who use, store or in any other way manipulates with the imported chemicals.

Fuel Quality

All INA fuels are consistent with the requirements of the EURO V quality, and in order to be prepared to meet the growing obligation to place biofuels on the market, in 2012 INA started with the preparation of projects for the admixing of bio-ethanol in motor gasoline in the Sisak and Rijeka oil refineries.

During 2012 Class fuels of high-quality were introduced, as well as a diesel fuel with bio-component, that is offered on all 385 planned petrol stations. The installations for the reception, storage and blending of biodiesel in the Rijeka Oil Refinery was completed and put into operation in mid-December 2011.

During 2012 INA also started with the introduction of the new Eurosuper BS 98+ Class fuel, that is available at 115 INA petrol stations. The Eurosuper BS 98+ Class is a high-quality, lead-free motor gasoline with no sulphur and of the highest octane level, and it differs from other motor gasoline available at the INA petrol stations by value of octane number (RON / MON at least 98/88). The fuel is in accordance with the European standard EN 228 for motor gasoline and meets the requirement for the restriction of substances in exhaust gases in accordance with the Euro V requirement.

Relationship with customers

INA endeavours to achieve the improvement of service quality at its petrol station in many areas, from the modernization of facilities themselves, through the supplementation of assortment and services, but employees are the key factor of changes. Based on good results of the educational program for the sales personnel, launched in 2011 within the project of creating corporate culture, as well as a significant improvement in the quality of service and consumer goods transactions, a decision was brought on the establishing of a permanent retail training team, which we call the Retail Academy. The Retail Academy was established in May and started working in June 2012.

The key role in attracting new and keeping existing customers have additional services, promotions and loyalty programs as well. For that reason, the wireless internet access was implemented on one hundred INA petrol stations, implementation of the INA radio has started on 110 selected modernized INA petrol stations, which is a project designed for improving marketing communication with our customers, and the official INA's Facebook page has also been launched.

Next to the offer of high quality fuels and lubricants and the higher level of services at petrol stations, the new visual identity and better technical equipment will serve to make our petrol stations become and remain the first choice of our customers.



Posebna pozornost tijekom provođenja modernizacije benzinskih postaja posvećena je osiguranju sigurnih i zdravih radnih uvjeta, skrbi prema okolišu i ostvarenju načela održivog razvoja odabranih benzinskih postaja. Usporedno modernizacijom, nastavljaju se pripreme za provedbu sanacija. Pojačan je i nadzor izvođača radova s ciljem nadziranja sigurnih uvjeta za sve uključene u proces modernizacije Ininih benzinskih postaja.

Dodatne aktivnosti u 2012.

U 2012. godini smo radili na uključivanju lokalnih zajednica kroz razne projekte, kao što su prodaja voća i pregled očiju na Ininim benzinskim postajama kako bismo povećali broj kupaca na benzinskim postajama i novim ponudama predstavili Inu kao modernu i odgovornu tvrtku koja podržava politiku održivog razvoja potiče i pomaže obiteljska poljoprivredna gospodarstva Zagrebačke županije.

Najvažnije dodatne aktivnosti na benzinskim postajama usmjerene na kupce:

- Volimo jagode – Projekt prodaje domaćih jagoda na Ininim benzinskim postajama
- Kontrola vida kupaca na benzinskim postajama
- INA LADIES' WEEK



Volimo jagode – Projekt prodaje domaćih jagoda na Ininim benzinskim postajama,
We Love Strawberries – Local Strawberries Sales Project at INA's petrol stations

Special attention during the modernization of petrol stations was given to the security of safe and healthy working conditions, environmental care and the achievement of the sustainable development principle. Simultaneously with the modernization, preparation for the remediation procedure of selected petrol stations is continued. The supervision of contractors has also been heightened, aiming to monitor safety conditions for all parties included in the process of the modernization of Ina's petrol stations.

Additional Activities in 2012

In 2012 we worked on the incorporation of local communities through various projects, such as the sales of fruits and eye checks at the INA petrol stations, in order to increase the number of customers on the petrol stations and to create with new offerings the image of INA as a modern and responsible company that supports the policy of sustainable development and supports family farms of the Zagreb County.

The most important additional activities focused on customers at petrol stations:

- We Love Strawberries – Local Strawberries Sales Project at INA's petrol stations
- Eye Check for Customers at Ina's Petrol Stations
- INA LADIES' WEEK

INA je još prije 16 godina pokrenula besplatni telefon, namijenjen stalnoj izravnoj komunikaciji s kupcima i najširoj javnošću. Svake se godine bilježi sve veći broj poziva kupaca, ali i ostalih zainteresiranih građana, najčešće su to opće informacije i obavijesti, ali i pohvale i reklamacije.

Struktura poziva na besplatni telefon u 2012.

	2011.	2012.	2012./2011. (%)
Informacija	8.722	8.371	96,0
Reklamacija	727	564	77,58
Pohvala	464	572	123,28
Prijedlog	21	35	166,67
Obavijest	783	799	102,04
Ostalo	0	0	0
Ukupno	10.717	10.341	

Osim telefonom, građani mogu dobiti informacije putem Inine internet stranice, e-mailom, pismima ili osobnim dolaskom. Osnovno pravilo besplatnog telefona je da svatko mora dobiti odgovor, uz zajamčenu privatnost, budući da se informacije o predstavljenim osobama ne daju trećim osobama, izvan kruga sudionika u procesu davanja informacija ili rješavanja reklamacija.

Struktura bilježenja zadovoljstva potrošača i kupca u 2012.

	Broj	Udio (%)	
Komunikacijski kanal	Anonimno	6.705	64,84
	Predstavljeno	3.636	35,16
	Poziv	9.454	91,0
	E-mail	525	5,08
	Voice-mail	333	3,22
	Faks	0	0
	Pismo	29	0,28
Način obrade	Izravno riješeno	9.742	94,2
	Proslijeđeno	599	5,79
	Ostalo	0	0
UKUPNO	10.341		

16 years ago INA launched a toll free phone for the constant direct communication with customers and the general public.

Every year, the number of customer calls has been increasing, as well as of other concerned citizens, most often that are general information and notifications, as well as compliments and complaints.

The structure of toll-free phone calls

	2011	2012	2012/2011 (%)
Information	8,722	8,371	96,0
Reclamation	727	564	77,58
Compliment	464	572	123,28
Suggestions	21	35	166,67
Notification	783	799	102,04
Other	0	0	0
Total	10,717	10,341	

Except by phone, people can also obtain informations via Inas website, by e-mail, letter or in person. The fundamental rule of the toll-free number is that everyone must receive a response and that privacy is guaranteed given that the information about introduced persons is not forwarded to any third parties outside the circle of participants in the process of providing information and resolving complaints.

The structure of recording of customer satisfaction and buyers in 2012

	Number	Share (%)	
Communication channel	Anonymous	6,705	64.84
	Introduced	3,636	35.16
	Call	9,454	91.0
	E-mail	525	5.08
	Voice mail	333	3.22
	Fax	0	0
	Letter	29	0.28
Processing method	Directly solved	9,742	94.2
	Forwarded	599	5.79
	Other	0	0
TOTAL	10.341		



BP Vinkovci, Bana Jelačića
PS Vinkovci, Bana Jelačića

Odgovorno oglašavanje

U području oglašavanja INA se pridržava pravila što ih propisuju oglašivači, etika u promociji, kao i Zakon o zaštiti potrošača, Zakon o osobnom identifikacijskom broju, Zakon o zaštiti osobnih podataka, Kodeks oglašavanja HURA-e te odgovarajući interni dokumenti.

Za provedbu oglašavanja zadužena je Služba marketinških komunikacija u Sektoru korporativnih komunikacija. Sukladno temeljnim ciljevima Inine poslovne politike, prikazuju se poslovni rezultati i uspjesi na domaćem i inozemnom tržištu, s ciljem zauzimanja pozicije tržišno poželjnog partnera. Tu je i želja za trajnom suradnjom i vezanošću uz kupce koja se manifestira kroz promotivne akcije, kampanje, stalnu komunikaciju, upite i obavijesti. Sponzorske i humanitarne aktivnosti, promotivni prikazi skrbi o dobrobiti radnika, očuvanju okoliša, zaštiti zdravlja i sigurnosti dio su politike odgovornog oglašavanja.

Od svakog segmenta koji koristi usluge Sektora korporativnih komunikacija pravodobno se prikupljaju godišnje potrebe za oglašavanjem temeljem plana akcija ekonomske promidžbe, unapređivanja prodaje, sajmova, odnosa s javnošću i svega drugog što pridonosi boljem nastupu na tržištu.

Responsible Advertising

In the field of advertising INA adheres to the rules laid down by advertisers, ethics in promotion, as well as the Consumer Protection Act, the Law on Personal Identification Number, the Law on Personal Data Protection, the Code of Association of Marketing Communications (HURA) and corresponding internal documents.

The Marketing Communications Department in the Corporate Communications Sector is in charge for the implementation of advertising in INA. In accordance with fundamental objectives of INA business policy, business results and successes on the domestic and foreign markets are presented, aiming to take a position as a commercially desirable partner. There is also a desire for the on-going cooperation with and commitment to customers, which is manifested through promotion actions, campaigns, constant communication, inquiries and notifications. Sponsorship and charity activities, promote presentations of care for the welfare of employees, preservation of the environment and the health and safety protection are a part of the responsible advertising policy. From every segment, which is using Corporate Communications Sector services, annual advertising needs are timely collected based on an economic promotion action plan, sales improvement, trade shows, public relations and any other thing that contributes to better market performance.

Odnosi sa zajednicom i društvena ulaganja

INA, kao jedan od najvećih gospodarskih subjekata, ima izniman utjecaj na različite aspekte društva u Republici Hrvatskoj – kroz opskrbu tržišta naftom i naftnim prerađevinama, značajan doprinos državnom proračunu kroz poreze i druge financijske obveze, ali i kroz osiguravanje sigurnih prihoda za 13.854 radnika INA Grupe.

INA uplaćuje zakonski regulirane doprinose za mirovinsko i zdravstveno osiguranje svojih radnika, a prosječna bruto plaća održavala se na razini višoj od 30 % u odnosu na nacionalni prosjek.

INA surađuje s brojnim dobavljačima, a 86% od ukupne vrijednosti sklopljenih ugovora ugovoreno je sa domaćim dobavljačima. Dobavljači koji žele poslovati s Inom ispunjavaju pretkvalifikacijski upitnik, u kojem se trebaju izjasniti o certifikatima sustava upravljanja koje posjeduju, eventualnim dugovanjima prema državi, ali i poštivanju ljudskih i radnih prava, odnosu prema okolišu i korupciji.

Na lokacijama izvan Hrvatske, Inine podružnice i operativne kompanije nastoje zaposliti što veći udio pripadnika lokalnog stanovništva na menadžerskim pozicijama. Tako je u podružnici BO Egipat 40% menadžera lokalnog porijekla, a u operativnoj kompaniji Marina Petroleum, u kojoj INA ima 50%-tno vlasništvo, 88%.

Kod svih značajnih projekata INA procjenjuje potencijalni utjecaj na okoliš i lokalne zajednice u blizini postrojenja te se poduzimaju aktivnosti radi izbjegavanja negativnog utjecaja. Prilikom izgradnje, rekonstrukcije ili bilo kakvih drugih zahvata ishođuju se sve potrebne dozvole sukladno zakonskoj regulativi, te provode konzultacije s lokalnom upravom, uzimajući u obzir urbanističke planove.

INA doprinosi široj društvenoj zajednici i kroz sudjelovanje u razvoju društvenih opredjeljenja, preko volontiranja njenih radnika u lokalnim zajednicama, uključivanja i podupiranja lokalnih projekata, donacija i sponzorstva do cijelog niza projekata/aktivnosti vezanih uz mlade i zapošljavanje.

INA doprinosi široj društvenoj zajednici i kroz sudjelovanje u razvoju društvenih opredjeljenja, preko volontiranja njenih radnika u lokalnim zajednicama, uključivanja i podupiranja lokalnih projekata, donacija i sponzorstva do cijelog niza projekata/aktivnosti vezanih uz mlade i zapošljavanje.

Kako bismo mogli točno mjeriti rezultate projekata kojima INA ulaže u zajednicu ujedno prateći i dugoročni utjecaj na zajednicu, ali i poslovanje tvrtke, u pripremi je uvođenje nove metodologije izračuna prema LBG (London Benchmarking Group) modelu. Taj model uzima u obzir novčana davanja, uloženo vrijeme, volontiranje djelatnika, donacije u naravi kao i troškove upravljanja, a početak će se primjenjivati 2013.

Lokalna suradnja

U SD Istraživanje i proizvodnja nafte i plina postoji tradicija aktivnog doprinosa lokalnoj zajednici, pa je u 2012. provedeno nekoliko akcija u operativnim područjima. U proizvodnoj Regiji zapadna Hrvatska sudjelovali su u obnovi dječjeg rukometnog igrališta i sportskog parka u mjestu Križ. Nova otkrića nafte u Hrastilnici i gradu Križ izazvala su veliki interes lokalne zajednice i prepoznata su kao poticaj razvoja regije i mogućnost za nova zapošljavanja.

Proizvodna Regija Sjeverna Hrvatska u svom operativnom području podupire lokalne zajednice i njihovih udruge (npr. donacija opreme i financijska potpora svim lokalnim državnim vatrogascima u selima i mjestima Virje, Molve, Đurđevac, Kalinovac), te podržava mnoge kulturne događaje i ekološke akcije (ukrašavanje lokalnih gradova, sadnja i sl.).

Proizvodna Regija istočna Hrvatska također ima čvrstu vezu s lokalnom zajednicom. Tako je u 2012. uz njihovu podršku obnovljen izložbeni prostor u muzeju grada Valpova.

Trgovina na malo je kao jedan od svojih glavnih ciljeva istaknula jačanje dobrih odnosa s lokalnim zajednicama kroz implementaciju određenih aktivnosti u lokalnim zajednicama i uključivanje partnera benzinskih postaja za moguću suradnju sa lokalnim proizvođačima. Iz toga je proizašao projekt- Prodaja voća na BP.

U srpnju 2012. Uprava Ine održala je sastanak u Rafineriji nafte Rijeka na temu razvoja rafinerije, kojem su prisustvovali i gradonačelnici grada Rijeke i općine Kostrena, a krajem 2012. godine Primorsko-goranska županija promijenila je Prostorni plan, čime je stvoren jedan od preduvjeta za izgradnju i provedbu sljedeće faze tehnološkog razvoja Rafinerije.

Sudionici 5. Međunarodne konferencije o industrijskoj baštini posjetili su 26. svibnja lokaciju Mlaka u Rijeci. Postrojenja na lokaciji i njihova industrijska baština zanimaju stručnjake, budući da datiraju iz 19. stoljeća, u vrijeme kada je RNR započela s radom kao najveći objekt takve vrste u Europi.

Natječaj za najbolje eko projekte

Povodom školske godine 2012./2013. INA je, u suradnji s Novim listom, organizirala natječaj za najbolje eko projekte osnovnih i srednjih škola. Na natječaj je pristigao je 71 projekt iz 62 škole s područja cijele Hrvatske. Prvu nagradu podijelile su Prirodoslovna i grafička škola iz Rijeke za ekoprojekte „Mikrobna goriva ćelija“, „Promovirajmo odvajanje otpada“, „Ljekoviti lovor - simbol časti i slave“ i OŠ Dore Pejačević iz Našica za ekoprojekte „Obnovljivi izvori energije“ i „Sačuvajmo klimu“. Drugu nagradu osvojile su škole OŠ Breznički Hum iz Brezničkog Huma za ekoprojekt „Život uz Lonju - od izvora prema ušću“ i Srednja škola Hrvatski kralj Zvonimir iz Krka za ekoprojekt „Krčke gromače“. Treću nagradu dobila je jedna škola i jedan učenički dom, OŠ Kozala iz Rijeke za ekoprojekt „Dobro stablo“ i učenički dom Željezničko-tehničke škole Moravice iz Moravica za ekoprojekt „Zelena površina našeg Doma“.

Community relations and social investments

As one of the largest economic entities in the Republic of Croatia, INA has an extraordinary impact on various aspects of society – through the market supply with oil and petroleum products, a significant contribution to the state budget through taxes and other financial obligations, but also through the provision of safe income to 13,854 employees of INA Group.

INA pays legally regulated contributions for pension and health insurance of its employees, and the average gross salary was maintained at 30% higher level compared to the national average.

With its business activities INA cooperates with numerous suppliers and 86% of the total value of concluded contracts was arranged with domestic suppliers. The suppliers who want to do business with INA fulfil a pre-qualification questionnaire in which they must declare management system certificates they possess, possible debts to the state, as well as respect for human and labour rights and attitude towards the environment and corruption.

At locations outside Croatia, INA's subsidiaries and operating companies try to recruit as many as possible members of the local population on managerial positions. So in the BO Egypt subsidiary 40% of managers are of local origin, and in the operating company Marina Petroleum Company, 50% owned by INA, 88% of them.

In all major projects INA assesses potential impact on the environment and local communities in the site vicinity and is taking steps to avoid negative impacts.

During the construction, reconstruction or any other intervention all necessary permits are obtained in accordance with the legal regulation and local authorities are consulted, taking into account zoning plans.

INA contributes to the wider social community also through participation in the development of public policies, volunteering of its workers in local communities, involvement in and support of local projects, donations and sponsorships, up to a whole series of projects/activities related to youth and employment.

INA contributes to the wider social community also through participation in the development of public policies, volunteering of its workers in local communities, involvement in and support of local projects, donations and sponsorships, up to a whole series of projects/activities related to youth and employment. To be able to measure accurately the results of the projects through which INA invests in the community, monitoring at the same time the long-term impact on the community, but also the company's operations, in preparation is the introduction of a new methodology for calculating according to the LBG (London Benchmarking Group) model. This model takes into account cash payments, time invested, volunteering of employees, donations in kind, as well as management costs, and its application will start in 2013.

Local Cooperation

The Exploration & Production BD has tradition of active contribution to the local community, so in 2012 several actions have been carried out in the operational areas. The employees of Exploration Region Western Croatia participated in the reconstruction of a children's handball court and a sports park in City Križ. The new oil discoveries in Hrastilnica and City Križ aroused great interest of the local community and are recognized as an encouragement of the region development and an opportunity for new employment.

Exploration Region Northern Croatia supports very strongly in their operational area all local counties and their associations (e.g. equipment donation and financial support to all local national fire-fighters in villages and locations Virje Molve, Đurđevac and Kalinovac) and supports all cultural events, environmental actions (decorating local cities, planting, etc.).

Exploration Region Eastern Croatia also has a strong connection with the local community. Thus in 2012, with their support, a show room in the museum of the City of Valpovo was renewed.

Retail, as one of its main goals highlighted the strengthening of good relations with local communities through the implementation of certain activities in the local communities and the involvement of petrol station partners for possible cooperation with local manufacturers. From this, the project – Selling Fruits at Petrol Stations emerged.

In July 2012 INA Management Board held a meeting in Rijeka Refinery on the development of the refinery, which was attended by the mayors of the city of Rijeka and municipalities Kostrena, and at the end of 2012 Primorje - Gorski Kotar changed Regional plan, which created one of the preconditions for the construction and implementation for the next phase of technological development of the Refinery.

On May 26th, 70 participants of the 5th International Conference on Industrial Heritage visited Mlaka location in Rijeka. Professionals are interested in plants at the site and their industrial heritage, as they are dating from the 19th century, when the Rijeka Oil Refinery began with its operations as the largest facility of its kind in Europe.

Competition for the Best Eco Projects

On the occasion of the school year 2012/2013, INA, in conjunction with the "Novi list", organized a competition for the best eco-projects in primary and secondary schools. 71 projects from 62 schools from all over the Croatia applied for the competition.

The first prize was shared between the Scientific and Graphic Art School from Rijeka for the eco-projects "Microbial Fuel Cell", "Promote Waste Separation", "Healing Laurel - a Symbol of Honour and Glory" and the PS Dora Pejačević from Našice for the eco-projects "Renewable Energy Sources" and "Save the Climate". The second prize was won by the PS Breznički from Breznički Hum for the eco-project "Living next to Lonja – from the Source to the Mouth" and the secondary school Croatian King Zvonimir from Krk for the eco-project "Krk Drystone Walls". The third prize was won by primary school Kozala from Rijeka for the eco-project "Good Tree" and the student residence of the Rail-Technical School Moravice from Moravice for the eco-project "Green Surface of our Home".

Razvoj javnih politika

INA je u 2012. godini aktivno sudjelovala u aktivnostima velikih nacionalnih udruga poput Hrvatske udruge poslodavaca (HUP) i Hrvatske gospodarske komore (HGK). Naime predstavnici Ine bili su uključeni u aktivnosti tijela HUP (Izvršni odbor ogranka Udruge trgovine nafte i naftnih derivata; Podružnica Udruge trgovine nafte i naftnih derivata i Izvršni odbor ogranka Udruge nemetala, građevinskog materijala i rudarstva) na pitanjima kao što su: politike zapošljavanja, obrazovanja i usklađivanje s tržištem rada, politike plaća, porezni sustav i životni standard, kolektivno pregovaranje i zaštita prava radnika, održivi razvoj, podrška gospodarstvu, energetici i klimatskim promjenama). INA, također, sudjeluje u aktivnostima Hrvatskog poslovnog savjeta za održivi razvoj i Hrvatske gospodarske komore, uglavnom kroz Sektor za industriju.

INA KLUB VOLONTERA

U 2011., Europskoj godini volontiranja, u Ini je pokrenut Projekt korporativnog volontiranja radnika u lokalnoj zajednici.

Radnici koji sudjeluju u programu korporativnog volontiranja stječu nova znanja, razvijaju vještine vođenja i donošenja odluka, te interpersonalne vještine, bolje upoznaju kolege te postaju motiviraniji, dok zajednica dobiva potrebna znanja i vještine, veću pozornost javnosti i lakše rješava društvene probleme. Kako bi se još više potaknulo zaposlenike da se uključe u volonterske akcije, odlučeno je da se odsustvo s posla zbog volontiranja evidentira kao plaćeni dopust sukladno Kolektivnom ugovoru.

U svojoj prvoj godini djelovanja Inin Klub volontera ostvario je značajne uspjehe: organizirano je 19 akcija u 8 različitih gradova, Klubu volontera se priključilo 350 radnika koji su zajedno ostvarili 2 376 sati volonterskog rada. Inini volonteri pomogli su štitičenicima Centra za autizam, Udruge za sindrom Down, Centra za rehabilitaciju, Udruge za pomoć osobama s mentalnom retardacijom, domovima za nezbrinutu djecu, dječjim vrtićima, te domovima za starije i nemoćne.

INA Klub volontera dobitnik je Volonterske nagrade za 2012. godinu u kategoriji doprinos poslovnog sektora razvoju volonterstva na području Slavonije i Baranje, koju dodjeljuje Volonterski centar Osijek uz podršku Savjeta za razvoj volonterstva. INA Klub volontera ovu nagradu dobio je za tri svoje akcije: uređenje lokaliteta Rugvica u Parku prirode Papuk, bojanje ograde Doma za starije i nemoćne osobe Osijek te organizaciju kazališne predstave i kreativnih radionica za djecu vrtičke dobi na području Slavonije.

Volonterski centar Osijek ovom nagradom želi doprinijeti afirmaciji volonterstva kao poželjne društvene vrijednosti kroz vrednovanje doprinosa pojedinaca i organizacija koje rade za opće dobro.

Ovo je druga nagrada za Inu u području volonterstva. INA 2010. dobila nagradu Volonterskog centra Osijek za volontersku akciju bojanja ograda kuća u SOS Dječjem selu Ladimirevci. U 2013. godini Inin Klub volontera namjerava proširiti svoje djelovanje te uključiti volontere iz svih krajeva Hrvatske u kojima INA djeluje, i na taj način pomoći ustanovama na još širem području.



Volonteri, Rijeka
Volunteers, Rijeka



Development of Public Policies

In 2012 INA has actively participated in the activities of large national organizations, like the Croatian Employers Association (CEA) and the Croatian Chamber of Economy (CCE). Namely, INA representatives were involved in the activities of the CEA (Executive Committee of a branch of the Association of Oil and Petroleum Products Trading; a subsidiary of the Association of Oil and Petroleum Products Trading and the Executive Committee of a branch of the Association of Non-metals, Building Materials and Mining Industry) on issues such as: employment and education policies and the alignment with the labour market, wage policies, the tax system and living standard, collective bargaining and the protection of rights, sustainable development, support for the economy, energy and climate changes). INA also participates in the activities of the Croatian Business Council for Sustainable Development and the Croatian Chamber of Economy, mainly through the Industry Sector.

INA VOLUNTEER'S CLUB

In the year 2011, the European Year of Volunteering, in INA the Project of Corporate Volunteering of Employees in a local community was launched. Employees who take part in the corporate volunteering program in that way acquire new knowledge, develop their leadership and decision-making skills, as well as their interpersonal skills, get to know their colleagues better, and become more motivated., while local communities are provided with necessary knowledge and skills, attract greater public attention and solve social problems more efficiently. In order to encourage and support employees to join volunteering actions, it was decided to mark the absence from work due to corporate volunteering as paid leave according to the Collective Agreement. During its first year of existence the INA Volunteers' Club has achieved significant successes: 19 volunteering actions were organized in 8 different cities, the Club was joined by 350 employees who achieved 2,376 hours of volunteering work, taken together. The INA's volunteers helped to protégées of the Centre for Autism, Down Syndrome Association, Rehabilitation Centre and the Association for Mentally Disabled Persons, foster care homes, children kindergartens, and homes for aged and infirm persons.

The INA Volunteers' Club received the Volunteer Award for the year 2012 in the category Contribution of the Business Sector to the Development of Volunteering in Slavonia and Baranja, awarded by the Volunteer Centre Osijek with the support of the Council for the Development of Volunteering.

This award was given to the INA Volunteer's Club for three of its actions: the landscaping of the Rugvica site in the Nature Park Papuk, painting of fences of the Home for the Aged and Infirm Persons Osijek and the organization of a theatre performance and creative workshops for kindergarten children in Slavonia. With this award, the Volunteer Centre Osijek aims to contribute to the promotion of volunteerism as a desirable social value through the evaluation of the contribution of individuals and organizations working for the common good. This is the second award for Ina in the field of volunteerism. In 2010 INA was awarded by the Volunteer Centre Osijek for painting the fences in the SOS Children's Village Ladimirevci. In 2013 the INA Volunteers' Club is planning to spread its actions and involve volunteers from all Croatian regions where INA operates and to help in such a manner institutions in even broader area.

Projekti vezani uz mlade, obrazovanje i zapošljavanje

Značajan utjecaj na zajednicu INA ostvaruje i kroz projekte vezane uz zapošljavanje, mlade i obrazovanje. Tako je u 2012. godini proveden treći po redu **Growww natječaj** u sklopu kojeg se mladim talentima koji imaju do dvije godine radnog iskustva nudi mogućnost zaposlenja u INA Grupi.

U protekle tri godine INA je zaposlila više od 300 visokoobrazovanih pripravnika, kojima se tijekom pripravničkog staža nudi profesionalni razvoj pod vodstvom mentora, timski rad i stručno usavršavanje, a onima koji zadovolje zadane kriterije za vrijeme jednogodišnjeg staža nudi se ugovor na neodređeno vrijeme. Više informacija o programu Growww može se naći na internet stranici Ine.

Stipendije

INA i Jutarnji list su i treću godinu zaredom uručili stipendije za Najstudentske projekte s ciljem poticanja studenata na aktivno uključivanje u rad znanstvene zajednice i razvoj novih znanstvenih projekata, kao i olakšavanja njihovog školovanja.

Natječaj je doživio golem odaziv s mnoštvom prijavljenih autorskih radova stručnog ili znanstvenog karaktera iz područja kemije, kemijskog inženjerstva, procesnog strojarstva, energetike, zaštite okoliša, automatizacije industrijskih postrojenja i informacijsko-komunikacijske tehnologije. Pozvani da se prijave na natječaj bili su studenti Fakulteta kemijskog inženjerstva i tehnologije u Zagrebu, Kemijsko-tehnološkog fakulteta u Splitu, Fakulteta strojarstva i brodogradnje u Zagrebu, Fakulteta elektrotehnike i računarstva u Zagrebu te Rudarsko-geološko-naftnog fakulteta u Zagrebu. Autori najprojekata nagrađeni su s jednogodišnjom stipendijom, kao i stručnim usavršavanjem u Ini u trajanju od 30 dana.

Odlukom Uprave, INA od 2005. provodi stipendiranje stranih studenata. Stručnjaci koji završe fakultet u Hrvatskoj, s poznavanjem našeg jezika i kulture, pridonijet će suradnji i otvaranju novih poslovnih mogućnosti.

Freshhh natjecanje za studente

INA je treću godinu zaredom pozvala hrvatske studente da se uključe u Freshhh on-line međunarodno natjecanje koje se provodi na razini MOL Grupe.

Tročlani timovi studenata borili su se za pobjedu na on-line igri MOiL Tycoon u kojoj su rješavali probleme vezane za rad naftne industrije, a najbolje plasirani osvojili su priliku za sudjelovanje u završnom natjecanju u Budimpešti, novčane nagrade, kao i mogućnost sudjelovanja u programu Growww.

Virtualni dani karijere

INA je u 2012. godini sudjelovala na regionalnom sajmu zapošljavanja „Virtualni dan karijera i znanja“ koji se održavao od 10. do 17. listopada na internetskoj adresi www.DanKarijera.com, u organizaciji portala MojPosao te vodećih portala za zapošljavanje u Bosni i Hercegovini (Posao.ba) i Srbiji (Infostud.com).

U sedam dana održavanja sajma Inin štand je zabilježio više od 10 tisuća posjetitelja, a rezultati provedene ankete pokazali su kako je 73 posto ispitanika ocijenilo Inu kao poslodavca prvog izbora. Pored toga, 79 posto ispitanika smatra da je Ina tvrtka koja pruža mogućnost obrazovanja i napredovanja.

INA se u Virtualni dan karijera i znanja uključila kao poslodavac koji se želi približiti mladim talentiranim ljudima koji su kompaniju prepoznali kao poslodavca prvog izbora koji im pruža mogućnosti u napredovanju, daljnjoj edukaciji i profesionalnom razvoju. S obzirom na to da je Virtualni dan karijera imao predznak regionalnog, INA se pozicionirala ne samo kao poželjan poslodavac u hrvatskim okvirima, već i u regiji.

Student Future Day

Ovaj događaj, koji okuplja veliki broj studenata i predstavnika vodećih hrvatskih kompanija, služi kao platforma za povezivanje mladih stručnjaka i potencijalnih poslodavaca, a studenti su i ove godine iskazali značajan interes za zapošljavanje i odrađivanje prakse u Ini. Predstavnici Ine, stoga su im ponudili detaljne odgovore na brojna pitanja i objasnili poslovne procese u kompaniji te predstavili različite projekte usmjerene na mladu populaciju i studente.

Suradnja sa studentskim udrugama eStudent, AIESEC i BEST

S udrugom eStudent, nastavljena je suradnja kroz Inino sudjelovanje u Case Study Competitionu, studentskom natjecanju u rješavanju poslovnih slučajeva te nagradu Zlatni indeks, koja je Ini od strane eStudenta dodijeljena u šest kategorija: stipendije, sudjelovanje u studentskim projektima, najbolji imidž prema percepciji studenata, Grand Prix, organiziranje projekata na kojima sudjeluju studenti i prakse. S osječkim AIESEC-om ostvarena je suradnja na projektu „Business Management Challenge“, koji se održava u sklopu redovne nastave diplomskih studija na Ekonomskom fakultetu u Osijeku. Tvrtke su imale priliku prikupiti potencijalna rješenja koja su predlagali studenti, a koja će biti razvijena pod mentorstvom profesora i uz sudjelovanje predstavnika tvrtki. Studentima je tako omogućena primjena dosadašnjeg teorijskog znanja na stvarnim slučajevima iz prakse.

INA je bila jedan od glavnih partnera Udruge BEST (Board of European Student of Technology), studentske organizacije koja aktivno djeluje na 90 sveučilišta u preko 30 država Europe, prilikom organizacije EBEC 2012, najvećeg studentskog inženjerskog natjecanja.

Youth to Business Forum

U organizaciji udruge AIESEC Hrvatska održan je Youth to Business Forum koji je okupio mlade koji su imali priliku porazgovarati sa predstavnicima Ine o trenutnim problemima koji pogađaju hrvatsko društvo, kao i o aktualnim ekonomskim krizama u okruženju.

INA prijatelj portala srednja.hr

Srednja.hr je portal namijenjen srednjoškolskoj populaciji, koji nudi mnoštvo zanimljivih sadržaja vezanih za školu, ali i slobodno vrijeme. Učenici, stoga, na portalu mogu pronaći mnoštvo korisnih savjeta vezanih za njihovo obrazovanje, ali se i informirati o najnovijim događanjima u zemlji i svijetu, glazbi i filmovima te raznim drugim sadržajima.

NajMentor/ica

NajMentor/ica je natječaj za izbor najboljeg profesora/ice srednje škole iz matematike, fizike i kemije, koji je INA pokrenula 2011. godine i uspješno nastavila u 2012. godini. Natječaj je osmišljen na način da je studentima tehničkih/tehnoloških, prirodoslovnih i fakulteta geoznanosti dana prilika da nominiraju profesora/icu iz srednje škole koji su u njima potakli želju za učenjem i napredovanjem i usadili ljubav prema prirodnim znanostima. Najbolji profesor u svakoj od kategorija nagrađen je plaketom i novčanom nagradom u iznosu od 5000 kuna, a sudionik natječaja (student) koji je ponudio najkreativniji razlog za nominaciju za nagradu je dobio je iPad. Projektom NajMentor/ica odaje se priznanje predanom mentorskom radu na razvoju potencijala mladih talenata od kojih se u budućnosti očekuje pozitivan doprinos, ne samo razvoju kompanija čiji će biti zaposlenici, nego i društvu u cjelini.

Projects Related to Youth, Education and Employment

Significant impact on the community INA achieves through projects related to employment, youth and education. Thus, in the 2012 was implemented third **Growww competition**, within which young talents who have up to two years of experience are offered opportunities for employment in INA Group. In the past three years, INA has employed more than 300 highly skilled apprentices, to which, during the internship, it offers professional development under the guidance of a mentor, team work and training, and to those who meet the criteria during a one-year internship is offered a contract for an indefinite period. More information on Growww programme can be find on INA's Internet site.

Scholarships

For the third year in a row INA and the daily newspaper Jutarnji list consigned scholarships for The Best Student Projects, with the aim of encouraging students to actively participate in the scientific community work and development of new research projects, as well as of facilitating their education. The competition achieved a huge response with lots of reported authorial papers of professional or scientific character from the field of chemistry, chemical engineering, process engineering, energetics, environmental protection, as well as of the automation of industrial plants and information and communication technology. Invited to apply for the competition were students from the Faculty of Chemical Engineering and Technology in Zagreb, Faculty of Chemical Technology in Split, Faculty of Mechanical Engineering and Naval Architecture in Zagreb, Faculty of Electrical Engineering and Computing in Zagreb and the Faculty of Mining, Geology and Petroleum Engineering in Zagreb. Authors of the best projects were awarded with a one-year scholarship and a professional training in INA for a period of 30 days.

Following the Management Board decision, INA carries out the scholarship for foreign students since 2005. Professionals who complete studies in Croatia, with the knowledge of our language and culture, will contribute to cooperation and the opening of new business opportunities.

Freshhh Competition for Students

For the third successive year, INA had invited Croatian students to partake in the Freshhh online international competition carried out by the MOL Group. Three-member student teams competed for the victory in the online game MOiL Tycoon, in which they solved problems related to the petroleum industry operation, and the best-placed had the opportunity to partake in the competition final in Budapest, to win cash prizes and to partake in the Growww program.

Virtual Career Days

In 2012 INA took part in the regional job fair "Virtual Career and Knowledge Day", held from 10th to 17th of October on the website www.DanKarijera.com, organized by job portal MojPosao and leading job portals in Bosnia and Herzegovina (Posao.ba) and Serbia (Infostud.com). During the seven days of the fair INA's booth marked more than 10,000 visitors, while survey results showed that 73% of respondents assessed INA as the first-choice employer. In addition, 79% of respondents believe that INA is a company which offers education and advancement opportunities.

INA joined the Virtual Career and Knowledge Day as an employer who wants to get closer to young, talented people who have recognized the company as the first-choice employer who provides them with possibilities for progress, further education and professional development. Since the Virtual Career and Knowledge Day have a regional character, INA positioned itself not only as a desirable employer in Croatia, but also in the region.

Student Future Day

This event, which gathers a large number of students and representatives of leading Croatian companies, serves as a platform for connecting young professionals and potential employers, and this year students had expressed once again a sizeable interest for employment and traineeships at INA. Therefore, INA representatives have offered them detailed answers to numerous questions, they explained business processes within the company and presented various projects aimed at younger population and students.

Cooperation with the Student Associations eStudent, the AIESEC and the BEST

With the eStudent association cooperation continued through the INA's participation in the Case Study Competition, a student competition in solving business cases and the "Zlatni Indeks" award, which INA was awarded by eStudent in six categories: scholarships, participation in students projects, the best image according to perception of students, Grand Prix, organizing projects with students, participation and practice. With the AIESEC from Osijek cooperation was realized on the Business Management Challenge project, organized within the framework of regular graduate studies at the Faculty of Economics in Osijek. Companies had the chance to gather potential solutions proposed by the students, which will be developed under the mentorship of professors and with a participation of company representatives: in this way the students were able to apply theoretical knowledge to actual cases.

When it comes to the association BEST (Board of European Students of Technology), a student organization which is active at 90 universities in over 30 European countries, INA was one of its main partners in the organization of the EBEC 2012, the largest student engineering competition.

Youth to Business Forum

In the organization of the AIESEC Croatia association the Youth to Business Forum was held, bringing together young people who had the opportunity to talk to INA representatives about current problems affecting Croatian society and the current economic crises in the region.

INA Friend of the Portal srednja.hr

The srednja.hr is a portal intended for secondary school students offering a lot of interesting contents in relation to school and time off. Therefore, students can find a multitude of useful advice regarding their education, but they can also inform themselves about the latest events in the country and around the world, music and movies and lots of other different issues.

NajMentor/ica (The Best Mentor)

NajMentor/ica is a competition for the selection of the best high-school teacher of mathematics, physics and chemistry, which was launched by INA in 2011 and was successfully continued in 2012. The competition was conceptualized as an opportunity for students from technical/technological, natural sciences and geological sciences faculties to nominate high-school teachers who encouraged them to learn and progress and instilled in them the love towards natural sciences. The best teacher in each category receives a commemorative plaque and a cash prize amounting to HRK 5,000, while the competition participant (student) who submitted the most creative nomination reason received an iPad as the award. The Best Mentor project honours committed mentorship work to develop the potentials of young talents of which positive contributions are expected in the future, not only in the development of the companies they will work for, but also of society as a whole.



INA



Donacije i sponzorstva

INA je u 2012. godini društveno odgovornim aktivnostima nastojala pružiti pomoć i podršku djeci i mladima, osobama s posebnim potrebama, znanstvenim, inovativnim i kulturnim projektima, projektima koji pridonose zaštiti i unapređenju zdravlja i okoliša, sportu te projektima važnim za lokalne zajednice u kojima djeluje.

Neka od prioritetnih područja uz koja su vezane Inine donatorske aktivnosti su: obrazovanje, talenti, inovacije te ekologija i zaštita okoliša. U suradnji sa svojim medijskim partnerima Ina je nastavila provoditi akcije i projekte edukativnog, humanitarnog i ekološkog karaktera, kao što je podrška najboljim studentskim projektima iz područja kemije, kemijskog inženjerstva, procesnog strojarstva, energetike i zaštite okoliša te nagrada za najbolje ekološke projekte osnovnih i srednjih škola, a donirali smo i domove za nezbrinutu djecu i domove za djecu s tjelesnim i mentalnim oštećenjima u Dalmaciji.

U 2012. nastavljena je suradnja s udrugom SOS Dječje selo Hrvatska, koja u sklopu SOS dječjih sela Lekenik, Ladimirevci i pet SOS Zajednica mladih, skrbi o oko 250 djece bez roditelja i roditeljske skrbi.

Pored toga, INA je donirala Klinički bolnički centar Zagreb s dva uređaja za neonatologiju i intenzivno liječenje Klinike za pedijatriju i Medicinskog fakulteta Zagreb te Zakladu za humanitarno razminiranje Hrvatske „Hrvatska bez mina“, s kojom je nastavljena suradnja kroz projekt razminiranja područja u okolini Petrinje. Kako je 2012. bila olimpijska godina INA je podržala i Hrvatski olimpijski odbor te Hrvatski paraolimpijski odbor i hrvatske sportaše na olimpijadi i paraolimpijadi u Londonu. U planu je i niz projekata na riječkom području, među kojima se izdvajaju dugogodišnja podrška jedriličarskoj regati Fiumanka i podrška nastavku rada R-INA Rukometne akademije Rijeka.

Donations and Sponsorships

With sponsorship and donation activities in 2012 INA tried to provide assistance and support to children and youth, people with special needs, science, innovation and cultural projects, projects that contribute to the protection and promotion of health and the environment and to sports and projects relevant to local communities in which we operates.

Some of the priority areas which are related to INA's donation activities include: education, talents, innovations, ecology and environmental protection.

In cooperation with its media partners INA had continued to implement various actions and projects of educational, humanitarian and ecological characters, such as supporting the best students' projects from the fields of chemistry, chemical engineering, process engineering, energetics and the environment protection, as well as the award for the best elementary and high schools environmental projects. We also made donations to homes for abandoned children and homes for children with physical and mental disabilities in Dalmatia.

In 2012 INA continued cooperation with the association SOS Children's Village Croatia, as part of the SOS Children's Village Lekenik, Ladimirevci and five SOS Youth Communities, and takes care of about 250 children without parents and parental care.

Besides that, INA donated to the University Hospital Centre Zagreb two facilities for the Paediatrics Clinic and Medical Faculty Zagreb neonatology and intensive care, and the Foundation for Humanitarian Demining of Croatia "Croatia without Mines", with which cooperation was continued through project of dimining the area around Petrinja. As 2012 was an Olympic year, INA also supported the Croatian Olympic Committee, Croatian Paralympics Committee and Croatian athletes at the Olympics and Paralympics in London. We plan to support a number of projects in the area of Rijeka, some of which are the long-standing support for regatta Fiumanka and support to the establishment of R-INA the Rijeka Handball Academy.

Ekonomska održivost

U 2012. godini, INA Grupa je poslovala u mješovitom vanjskom okruženju. Četvrtu godinu zaredom smanjena je tržišna potražnja za ključnim naftnim derivatima i prirodnim plinom, što je posljedica produženog ekonomskog usporavanja na ključnim tržištima, kao i produljenih sankcija i nesigurnosti u Siriji, jednom od ključnim tržišta segmenta Istraživanja i proizvodnje Grupe. S druge strane, poboljšanje okruženja rafinerijskih marža s relativno stabilnim cijenama sirove nafte u odnosu na 2011. godinu dovodi do blagog optimizma vezanog uz budućnost tržišta. INA Grupa uspjela je održati stabilne prihode od oko 30 milijardi kuna kao rezultat poboljšanje ostvarene cijene ugljikovodika. Na razini od gotovo 5 milijardi kuna, EBITDA bez jednokratnih stavki smanjen je 27% na godišnjoj razini, uglavnom uslijed nedostatka prihoda od aktivnosti u Siriji.

U 2012. godini Segment Istraživanje i proizvodnja nafte i plina ostao je glavni pokretač pozitivnih rezultata. U isto vrijeme, unatoč kontinuiranom negativnom doprinosu segmenta Rafinerija i marketinga uzrokovanog smanjenjem potražnje povoljno neutraliziranim daljnjim poboljšanjima u operativnoj učinkovitosti, rezultati poslovanja poboljšani su tijekom godine uglavnom kao odraz zdravijeg okruženja karakteriziranog poboljšanim rafinerijskim maržama.

Unatoč ovome, Kompanija je uspjela postići pozitivne rezultate i u dobiti iz osnovne djelatnosti i u neto dobiti bez jednokratnih stavki koji su iznosili 1.356 i 1.893 milijuna kuna. Značajan doprinos dobrim rezultatima dao je i kontinuirani uspjeh u povećanju operativne učinkovitosti, što je rezultiralo uštedama od preko 2,2 milijarde kuna u odnosu na početnu 2010. godinu. Inin operativni novčani tijek za 2012. porastao je za 14% na 3,7 milijarde kuna u odnosu na 2011, čime jača financijski položaj Kompanije i gradi solidne temelje za buduće investicijske planove i otplate duga. Poboljšani omjer duga i kapitala koji je smanjen s 39% na 31% u odnosu na prošlu godinu, pokazuje kontinuirane napore menadžmenta za daljnje konsolidiranje financijske pozicije Grupe.

Grupa je (ako prilagodimo aktivnosti u Siriji) održala razinu investicijske aktivnosti usprkos nastavku gospodarske krize na ključnim tržištima, potrošivši 1,29 milijardi kuna u 2012. godini, 5% više nego u 2011. (prilagođeno za Siriju) povećavši udjel kapitalnih ulaganja u Hrvatskoj sa 72% u 2011. na 94% u 2012. godini. Nakon puštanja u rad novog postrojenja za hidrokreking u Rafineriji Rijeka u 2011. godini, fokus ulaganja u Hrvatskoj pomaknut je na istraživanje i proizvodnju te trgovinu na malo u 2012, pri čemu ulaganja u domaće istraživanje i proizvodnju skaču sa 187 milijuna kuna na 558 milijuna kuna, dok se kod trgovine na malo više nego udvostručuju, sa 106 milijuna kuna na 229 milijuna kuna, uslijed velike modernizacije Inine maloprodajne mreže.

Istraživanje i proizvodnja

U 2012., EBITDA bez jednokratnih stavki iznosila je 5,6 milijarde kuna (952 milijuna dolara, 31% manje) uslijed nedostatka proizvodnje i prihoda iz Sirije, niže proizvodnje iz podmorja i 35% ukupne niže proizvodnje u odnosu na 2011. Rezultati su dodatno opterećeni ograničenjem cijene plina, primijenjenim na malim poslovnim korisnicima i reguliranim cijenama za opskrbu domaćinstava, unatoč njezinu povećanju tijekom izvještajnog razdoblja. Ovi negativni faktori ublaženi su poboljšanim prosječnim ostvarenim cijenama ugljikovodika.

Rafinerije i marketing

U 2012. godini, segment je zabilježio poboljšanje EBITDA bez jednokratnih stavki od 654 milijuna kuna u odnosu na 2011. godinu na razini od (366) milijuna kuna iskoristivši poboljšano okruženje rafinerijskih marži sa višom prodajom motornih goriva i poboljšanim prinosom rafinerija, kao i kroz inicijative uvedene kako bi poboljšali ukupnu razinu učinkovitosti. Dok optimiziran izbor sirovina i korištenje pogona doprinosi pomaku prema vrjednijim motornim gorivima i smanjenju prodaje teškog loživa ulja, upravljanje zalihama i optimizacija poslovanja rafinerija usmjerena na smanjenje vlastite potrošnje i gubitaka dodatno podupiru rezultate segmenta. Međutim, viši troškovi energije i neprestani pad potražnje u regiji negativno utječu na rezultate. Segment je poboljšao svoj operativni rezultat bez jednokratnih stavki smanjujući gubitak za 31% na 1,1 milijardu kuna.

Trgovina na malo

Unatoč nepovoljnim tržišnim uvjetima tijekom 2012. godine, segment je zabilježio 6% veći EBITDA (bez jednokratnih stavki) na godišnjoj razini u iznosu od 148 milijuna kuna (25 milijuna dolara). Pad dobiti iz osnovne djelatnosti bez

jednokratnih stavki u iznosu od 19 milijuna kuna je uglavnom rezultat 8% nižih prodanih količina odražavajući smanjenu gospodarsku aktivnost, veće cijene i smanjenju kupovnu moć kupaca. Ovi negativni trendovi djelomično su umanjeni nižim operativnim troškovima, uvođenjem dizelskog goriva s bio komponentom i daljnjom optimizacijom mreže. U sklopu programa modernizacije mreže, usmjerenog na jačanje prepoznatljivosti brenda i razine zadovoljstva kupaca, modernizacija 92 benzinskih postaja je završena do kraja 2012. godine.

Kapitalna ulaganja

Kapitalna ulaganja u 2012. godini dosegla su 1,3 milijarde kuna, što je neznatno smanjenje u odnosu na prethodnu godinu. Većina kapitalnih izdataka provedena je na nizu projekata u Hrvatskoj, uključujući intenzivirano istraživanje na kopnu, program modernizacije maloprodaje i poboljšanja zaštite okoliša i učinkovitosti u segmentu Rafinerija. Kapitalna ulaganja segmenta Istraživanja i proizvodnje iznosila su 746 milijuna kuna (uključujući jednokratne OPEX koji se odnose na seizmiku), a obuhvaćaju, između ostalog: 2D/3D seizmiku u Južnoj Jadranu, ubrzanje EOR projekta i pojačanu bušačku kampanju. Privremena obustava svih istražnih aktivnosti u Siriji smanjila je međunarodnu potrošnju i stavila jači naglasak na domaće istraživanje. Završetak značajnih programa razvoja rafinerija tijekom 2011. doveo je do nižih kapitalnih ulaganja u 2012. godini. Međutim, nove inicijative planirane za 2013. uključuju projekte zaštite okoliša i energetske učinkovitosti usmjerenih na poboljšanje interne operativne učinkovitosti i projekt duboke konverzije u Rafineriji nafte Rijeka. Međutim, najveći rafinerijski projekti su predmet odobrenja, koja su u nekim slučajevima, bili razlog kašnjenja. Program modernizacije Inine maloprodajne mreže, tzv. "Plavi koncept", nastavlja s povećanim intenzitetom u 2013. godini.

Economic sustainability

In 2012, INA Group operated in a mixed external environment. For the 4th consecutive year market demand for key oil derivatives and natural gas was depressed, resulting from the prolonged economic slowdown in the Company's core markets, and prolonged sanctions and uncertainty in Syria, one of the core upstream markets for the Group. On the other hand, improvement in the crack spread environment with relatively stable crude prices compared to 2011 gave rise to some optimism regarding the future outlook. INA Group was able to maintain stable revenues of around HRK 30 billion as a result of improved realized hydrocarbon price. At close to HRK 5 billion, EBITDA excluding special items declined by 27% year-on-year mainly due to a lack of upstream revenues from our Syrian operations.

In 2012, Exploration&Production BD remained the main driver of positive results. At the same time, despite the continuous negative contribution of the Refining&Marketing BD, caused by reduced demand, conveniently neutralized by further improvements in operational efficiency, operating results were improved during the year, mainly as a reflection of a healthier environment characterized by improved refining margins.

Despite this, the Company was able to achieve positive results in both operating profit and net profit excluding special items which stood at HRK 1,356 million and HRK 1.893 million, respectively. A major contribution to this solid performance was our continued success in increasing operational efficiency, resulting in cost savings of over HRK 2.2 billion compared to the 2010 base line. INA's operating cash flow for 2012 increased by 14% to HRK 3.7 billion compared to 2011, strengthening the Company's financial position and building a solid base for future investment plans and debt repayment. Improved gearing levels, which declined from 39% to 31% year-on-year, are the result of management's continuous efforts to maintain the Group's solid financial position. The Group (if we adjust for the activity in Syria) maintained the level of its investment activity despite the continued economic crisis experienced in its core regional markets, spending HRK 1.29 bn in 2012, 5% more than in 2011 (adjusted for Syria), increasing CAPEX spending portion in Croatia from 72% in 2011 to 94% in 2012. After commissioning the new hydrocracking unit in Rijeka refinery in 2011, the focus of Croatian investments shifted to upstream and retail in 2012, with investments in domestic upstream jumping from HRK 187 million to HRK 558 million and in retail more than doubling from HRK 106 million to HRK 229 million due to the large-scale modernization of INA's retail network.

Exploration and Production

In 2012, EBITDA excl. special items was HRK 5.6 billion (USD 952 million, 31% down) due to a lack of Syrian production and revenues, lower offshore volumes, and a 35% lower total production compared to 2011. Results were additionally burdened with the gas price cap applied to small business customers and regulated prices for supplying tariff household customers, despite an increase latter during the reporting period. These negative drivers were slightly moderated by improved average realized hydrocarbon prices.

Refining and Marketing

In 2012, the segment reported a HRK 654 million improvement in EBITDA excluding special items compared to 2011 at HRK (366) million via capturing improved crack spread environment with higher motor fuel sales and improved yield structure of the refineries, as well as through initiatives introduced to improve overall efficiency levels. While optimized feedstock selection and plant utilization contributed to shifting to valuable motor fuels and reducing heavy fuel oil sales, inventory management and optimization of refineries' operations aimed at lower own consumption and loss further supported the performance of this segment. However, higher energy costs and continually declining demand in the region negatively affected results. Segment improved its operating result excluding special items reducing its loss by 31% to HRK 1.1 billion.

Retail

Despite adverse market conditions during 2012, the segment reported a 6% higher EBITDA (excluding special items) year-on-year at HRK 148 million (USD 25 million). A decline in the operating profit excluding special items to HRK 19 million was mainly a result of 8% lower sales volumes reflecting reduced economic activity, higher prices and depressed customer purchasing power. These negative trends were partially offset by lower operating costs, the introduction of diesel fuel with bio component and further network optimization. Within the network modernization program, aimed at strengthening brand identity and customer satisfaction levels, modernization of 92 filling stations was completed by the end of 2012.

Capital investments

CAPEX spending in 2012 reached HRK 1.3 billion, what is a slight decrease relative to the previous year. The majority of capital expenditure was spent on a number of Croatian projects including intensified onshore exploration, a Retail modernization program and Downstream environmental protection and efficiency improvement. The Exploration and Production segment's CAPEX reached HRK 746 million (including one-off OPEX related to seismic acquisitions), covering, among other things: a 2D/3D seismic acquisition in the South Adriatic Sea, the acceleration of our EOR project and an intensified onshore drilling campaign. The temporary suspension of all Syrian exploration activities decreased international spending and placed stronger emphasis on domestic exploration. The completion of significant refinery development programs during 2011 led to a lower CAPEX in 2012. However, new initiatives planned for 2013 include HSE and energy efficiency projects aimed at improving internal operational efficiency and a deep conversion project at the Rijeka refinery. However, major refinery projects are subject to approvals, which in some cases, have been subject to delays. The modernization program of INA's retail network, the so called "Blue Concept", continues with increased intensity in 2013.

G3 GRI pokazatelji

Razina primjene Smjernica za izvještavanje GRI-a u Izvješću o održivosti u INA Grupi za 2011. godinu: A

G3 pokazatelji učinka:

Ekonomski
Okolišni
Radni odnosi
Ljudska prava
Zajednica
Odgovornost za proizvod

Profil	stranica
1.1 Izjava predsjednika Uprave	2
1.2 Opis ključnih utjecaja, rizika i prilika	6
2.1-2.9 Organizacijski profil	24
2.10 Nagrade i priznanja	26
3.1-3.13 Parametri izvješća	28
Upravljanje, obveze i uključenost	
4.1-4.10 Upravljanje	26, 30
4.11-4.13 Obveze	34
4.14-4.17 Uključenost dionika	36
Ekonomski učinak	
EC1	20, 22
EC2	42
EC3	90
EC4	38
Tržišna prisutnost	
EC5	74
EC6	90
EC7	90
Neizravni ekonomski utjecaji	
EC8	90
EC9	90
OG1	98
Pokazatelji okolišnog učinka	
Materijali	
EN1	50
EN2	50
Energija	
EN3	48
EN4	48
OG2	42
OG3	42
EN5	42, 44
EN6	42, 44
EN7	42, 44
Voda	
EN8	52
EN9	52
EN10	52
Biološka raznolikost	
EN11	56
EN12	56
EN13	56
EN14	56
OG4	56
EN15	56

G3.1 GRI performance indicators

Application level of the GRI G3.1 Guideline and Oil and Gas Sector Supplement in Sustainability Report for the year 2012: A

G3 performance indicators:

Economic
Environmental
Labour
Human rights
Society
Product responsibility

Profile	Page
1.1 Letter from the President of the Management Board	3
1.2 Key Impacts, Risks, Opportunities	7
2.1-2.9 Organizational Profile	25
2.10 Awards and Recognitions	27
3.1-3.13 Report Parameters	29
Governance, Commitments, and Engagement	
4.1-4.10 Structure and System of Management	27, 31
4.11-4.13 Commitments to External Initiatives	35
4.14-4.17 Stakeholder Engagement	37
Economic Performance	
EC1	21, 23
EC2	43
EC3	91
EC4	39
Market Presence	
EC5	74
EC6	91
EC7	91
Indirect Economic Impacts	
EC8	91
EC9	91
OG1	99
Environmental Performance Indicators	
Materials	
EN1	51
EN2	51
Energy	
EN3	49
EN4	49
OG2	43
OG3	43
EN5	43, 45
EN6	43, 45
EN7	43, 45
Water	
EN8	53
EN9	53
EN10	53
Biodiversity	
EN11	57
EN12	57
EN13	57
EN14	57
OG4	57
EN15	57

Emisije, otpadne vode i otpad	
EN16	42, 46
EN17	42
EN18	42, 64, 84
EN19	42, 44
EN20	54
EN21	52
EN22	58, 62
OG5	54
EN23	58
OG6	46
OG7	60
EN24	58
EN25	52
Proizvodi i usluge	
EN26	42 64, 84
EN27	58
OG8	n.p.
Pridržavanje propisa	
EN28	40
Transport	
EN29	42
Opće	
EN30	64
Pokazatelji društvenog učinka	
Pokazatelji radnih odnosa i dostojnog rada	
Zapošljavanje	
LA1	16,18
LA2	72
LA3	77
LA15	76
Odnosi radnika i menadžmenta	
LA4	18
LA5	75
Zdravlje i sigurnost na radu	
LA6	66
LA7	66
LA8	70
LA9	66
Obuka i obrazovanje	
LA10	80, 82
LA11	80, 82
LA12	80, 82
Raznolikost i jednake mogućnosti	
LA13	30, 80
Jednake naknade za žene i muškarce	
LA14	74, 80
Pokazatelji učinka ljudskih prava	
Prakse ulaganja i nabave	
HR1	38
HR2	38
HR3	38
Nediskriminacija	
HR4	38
Sloboda udruživanja i kolektivno pregovaranje	
HR5	38
Dječji rad	

Emissions, Effluents, and Waste	
EN16	43, 47
EN17	43
EN18	43, 65, 85
EN19	43,45
EN20	55
EN21	53
EN22	59, 63
OG5	55
EN23	59
OG6	47
OG7	61
EN24	59
EN25	52
Products and Services	
EN26	43, 65, 85
EN27	59
OG8	n.a.
Compliance	
EN28	40
Transport	
EN29	43
Overall	
EN30	65
Social Performance Indicators	
Labor Practices and Decent Work	
Employment	
LA1	17,19
LA2	72
LA3	77
LA15	76
Labor/Management Relations	
LA4	19
LA5	75
Occupational Health and Safety	
LA6	67
LA7	67
LA8	70
LA9	66
Training and Education	
LA10	81,83
LA11	81,83
LA12	81, 83
Diversity and Equal Opportunity	
LA13	31, 81
Equal remuneration for women and men	
LA14	74, 81
Human Rights Performance Indicators	
Investment and Procurement Practices	
HR1	39
HR2	39
HR3	39
Non-discrimination	
HR4	39
Freedom of Association and Collective Bargaining	
HR5	39
Child Labor	

HR6	38
Prisilni i obvezatni rad	
HR7	38
Sigurnosne prakse	38
HR8	
Starosjedilačka prava	
HR9	38
OG9	38
Procjena	
HR10	38
Sanacija	
HR11	38
Pokazatelji društvenog učinka	
Zajednica	
SO1	90
SO9	90
SO10	90
OG10	40
OG11	
Korupcija	
SO2	38
SO3	38
SO4	38
Javna politika	
SO5	92
SO6	92
Ponašanje protivno načelu slobodnoga tržišnog natjecanja	
SO7	40
Suglasnost	
SO8	40
Nedobrovoljna preseljenja	
OG12	38
Sigurnost imovine i procesa	
OG13	38
Pokazatelji učinka odgovornosti za proizvod	
Zdravlje i sigurnost kupaca	
PR1	84
PR2	
Označavanje proizvoda i usluga	
PR3	84
PR4	38
PR5	84, 88
Marketinške komunikacije	
PR6	89
PR7	40
Poštivanje privatnosti kupaca	
PR8	38, 40
Saglasnost	
PR9	40, 84
Biogoriva	
OG14	42, 84

HR6	39
Forced and Compulsory Labor	
HR7	39
Security Practices	
HR8	39
Indigenous rights	
HR9	39
OG9	39
Assessment	
HR10	39
Remediation	
HR11	39
Society Performance Indicators	
Community	
SO1	91
SO9	91
SO10	91
OG10	40
OG11	
Corruption	
SO2	39
SO3	39
SO4	39
Public Policy	
SO5	93
SO6	93
Anti-competitive Behavior	
SO7	40
Compliance	
SO8	40
Involuntary resettlement	
OG12	39
Asset integrity and process safety	
OG13	39
Product Responsibility Performance Indicators	
Customer Health and Safety	
PR1	85
PR2	
Product and Service Labeling	
PR3	85
PR4	39
PR5	85, 88
Marketing Communications	
PR6	89
PR7	40
Customer Privacy	
PR8	39, 40
Compliance	
PR9	40, 85
Biofuels	
OG14	43, 85



Nezavisna ocjena 1

INA-ino Izvješće o održivosti za 2012. godinu, sedamnaesto je nefinancijsko izvješće koje ova kompanija objavljuje. Nezavisna komisija Upravnog vijeća Hrvatskog poslovnog savjeta za održivi razvoj potvrđuje da sadržaj izvješća odgovara A razini zahtjeva za izvještavanjem GRI. Komisija je provjerom zastupljenosti pokazatelja učinaka, stupnja jasnoće, detaljnosti i ravnoteže unutar granica Ininog Izvješća za 2012., potvrdila da je uz samoočitovanu razinu primjene GRI okvira INA uključila i važne dodatne pokazatelje za sektor proizvodnje nafte i plina iz revidiranih G3.1 smjernica. Kontinuirano poboljšanje kvalitete izvještavanja u INA Grupi pokazuje kako je za primjenu društvene odgovornosti potrebno djelotvorno institucionalno okruženje koje pomaže u određivanju njenog značaja, posebnih mjerila, provođenja propisa i nadziranja provedbe. Obuhvaćeni ekonomski, društveni i okolišni pokazatelji pokazuju da INA kontinuirano nastoji uskladiti svoje poslovanje s načelima održivog razvoja, povećati transparentnost i ostvariti još kvalitetniji dijalog sa svojim dionicima, te tome prilagoditi organizacijsku strukturu kompanije.

Kako bi se osigurala uravnoteženost u praćenju utjecaja na održivi razvoj, INA Grupa je osnovala Savjet za društveno odgovorno poslovanje i Odbor za održivi razvoj, čija je zadaća pojačati osviještenost o održivom razvoju i odgovornosti za okoliš i društvu unutar INA Grupe, ali i preuzeti vodeću ulogu nositelja održivog razvoja u regiji. Pojačan društveni angažman i čvršće opredjeljenje srednjeg menadžmenta k održivom razvoju, nadamo se, odraziti će se pozitivno na sljedeće izvještajno razdoblje. Također, usvojen je i novi Etički kodeks INA Grupe, kao i nova Politika zaštite zdravlja, sigurnosti i okoliša INA Grupe čime je područje održivog razvoja dodatno institucionalizirano.

INA Grupa je međunarodna kompanija koja nastoji načela održivog poslovanja ugraditi u svoju poslovnu strategiju kako bi ostvarila dugoročne ciljeve koje je postavila, uočivši da se spajajući interese svih ključnih dionika postiže dodana vrijednost kompanije na djelotvoran i financijski učinkovit način, čuvajući pozitivan ugled. Naročitu pozornost Izvješće pridaje okolišnom aspektu poslovanja, odnosno utjecaju koji pojedine kompanije u sastavu INA Grupe imaju na okoliš te svjedočimo dodatnim naporima da se utjecaj na okoliš svede na najmanju moguću mjeru.

Visoka je razina ostvarenja u području zaštite zdravlja, sigurnosti i okoliša što potvrđuje da INA ostvaruje kontinuirani napredak u zaštiti zdravlja i sigurnosti u radu zaposlenika. Velika pažnja se pridaje zaštiti zaposlenika u obliku primjerenog osposobljavanja, osiguranja rada na siguran način i smanjenja rizika vezanih uz svakodnevne aktivnosti.

U uvjetima krize i recesije u Hrvatskoj te još uvijek rastuće nezaposlenosti, INA je usmjerena na zapošljavanje mladih ljudi i mentorstvo i promiče transparentne programe za zapošljavanje i obrazovanje mladih ljudi. Značajan je i Klub volontera u kojem zaposlenici daju svoj osobni doprinos, sudjelujući u različitim projektima uz skladu s potrebama lokalnih zajednica, koji je i ponosni dobitnik Volonterske nagrade za 2012. godinu.

Nadamo se da će ovi napori INA-e u sljedećem razdoblju potaknuti održivost i gospodarski rast u okruženju te da će, s obzirom na svoju veličinu, INA postati generator razvoja temeljenog na održivom razvoju, pojačanog pozitivnim zakonskim mjerama. INA naime dobro razumije da je ostvarena dobit tvrtke važan, ali ne jedini ili najvažniji segment poslovanja, u današnjem suvremenom društvu kada opstanak na tržištu u velikoj mjeri ovisi i o ugledu u široj javnosti.

Komisija upravnog vijeća HR PSOR-a

Independent Review 1

INA's Sustainability Report for the year 2012 is seventeenth non-financial report published by this company. The independent commission of the Governing council of the Croatian Business Council for Sustainable Development confirmed that the content of the report is in accordance with the A level of GRI reporting requirements. By checking the performance indicators presence, the clarity degree, the level of detail and balance within the limits of INA 2012 report, the commission has confirmed that besides the self-declared GRI application levels, INA has included additional important indicators for oil and gas production sector from the revised G3.1 guidelines. Continuous improvement of the reporting quality in INA Group shows that for applying social responsibility effective institutional environment is required, that helps to determine its significance, special measures, regulations enforcement and implementation monitoring. The economic, social and environmental indicators covered show that INA continuously endeavours to align its operations with the principles of sustainable development, increase transparency and achieve even better dialogue with its stakeholders, and adjust to it the organizational structure of the company.

In order to ensure balance in the monitoring of the impact on sustainable development, INA Group has set up a Corporate Social Responsibility Council and Sustainable Development Committee, whose task is to increase awareness of sustainable development and responsibility for the environment and society within INA Group, but also to take a leading role of sustainable development holders in the region. Enhanced social engagement and stronger commitment of middle management to sustainable development, it is hoped, will be positively reflected in the next reporting period. Also, the new INA Group Code of Ethics has been adopted, and the new INA Group Health, Safety and Environmental Policy, by which is the sustainable development area further institutionalized. INA Group is an international company that endeavours to incorporate the principles of sustainable business practices in its business strategy in order to realise long-term objectives set, recognizing that by combining the interests of all stakeholders added value of the company is achieved in an effective and financially efficient manner, maintaining a positive reputation. Particular attention in the report is given to environmental aspects of operations, namely the influence that certain companies within the INA Group have on the environment, witnessing additional efforts to reduce environmental impact to a minimum.

The level of achievement in the field of health, safety and the environment is high, confirming that INA achieves continuous improvement in health protection and safety at work of its employees. Great attention is paid to the protection of employees in the form of appropriate training, ensuring work in a safe manner and reducing the risks associated with everyday activities.

In times of crisis and recession in Croatia and still rising unemployment, INA has focused on hiring and mentoring young people and promoting transparent programs for employment and education of young people. Volunteers Club is significant too; through which employees give their personal contribution, participating in various projects to meet the needs of local communities, which is the proud winner of the Volunteer Award for year 2012, too.

We hope that these INA's efforts in the next period will encourage sustainable and economic growth in the environment and that, considering its size, INA will become a generator of development based on sustainable development, reinforced by positive legal measures. Namely, INA understands well that the profit achieved is an important but not the only or the most important segment of the business in today's modern society, when the market survival to a great extent depends on the reputation of the company in the general public.

Governing Council Commission of the
Croatian Business Council for Sustainable Development

Nezavisna ocjena 2

Ovim izvješćem INA nastavlja biti jednom od najdosljednijih hrvatskih tvrtki u izvještavanju o održivosti. Kompanija izdaje izvješća o održivosti sa svojim okolišnim i društvenim učinkom, svake godine od 2006. godine. Ovogodišnje izvješće nastavlja dobru praksu iz ranijih godina, uz vrlo jasne napore za unaprjeđenje izvješćivanja. Ovogodišnje je izvješće istodobno čitljivije i manje tehničko te više usmjereno na širu publiku, ali i „materijalnije“, u smislu bavljenja pitanjima koja će dionike najviše zanimati. Snažna usredotočenost na pitanja kao što su klimatske promjene, ukupni utjecaj na okoliš te zdravlje i sigurnost radnika u skladu je s važnošću tih u industriji kao cjelini. Neki dijelovi, a posebice dijelovi o tužbama i novčanim kaznama protiv tvrtke, pokazuju hvale vrijednu transparentnost. Kao i prijašnjih godina, izvještava se ne samo o INA, d.d. nego i o njenim ovisnim društvima, čime čitatelji stječu uvid u rad Grupe u cjelini i njezinih ključnih dijelova. Izvješće tretira rizike, sustave upravljanja, provedbu održivosti i ciljeve za budućnost na detaljniji način nego što je, često, bio slučaj u prethodnim izvješćima. U tom smislu, ovo izvješće je korak naprijed i pokazuje da je INA spremna i sposobna odgovoriti na stavove dionika i konstruktivnu kritiku prethodnog izvješćivanja.

Naravno, postoji opasnost da, birajući čitljiviju formu, izvješće ne bude više toliko detaljno u nekim aspektima. U skladu s tim, dok su neka od ključnih pitanja iznimno dobro obrađena, čini se da su druga pitanja, uključujući i Ininu ulogu u široj zajednici, više opisna, ali s manje detalja i s premalo dokaza o provedbi te rezultatima u odnosu na prethodne godine. U buduća bi izvješća bilo korisno uključiti jasniju raspravu o trendovima u području donacija i sponzorstva, uključujući i njihovu novčanu vrijednost, i, iznad svega, povezati ove aktivnosti s uspostavljenim upravljačkim pristupom kako bi se ojačali odnosi ulaganja u zajednicu. Osim toga, izvješće je prilično „tihu“ o važnosti društvene odgovornosti u lancu opskrbe, u smislu osiguravanja da se svi dobavljači pridržavaju istih visokih standarda kao i INA sama. Ovo je osobito važno u nekim Ininim međunarodnim djelatnostima.

U mojoj ocjeni prethodnog izvješća, primijetio sam da je u jačanju etičnost i upravljanje održivošću unutar INA Grupe, no ipak je postojalo vrlo malo informacija o tome što upravljačka tijela zapravo rade. Do neke mjere, to je ispravljeno u ovom izvješću, s korisnim uvidom u rad Etičkog povjerenstva. U isto vrijeme nije jasan odnos između Etičkog povjerenstva, Odbora za održivi razvoj i Savjeta za DOP koji se također spominju u izvješću. U najmanju ruku, članstva, uloge i odgovornosti, kao i aktivnosti za svaku od ovih skupina te njihov međusobni odnos trebaju biti pojašnjeni. Također, u izvješću se navodi da je Etički kodeks sada dostupan na Ininim web stranicama, ali nema poveznice, preko koje bi mu čitatelji ovog izvješća lako mogli pristupiti. Slično tome, spominju se Smjernice za održivi razvoj, iako nema poveznice.

Poglavlja Klimatske promjene i Zaštita okoliša dobro su napisana i nude usporedive i konzistentne podatke za čitače laike. Tablice su napravljene tako da su podaci dostupni na jednostavan način, s jasnim objašnjenjima prikupljenih podataka i njihovih značajnih promjena kroz vrijeme. Bilo bi korisno kada bi svi ključni pokazatelji bili opisani za referentnu godinu i prethodne dvije godine, kako bi se omogućila dosljedna usporedba. Uglavnom je to učinjeno, ali se ne primjenjuju dosljedno za sve pokazatelje. Ponegdje nisu objašnjeni negativni trendovi, posebno kod ispuštene i zahvaćene vode. Budući da je INA ulagala u unaprjeđenje zaštite okoliša, u ovom i u brojnim drugim područjima, objašnjenja postaju sve potrebija. I dalje sam prilično zabrinut da specifični ciljevi, u smislu smanjenja ključnih utjecaja na okoliš, nisu dio godišnjih ciljeva kompanije. U svakom slučaju, bilo bi dobro vidjeti referencu tih ciljeva i

razradu istih u glavnom dijelu izvješća. Na primjer, jedan od ciljeva je “Gospodarenje otpadom bit će razvijeno kao interno rješenje na najvišoj mogućoj razini”. Ovaj cilj se odnosi na upravljanje okolišem te bi trebao biti detaljno razmatran kako bi bio smislen i mjerljiv cilj. Istovremeno, jedan okolišni cilj iz prethodne godine nije postignut (dobio je ocjenu samo 1 od 4), a to je “Smanjenje poznatih okolišnih obveza u INA, d.d. (u 2011.) za 10% temeljeno na procjeni rizika”. Razlog zašto cilj nije postignut je objašnjen: „Zbog primjene drugačijeg izračuna i dodatnih novih obveza, okolišne obveze su povećane za 3,3%”. U najmanju ruku, to bi trebalo biti objašnjeno u glavnom dijelu izvješća. Osim toga, s obzirom da je prikazan neuspjeh, a i zbog važnosti upravljanja okolišnim rizicima, nije jasno zašto i za sljedeću godinu nije postavljen sličan cilj. Iako su podaci o broju izlivanja važni i relevantni, ali bilo bi također korisno iskazati opseg izlivanja, u smislu ukupne površine, u usporedbi s prethodnim godinama. Na kraju, u pogledu pojedinosti vezanih uz provedbu, usporedba trendova, u smislu spolne raspodjele radne snage kroz vrijeme, bila bi vrlo korisna.

Zaključno, izvješće slijedi smjernice najbolje prakse razvijene po GRI standardu. To opravdava A razinu izvješća, jer je dan široki raspon ključnih pokazatelja uspješnosti i njihovo među-veze s upravljačkim pristupom. To pokazuje odlučni pokušaj jačanja upravljačkih struktura i osigurava ugradnju etičkih načela u donošenje odluka na svim razinama. Tu je još uvijek možda pre malo veza između provedbe, pristupa i ciljeva za budućnost. Možda bi bilo vrijedno razmotriti kako ugraditi kompetencije vezane uz održivost u ključne pokazatelje uspješnosti za više menadžere. Na kraju, detaljnost je možda žrtvovana zbog bolje čitljivosti korišteno je manje, stoga bi u budućnosti INA Grupa možda mogla razmotriti više modularni pristup izvješćivanju u kojem će osnovno izvješće, kao što je ovo, biti upotpunjeno serijom podataka dostupnih na internetu, koji detaljnije opisuju performanse u nekim od područja.

Paul Stubbs
Znanstveni savjetnik
Ekonomski institut, Zagreb

Independent Review 2

With this report INA continues to be one of the most consistent reporters on sustainability in Croatia. The company has issued a Sustainability Report on its environmental and social performance each year since 2006. This year's report continues the good practice of previous years' reports whilst making a very clear effort to improve its reporting. This year's report is both more readable, through being less technical and aimed at a more general audience, and more material, in terms of addressing those issues which stakeholders are likely to be most concerned about. The strong focus on issues such as Climate Change, broad Environmental Impacts, and Health and Safety at Work is in keeping with the importance of these within the industry as a whole. Some sections, notably those on law suits and fines against the company, demonstrate a commendable degree of transparency. The report continues from previous reports in reporting on both INA d.d. and its major subsidiaries, allowing readers to gain an insight into the workings of both the group as a whole and its key component parts. The report treats risks, management systems, sustainability performance and follow up and goals for the future in a more holistic way than was, often, the case in previous reports. In this sense, the report is a step forward and shows that INA is willing and able to respond to the views of stakeholders and to constructive criticism of its previous reporting.

Of course, the danger is that, in choosing a more readable format, the report risks being less detailed in certain aspects. In addition, whilst some of the key issues are extremely well reported on, it seems to be the case that other issues, including INA's role in the wider community, are more descriptive and less detailed, with too little evidence being provided regarding performance and how it compares to previous years. In future reports, it would be useful to include a clearer discussion of trends in donations and sponsorships, including their monetary value and, above all, to tie this to an agreed management approach to strengthening community relations and investments. In addition, the report is rather silent on the importance of social responsibility within the supply chain, in terms of ensuring the all suppliers adhere to the same high standards as INA itself. This is particularly important in some of INA's international operations.

In my assessment of the previous report, I noted that whilst the governance of sustainability and ethics was, clearly, being strengthened within INA group, beyond merely stating this, there was little information in the report about what the governance bodies actually do. To an extent, this has been remedied in this report, with a useful insight provided into the activities of the Ethics Committee. At the same time, the relationship between the Ethical Committee, the Sustainable Development Committee and the CSR Council, all of whom are mentioned in the report, is not clear. At the very least, the membership, roles and responsibilities, and activities of each of these groups, and their inter-relationship, should be discussed. Whilst the report notes that the Code of Ethics is now available on INA's website there is no link provided so that readers of this report can easily access this. Similarly, Guidelines on Sustainable Development are mentioned although no link is provided.

The Chapters of the report on Climate Change and on the Environment are both well-written and provide comparable and consistent information for the lay, as opposed to the expert, reader. Tables are used to convey this information in a user-friendly way, with clear explanations given regarding the basis of the information gathered and any significant changes in this over time. It would be helpful if all key indicators could be described for the reference year and the two previous years to allow consistent comparison. This is often done but is not applied consistently as a matter of course across all indicators. At times, negative trends, no-

tably in terms of the accounts of water withdrawn and discharged, are not explained. Given that, in this and a number of other areas, INA has invested in environmental innovations, an explanation becomes all the more needed. I remain rather concerned that specific targets in terms of the reduction of key environmental impacts are not part of the annual goals for the company. In any case it would be good to see reference to these goals and an elaboration of them in the main body of the report. For example, one goal set is „Waste management will be developed as in house solution at highest possible level“. This relates to environmental governance and needs to be discussed in more detail and clarified in order to be a meaningful and measurable goal. At the same time, the one environmental goal from the previous year which has not been achieved (it gained a score of only 1 out of 4) is “Decrease of known environmental risks of INA d.d (in 2011) by 10% using a risk-based approach“. The reason for non-achievement is set out thus “Due to application of a different calculation method and new obligations added, environmental liabilities have increased by 3.3%“. At the very least, an explanation of this is needed in the main body of the report. In addition, given the non-achievement, and the centrality of the issue to environmental risk management, it is not clear why a similar goal has not been set for the next year. Whilst information provided on the number of spills is important and relevant, it would also be useful to state how the extent of the spills in terms of total surface area compares to previous years. Finally, in terms of the details regarding performance, comparison of trends regarding the gender composition of the workforce over time would be extremely helpful.

In conclusion, the report follows the guidelines of best practice developed under the GRI standard. It warrants an A classification given its extensive coverage of a wide range of importance performance indicators and discussion of their inter-linkage with management approaches. It shows a determined attempt to strengthen governance structures and to ensure that ethical considerations are built into decision making at all levels. There is still, perhaps, too little connection between performance, 3approach and goals for the future. It may be worth considering how to build sustainability competences into the key performance indicators for senior managers, for example. In the end, detail may have been sacrificed for readability so that in future, INA group may wish to consider a more modular approach to reporting in which a basic report such as this is complemented by a series of annexes, available on line, which address performance in some areas in greater depth.

Paul Stubbs

Senior Research Fellow/znanstveni savjetnik
The Institute of Economics/Ekonomski institute, Zagreb

Rječnik kratica

COMPASS
Sveobuhvatna procjena rizika
CPS
Centralna plinska stanica
d.d.
Dioničko društvo
DJSI
Dow Jones Indeks održivosti
DOP
Društveno odgovorno poslovanje
ER
Odaziv kod izvanrednih događaja
ERS
Sustav odaziva u izvanrednim situacijama
EU ETS
Europska shema trgovanja emisijama
G3.1
Smjernice za izvješćivanje Svjetske inicijative za izvješćivanje, generacija 3.1
GHG
Staklenički plinovi
GRI
Svjetska inicijativa za izvješćivanje
GVE
Granična vrijednost emisije
IPNP
Istraživanje i proizvodnja nafte i plina
IPPC
Objedinjeni uvjeti zaštite okoliša
IRIS
Sustav istraživanja i izvješćivanja o incidentima
LDR
Stopa odsutnosti s posla
LTI
Učestalost ozljeda na radu
LTIF
Učestalost ozljeda na radu s izgubljenim radnim vremenom
NRT
Najbolje raspoložive tehnike
OR
Održivi razvoj
OR i ZZSO
Održivi razvoj i zaštita zdravlja, sigurnost i okoliš
OZO
Osobna zaštitna oprema
PF
Poslovna funkcija
POS
Potencijalno opasna situacija
REACH
Zakonska regulativa za obavljanje registracije, evaluacije, autorizacije i ograničavanja kemikalija

R&M
Rafinerije i marketing
RNR
Rafinerija nafte Rijeka
RNS
Rafinerija nafte Sisak
PSM
Sustav upravljanja sigurnošću procesa
RAR
Učestalost prometnih nesreća
SD
Segment djelatnosti
STL
Sigurnosno-tehnički list
TROIF
Učestalost izvješća o profesionalnim bolestima
ULJR
Upravljanje ljudskim resursima
UN GC
Globalni dogovor Ujedinjenih naroda
ZZIS
Zaštita zdravlja i sigurnost
ZZSO
Zaštita zdravlja, sigurnost i okoliš

Detaljniji riječnik pojmova iz održivog razvoja možete naći na Ininoj web stranici.

Glossary of abbreviations

BAT
Best available technology
BD
Business division
BF
Business function
CGS
Central gas station
COMPASS
Comprehensive risk assessment
CSR
Corporate social responsibility
d.d.
PLC (public limited company)
DJSI
Dow Jones Sustainability Index
EL
Environmental liability
ELV
Emission limit value
E&P
Exploration & Production
ER
Emergency response
ERS
Emergency Response System
EU ETS
European Union Emission Trading Scheme
G3.1
Global reporting initiative guidelines, 3.1 generation
GHG
Greenhouse gases
GRI
Global reporting initiative
HR (M)
Human resources (management)
HSE
Health, safety and environment
HW
Hazardous waste
IRIS
Incident Reporting and Investigation System
IPPC
Integrated pollution prevention control
LTI
Lost time injury
LTIF
Lost time injury frequency
LDR
Lost day rate
MSDS
Material safety data sheet

OGSS Oil&Gas Sector Supplement
OH&S Occupational health and safety
PPE Personal protective equipment
PSM Process safety management
REACH Registration, evaluation, authorization and restriction of chemicals
RNS SisakRefinery
RNR Rijeka Refinery
R&M Refining & Marketing
RAR Road accident rate
REACH Registration, evaluation, authorization and restriction of chemicals
SD Sustainable development
SD&HSE Sustainable development & health, safety and environment
TROIF Total reportable occupational illnesses frequency
UN GC UN Global Compact
VOC Volatile organic compounds

More detailed Glossary of SD terms can be found on Ina web site.

Izvešće o održivosti za INA Grupu za 2012. godinu pripremili su članovi Radne grupe za održivi razvoj, uz sudjelovanje brojnih pojedinaca i organizacijskih jedinica INA Grupe. Članovi radne grupe za održivi razvoj:

Ivanka Lebinec Merzel, Sektor održivog razvoja i zaštite zdravlja, sigurnosti i okoliša, Zrinka Belošić, Sektor održivog razvoja i zaštite zdravlja, sigurnosti i okoliša, Sonja Jelić, Sektor održivog razvoja i zaštite zdravlja, sigurnosti i okoliša, Lidija Korošec, Sektor održivog razvoja i zaštite zdravlja, sigurnosti i okoliša, Darko Hinić, Sektor kontrolinga, Rosana Asić-Pukljak (Ivo Tokic), Sektor razvoja organizacije i upravljanja procesima, Nataša Šakić, Sektor korporativnih komunikacija, Jarmila Gruja, Sektor upravljanja ljudskim resursima, Tatjana Tafra, Sektor za odnose s vanjskim subjektima, Melita Gugić-Raič, Sektor informatičkih servisa, Zdravko Grgurač, Sektor razvoja rafinerija i marketinga, Petra Birek, Sektor pravnih poslova, Živka Mašina, SD Istraživanje i proizvodnja nafte i plina, Dubravka Fadljević, Rafinerija nafte Rijeka, Darko Galić, Rafinerija nafte Sisak, Hrvoje Tadić, Sektor logistike, Igor Ivančan, Sektor upravljanja imovinom i uslugama, Karolina Karlo Marijanović, Sektor upravljanja imovinom i uslugama, PJ upravljanja automobilima, Sandra Kovačević, SD Trgovina na malo, Damir Bosnar, Maziva Zagreb, Krešimir Kovačić, CROSCO, Goran Mišir, STSI, Ivo Omrčen, Sektor održivog razvoja i zaštite zdravlja, sigurnosti i okoliša, Antonia Planinić Krkljuš, Sektor upravljanja sigurnošću Društva.

INA Sustainability Report 2012 was prepared by the members of the Sustainable Development Working Group with the participation of many individuals and organizational units of INA Group.

Members of Sustainable Development Working Group :

Ivanka Lebinec Merzel, SD & HSE Sector,
Zrinka Belošić, SD & HSE Sector,
Sonja Jelić, SD & HSE Sector,
Lidija Korošec, SD & HSE Sector,
Darko Hinić, Controlling Sector,
Rosana Asić-Pukljak (Ivo Tokic), Organizational Design and Process Management Sector,
Nataša Šakić, Corporate Communications Sector,
Jarmila Gruja, Human Resources Sector,
Tatjana Tafra, Enterprise Relations Sector,
Melita Gugić-Raič, Information Services Sector,
Zdravko Grgurač, Refining and Marketing Development Sector,
Peter Birek, Legal Sector,
Živka Mašina, Exploration and Production BD,
Dubravka Fadljević, Rijeka Refinery Sector,
Darko Galić, Sisak Refinery Sector,
Hrvoje Tadić, Logistics Sector,
Igor Ivančan, Asset and Services Management Sector,
Karolina Karlo Marijanović, ASM Sector, Fleet Car Management BU,
Sandra Kovačević, Retail BD,
Damir Bosnar, Zagreb Lubricants, Krešimir Kovačić, CROSCO,
Goran Mišir, STSI,
Ivo Omrčen, Sustainable development and health, safety and environment Sector,
Antonia Planinić Krkljuš, Corporate Security Sector.

Dodatne informacije mogu se naći na www.ina.hr ili dobiti putem e-adresa: Odrzivi_Razvoj@ina.hr ili PR@ina.hr.

More information can be found at www.ina.hr or can be received via the e-mail address: Odrzivi_Razvoj@ina.hr or PR@ina.hr.

IMPRESSUM

INA - Industrija nafte d.d.,
Avenija V. Holjevca 10,
p.p. 555, 10002 Zagreb

IZDAVAČ: INA - Industrija nafte, d.d.,
Sektor održivog razvoja i zaštite zdravlja, sigurnosti i okoliša
ZA IZDAVAČA:

GLAVNA UREDNICA: Ivanka Lebinec Merzel
FOTOGRAFIJE: Tomislav Lazarić, Ferdo Buva
GRAFIČKO OBLIKOVANJE: Zrinka Belošić

IMPRESSUM

INA - Industrija nafte d.d.,
Avenija V. Holjevca 10,
p.p. 555, 10002 Zagreb

PUBLISHED BY: INA - Industrija nafte d.d.,
SD & HSE Sector
FOR THE PUBLISHER:

EDITOR-IN-CHIEF: Ivanka Lebinec Merzel
PHOTOGRAPHY: Tomislav Lazarić, Ferdo Buva
DESIGN AND LAYOUT: Zrinka Belošić